



## ***Manuel produits EdmoLift***

## Manuel produits EdmoLift



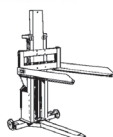
***Table élévatrice***

***3***



***Châssis élévateur***

***5***



***Gerbeur***

***7***



***Basculeur***

***9***



***Mini-gerbeur WP***

***11***



***Chariot élévateur TZ/EZ***

***13***

# Table élévatrice EdmoLift



|                                                                              |       |
|------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>Introduction</b>                                                          | 15-17 |
| <b>Instructions générales à l'intention de l'employeur et de l'opérateur</b> | 16    |
| Exigences législatives                                                       | 16    |
| Exigences de base - opérateur de table élévatrice                            | 16    |
| Formation                                                                    | 16    |
| <b>Mode d'emploi</b>                                                         | 18-19 |
| Zones d'utilisation                                                          | 18    |
| Marche à suivre pour le recyclage                                            | 19    |
| <b>Données techniques</b>                                                    | 20    |
| Répartition des charges                                                      | 20    |
| <b>Instructions de sécurité</b>                                              | 29-30 |
| <b>A la livraison</b>                                                        | 31-32 |
| État à la livraison                                                          | 31    |
| Étiquettes                                                                   | 31    |
| Position des étiquettes                                                      | 32    |
| <b>Fonctionnement</b>                                                        | 34-36 |
| Abaissement de la table élévatrice                                           | 34    |
| Fonctions de sécurité                                                        | 34    |
| Marche à suivre après utilisation                                            | 35    |
| Appareil de commande                                                         | 35-36 |
| <b>Installation</b>                                                          | 38-44 |
| Déballage                                                                    | 38    |
| Branchements électriques                                                     | 38-39 |
| Mise en place du support d'entretien                                         | 40    |
| Installation du commutateur de châssis de sécurité                           | 41    |
| Installation de la table élévatrice sur le sol ou en fosse                   | 43-44 |

## Table élévatrice EdmoLift



### Construction

|                        |       |
|------------------------|-------|
| Circuit hydraulique    | 46-53 |
| Soupapes hydrauliques  | 46    |
| Circuit électrique     | 47-48 |
| Tableau électrique     | 46    |
| Construction mécanique | 49-52 |
|                        | 53    |

### Maintenance

|                      |       |
|----------------------|-------|
| Circuit hydraulique  | 63-64 |
| Circuit électrique   | 63    |
| Équipement mécanique | 63    |
| Points de graissage  | 64    |

### Recherche de panne

66-67

### Risques liés au fonctionnement

|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| Guide pour l'analyse de risques | 70-72 |
|---------------------------------|-------|

### Accessoires

|                   |    |
|-------------------|----|
| Généralités       | 73 |
| Renvoi des pièces | 73 |





# Châssis élévateur EdmoLift

|                                                                              |       |
|------------------------------------------------------------------------------|-------|
| <b>Introduction</b>                                                          | 15-17 |
| <b>Instructions générales à l'intention de l'employeur et de l'opérateur</b> | 16    |
| Exigences législatives                                                       | 16    |
| Exigences de base - opérateur de châssis élévateur                           | 16    |
| Formation                                                                    | 16    |
| <b>Mode d'emploi</b>                                                         | 17-19 |
| Zones d'utilisation                                                          | 19    |
| Marche à suivre pour le recyclage                                            | 19    |
| <b>Données techniques</b>                                                    | 21-22 |
| Répartition des charges                                                      | 21-22 |
| <b>Instructions de sécurité</b>                                              | 29-30 |
| <b>A la livraison</b>                                                        | 31-32 |
| État à la livraison                                                          | 31    |
| Étiquettes                                                                   | 31    |
| Position des étiquettes                                                      | 32    |
| <b>Fonctionnement</b>                                                        | 34-35 |
| Abaissement du châssis élévateur                                             | 34    |
| Fonctions de sécurité                                                        | 34    |
| Marche à suivre après utilisation                                            | 35    |
| Appareil de commande                                                         | 35    |
| <b>Installation</b>                                                          | 38-42 |
| Déballage                                                                    | 38    |
| Branchements électriques                                                     | 38-39 |
| Mise en place des supports d'entretien                                       | 40    |
| Installation du commutateur de châssis de sécurité                           | 41    |
| Installation du châssis élévateur sur le sol ou en fosse                     | 42    |

## Châssis élévateur EdmoLift



### Construction

|                        |       |
|------------------------|-------|
| Circuit hydraulique    | 46-54 |
| Soupapes hydrauliques  | 46    |
| Circuit électrique     | 47-48 |
| Tableau électrique     | 46    |
| Construction mécanique | 49-52 |
|                        | 54    |

### Maintenance

|                      |        |
|----------------------|--------|
| Circuit hydraulique  | 63, 65 |
| Circuit électrique   | 63     |
| Équipement mécanique | 63     |
| Points de graissage  | 63     |
|                      | 65     |

### Recherche de panne

66-67

### Risques liés au fonctionnement

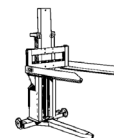
|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| Guide pour l'analyse de risques | 70-72 |
|---------------------------------|-------|

### Accessoires

|                   |    |
|-------------------|----|
| Généralités       | 73 |
| Renvoi des pièces | 73 |

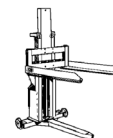


# Gerbeur EdmoLift



|                                                                              |        |
|------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Introduction</b>                                                          | 15-17  |
| <b>Instructions générales à l'intention de l'employeur et de l'opérateur</b> | 16     |
| Exigences législatives                                                       | 16     |
| Exigences de base - opérateur gerbeur                                        | 16     |
| Formation                                                                    | 16     |
| <b>Mode d'emploi</b>                                                         | 17-19  |
| Zones d'utilisation                                                          | 19     |
| Marche à suivre pour le recyclage                                            | 19     |
| <b>Données techniques</b>                                                    | 23-24  |
| Répartition des charges                                                      | 23     |
| <b>Instructions de sécurité</b>                                              | 29-30  |
| <b>A la livraison</b>                                                        | 31, 33 |
| État à la livraison                                                          | 31     |
| Étiquettes                                                                   | 31     |
| Position des étiquettes                                                      | 33     |
| <b>Fonctionnement</b>                                                        | 34-36  |
| Abaissement du gerbeur                                                       | 34     |
| Fonctions de sécurité                                                        | 34     |
| Marche à suivre après utilisation                                            | 35     |
| Dispositif de manœuvre                                                       | 35-36  |
| <b>Installation</b>                                                          | 38-39  |
| Déballage                                                                    | 38     |
| Branchements électriques                                                     | 38-39  |

## Gerbeur EdmoLift



### Construction

|                        |           |
|------------------------|-----------|
| Circuit hydraulique    | 46-52, 56 |
| Soupapes hydrauliques  | 46        |
| Circuit électrique     | 47-48     |
| Tableau électrique     | 46        |
| Construction mécanique | 49-52     |
|                        | 56        |

### Maintenance

|                      |    |
|----------------------|----|
| Circuit hydraulique  | 63 |
| Circuit électrique   | 63 |
| Équipement mécanique | 63 |

### Recherche de panne

66-67

### Risques liés au fonctionnement

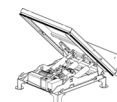
|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| Guide pour l'analyse de risques | 70-72 |
|---------------------------------|-------|

### Accessoires

|                   |    |
|-------------------|----|
| Généralités       | 73 |
| Renvoi des pièces | 73 |

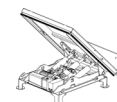


# Basculeur EdmoLift



|                                                                              |               |
|------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| <b>Introduction</b>                                                          | 15-17         |
| <b>Instructions générales à l'intention de l'employeur et de l'opérateur</b> | 16            |
| Exigences législatives                                                       | 16            |
| Exigences de base - opérateur basculeur                                      | 16            |
| Formation                                                                    | 16            |
| <b>Mode d'emploi</b>                                                         | 18-19         |
| Zones d'utilisation                                                          | 19            |
| Marche à suivre pour le recyclage                                            | 19            |
| <b>Données techniques</b>                                                    | 25            |
| Répartition des charges                                                      | 25            |
| <b>Instructions de sécurité</b>                                              | 29-30         |
| <b>A la livraison</b>                                                        | 31, 32        |
| État à la livraison                                                          | 31            |
| Étiquettes                                                                   | 31            |
| Position des étiquettes                                                      | 32            |
| <b>Fonctionnement</b>                                                        | 34-36         |
| Abaissement du basculeur                                                     | 34            |
| Fonctions de sécurité                                                        | 34            |
| Marche à suivre après utilisation                                            | 35            |
| Dispositif de manoeuvre                                                      | 35-36         |
| <b>Installation</b>                                                          | 38-39, 41, 45 |
| Déballage                                                                    | 38            |
| Branchements électriques                                                     | 38-39         |
| Mise en place d'un support pour l'entretien                                  | 41            |
| Installation du commutateur de châssis de sécurité                           | 41            |
| Fixation du basculeur                                                        | 45            |

## Basculeur EdmoLift



### Construction

|                        |           |
|------------------------|-----------|
| Circuit hydraulique    | 46-52, 55 |
| Circuit électrique     | 46        |
| Construction mécanique | 46        |
|                        | 55        |

### Maintenance

|                      |        |
|----------------------|--------|
| Circuit hydraulique  | 63, 65 |
| Circuit électrique   | 63     |
| Équipement mécanique | 63     |
| Points de graissage  | 63     |
|                      | 65     |

### Recherche de panne

66-67

### Risques liés au fonctionnement

|                                 |       |
|---------------------------------|-------|
| Guide pour l'analyse de risques | 70-72 |
|---------------------------------|-------|

### Accessoires

|                   |    |
|-------------------|----|
| Généralités       | 73 |
| Renvoi des pièces | 73 |





## Mini-gerbeur EdmoLift WP

|                                                                              |        |
|------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Introduction</b>                                                          | 15-17  |
| <b>Instructions générales à l'intention de l'employeur et de l'opérateur</b> | 16     |
| Exigences législatives                                                       | 16     |
| Exigences de base - opérateur du Mini-gerbeur EdmoLift WP                    | 16     |
| Formation                                                                    | 16     |
| <b>Mode d'emploi</b>                                                         | 18-19  |
| Zones d'utilisation                                                          | 19     |
| Marche à suivre pour le recyclage                                            | 19     |
| <b>Données techniques</b>                                                    | 27-28  |
| Répartition des charges                                                      | 27     |
| Mini-gerbeur WP - données techniques                                         | 28     |
| <b>Instructions de sécurité</b>                                              | 29-30  |
| <b>A la livraison</b>                                                        | 31, 33 |
| État à la livraison                                                          | 31     |
| Étiquettes                                                                   | 31     |
| Position des étiquettes                                                      | 33     |
| <b>Fonctionnement</b>                                                        | 37     |
| Abaissement du Mini-gerbeur WP                                               | 37     |
| Fonctions de sécurité                                                        | 37     |
| Marche à suivre après utilisation                                            | 37     |
| Dispositif de manoeuvre                                                      | 37     |
| <b>Construction</b>                                                          | 57-60  |
| Construction mécanique                                                       | 57-58  |
| Utilisation                                                                  | 57     |
| Circuit électrique                                                           | 57     |
| Tableau électrique                                                           | 59-60  |



## Mini-gerbeur EdmoLift WP

### Maintenance

Circuit hydraulique -  
Circuit électrique

63

63

63

### Recherche de panne

68

### Risques liés au fonctionnement

Guide pour l'analyse de risques

70-72

### Accessoires

Généralités  
Renvoi des pièces

73

73



# Chariot élévateur EdmoLift TZ/EZ



|                                                                              |        |
|------------------------------------------------------------------------------|--------|
| <b>Introduction</b>                                                          | 15-17  |
| <b>Instructions générales à l'intention de l'employeur et de l'opérateur</b> | 16     |
| Exigences législatives                                                       | 16     |
| Exigences de base - opérateur du Chariot élévateur EdmoLift TZ/EZ            | 16     |
| Formation                                                                    | 16     |
| <b>Mode d'emploi</b>                                                         | 18-19  |
| Zones d'utilisation                                                          | 19     |
| Marche à suivre pour le recyclage                                            | 19     |
| <b>Données techniques</b>                                                    | 26     |
| Répartition des charges                                                      | 26     |
| Chariot élévateur TZ/EZ - données techniques                                 | 26     |
| <b>Instructions de sécurité</b>                                              | 29-30  |
| <b>A la livraison</b>                                                        | 31, 33 |
| État à la livraison                                                          | 31     |
| Étiquettes                                                                   | 31     |
| Position des étiquettes                                                      | 33     |
| <b>Fonctionnement</b>                                                        | 37     |
| Abaissement du chariot élévateur                                             | 37     |
| Levage du dispositif de charge                                               | 37     |
| <b>Construction</b>                                                          | 61-62  |
| Construction mécanique                                                       | 61     |
| Circuit électrique                                                           | 62     |
| Chargeur de batterie                                                         | 62     |
| Tableau électrique                                                           | 62     |
| Système hydraulique                                                          | 61     |
| Pompe à pied                                                                 | 61     |
| Alimentation sur batteries                                                   | 61     |
| Tableau hydraulique                                                          | 62     |

|                                       |       |       |
|---------------------------------------|-------|-------|
| <b>Maintenance</b>                    | 59    | 63    |
| Circuit hydraulique                   | 59    | 63    |
| Circuit électrique                    | 59    | 63    |
| Équipement mécanique                  | 59    | 63    |
| <b>Recherche de panne</b>             | 68    | 68-69 |
| <b>Risques liés au fonctionnement</b> |       |       |
| Guide pour l'analyse de risques       | 70-72 | 70-72 |
| <b>Accessoires</b>                    |       |       |
| Généralités                           | 73    | 73    |
| Renvoi des pièces                     | 73    | 73    |



## 1 Introduction

**IMPORTANT** Lire attentivement le manuel avant toute utilisation du produit. Les instructions qu'il recèle sont indispensables à une utilisation sûre du produit, à sa fiabilité et à une longévité optimale.

L'utilisation de ce produit doit être réservée à un personnel dûment autorisé.

Il faut éviter tout accident dû à une mauvaise connaissance de ses fonctionnalités ou des méthodes de manipulation préconisées. Les règles et consignes de sécurité doivent être respectées dans cette perspective.

## 2 Tables élévatrices, châssis élévateurs, gerbeurs, basculeurs et chariots élévateurs TZ/EZ

Leur conception et leur réalisation font de nos produits un matériel sûr, fiable et durable. Dans leur état standard, les tables élévatrices, chariots élévateurs TZ/EZ, basculeurs et châssis élévateurs EdmoLift sont conformes aux exigences de la norme européenne EN 1570, relative aux tables élévatrices servant au levage ou à l'abaissement des matériaux ainsi que des personnes éventuellement nécessaires à l'opération, sur une distance verticale maximale de 3,0 m.

REMARQUE ! Ces produits sont conçus pour le transport de marchandises et non de personnes.

Les tables élévatrices existent en versions électriques et manuelles, stationnaires ou mobiles. Elles peuvent en outre être dotées d'accessoires standard ou spéciaux qui en accroissent l'efficacité et la sécurité.

## 3 Mini-gerbeur WP

Au départ usine, les mini-gerbeurs WP EdmoLift sont conformes à la norme EN 1751-1 concernant la sécurité des chariots de manutention (première partie) et sont estampillés CE conformément à la directive relative aux machines. Les mini-gerbeurs WP work positioners peuvent également être dotés d'accessoires à des fins d'accroissement du rendement et de la sécurité.

**4 Remarque L'utilisation faite des produits EdmoLift peut ne pas être en conformité avec les normes EN 1570 (tables élévatrices) ou EN 1757 (chariots de manutention). Certaines utilisations peuvent en outre être en contravention avec d'autres normes. Il convient alors d'effectuer une évaluation des risques et d'émettre une Déclaration de conformité CE, comme l'exige la directive relative aux machines.**

## Instructions générales à l'intention de l'employeur et de l'opérateur

### 1 Exigences législatives

La loi sur les environnements de travail régleme les conditions de travail.

Des mesures sont nécessaires pour :

- protéger la santé du personnel et éviter accidents et situations nocives.
- Assurer la sécurité et la non-nocivité des conditions de travail.

Il incombe à l'employeur de veiller à la formation de son personnel ainsi qu'à sa sensibilisation aux risques.

L'employé doit contribuer à l'établissement de bonnes conditions de travail. Il est tenu de se conformer aux instructions, de mettre en œuvre toutes les mesures de sécurité et de prendre toutes les précautions nécessaires pour prévenir maladies et accidents.

Tout danger grave en rapport avec le travail à exécuter doit être signalé sans délai à l'employeur.

### 2 Exigences de base visant les opérateurs de produits EdmoLift

- Excellentes vue et audition
- Sens des responsabilités
- Stabilité mentale
- Jugement

### 3 Formation

Les produits Edmolift ne doivent être utilisés que par un personnel dûment autorisé après formation à leur maniement et entretien.

Il convient donc, avant toute chose, de lire le présent manuel et de comprendre les consignes axées sur une utilisation sûre du produit, ainsi que les règles de sécurité sur le lieu de travail.

**La sécurité du travail dépend de la précision caractérisant l'inspection, l'entretien et l'utilisation du produit.**

### 4 Éviter les situations dangereuses

- **Avant utilisation, veiller au bon état des commandes de levage et des fonctions de sécurité.**
- **Contrôler la zone de travail.**
- **Effectuer toute manoeuvre avec précautions.**
- **N'utiliser le chariot élévateur que dans les contextes prévus.**

**5 L'opérateur de levage doit vérifier les points suivants ::**

- Le produit est-il testé et certifié / estampillé CE ?
- Le produit est-il en bon état de marche ?
- Le produit est-il adapté à l'application envisagée ?
- Contrôler le poids et la répartition de la charge.
- Quel dispositif de manutention est utilisé ? Est-il en bon état de marche ?
- Des accessoires de manutention doivent-ils être utilisés ? Sont-ils en bon état de marche ?
- D'autres accessoires spéciaux sont-ils nécessaires ?

**6 Prendre note des aspects suivants :**

- Manutention des produits dangereux
- Obstacles au-dessus de l'appareil de levage
- Conditions de chargement dangereuses
- Résistance suffisante du sol compte tenu du poids du dispositif de levage et des marchandises
- Présence de personnes non autorisées
- Autres facteurs de risque

**7 Remarque** En cas d'utilisation dans un lieu public, tout particulièrement si des enfants sont susceptibles de s'approcher de l'appareil, il incombe à l'opérateur de prendre toutes dispositions pour éviter toute intrusion de personnes non autorisées (interdiction au public de la zone de travail, ajout de systèmes de protection, etc.).

**Les utilisateurs de produits EdmoLift sont tenus de lire les instructions et de s'y conformer.**

## 1 Utilisation

**L'utilisation de matériel de levage EdmoLift dans d'autres contextes ou conditions de charge peut modifier la capacité de charge et créer des situations dangereuses. En outre, il y a risque d'invalidier la garantie.**

L'utilisation est prévue pour utilisation en intérieur, dans des locaux tempérés et bien éclairés, sauf convention contraire passée avec EdmoLift.

L'agrandissement de la plate-forme de charge, les charges excentriques, les charges concentrées ou composantes horizontales sont interdites, sauf si elles ont été spécifiquement reconnues et autorisées pour une utilisation particulière. Le choix du bon modèle de table élévatrice dépend des conditions de charge et de fonctionnement.

Outre les fonctionnalités de sécurité intégrées au matériel de levage, la mise en œuvre de mesures de sécurité supplémentaires peut se révéler nécessaire tant au niveau du matériel que de l'environnement de travail. Consulter votre représentant EdmoLift, le représentant de la sécurité, l'inspecteur de la sécurité ou toute autre personne concernée. Nous recommandons de procéder à l'évaluation des risques conformément à la directive relative aux machines. Voir également le chapitre "Risques liés au fonctionnement".

Le personnel autorisé doit pouvoir consulter ces instructions, qui doivent être rangées en sécurité et doivent accompagner le produit en cas de transfert.

## 2 Table élévatrice

Les table élévatrices EdmoLift sont très polyvalentes. Elles sont conçues pour le levage et l'abaissement de charges réparties uniformément sur leur plate-forme, par exemple à l'aide d'euro-palettes Applications types : alimentation et empilage de pièces pour chaînes d'assemblage, assemblage d'armoires électriques, entretien de machines, etc. Les tables de levage sont conçues pour fonctionner sur un socle ou sol plan et robuste. Elles peuvent être installés sur le sol ou en fosse. Elles sont transportables à l'aide d'un châssis sur roues.

Le sol/socle doit présenter la solidité nécessaire pour supporter la table élévatrice et sa charge. Nous recommandons de fixer au sol toute table élévatrice devant être exploitée de manière statique, afin d'éviter tout mouvement intempestif en cas de choc avec un chariot, etc. Dans certaines circonstances, il est indispensable d'arrimer la table élévatrice au sol afin d'éviter toute instabilité - par exemple si elle est dotée d'une fonction de basculement ou destinée à porter des charges horizontales ou décentrées.

Les données relatives à l'utilisation et à la charge figurent dans le présent manuel ainsi que dans la norme EN 1570.

### **3 Chariots élévateurs**

Les chariots élévateurs TZ/EZ sont conçus pour servir de tables de travail, pour le déplacement efficace et pratique avec ou sans charge d'une position de travail à l'autre, en intérieur et dans des conditions industrielles normales en termes de température, d'humidité et de lumière. Applications types : changement d'outils, assemblage, entretien et réparation de machines et armoires électriques, alimentation et empilage de pièces sur chaînes d'assemblage et en zones de stockage. Lorsque le chariot est en mouvement, la charge doit toujours être en position basse. Les données relatives à l'utilisation et à la charge figurent dans le présent manuel ainsi que dans la norme EN 1757.

### **4 Châssis élévateurs, gerbeurs et basculeurs**

Les châssis élévateurs, gerbeurs et basculeurs EdmoLift se prêtent à de nombreuses applications. Les châssis élévateurs servent au levage, à l'abaissement et au basculement de charges uniformément réparties sur l'ensemble de la plate-forme (euro-palettes, palettes double accès, conteneurs-trémies basculables, etc.). Comme le nom l'indique, les basculeurs servent au basculement des charges. Utilisations types des châssis élévateurs, gerbeurs et basculeurs : empilage de pièces pour chaînes de montage, assemblage d'armoires électriques, manutention de pièces automobiles, etc.

Le basculement de leur plate-forme permet de mettre la charge dans la position voulue. Outre l'accroissement de productivité dérivant de la simplification de la tâche du personnel, ce dernier jouit d'une meilleure ergonomie. Le basculement comporte un risque inhérent de chute de la charge et de son support (palette, conteneur, etc.), et donc des risques de dommage corporels et matériels. Il faut donc veiller à positionner le matériel de manière à éviter tout risque d'occasionner des blessures aux personnes lors du basculement. Par ailleurs, le basculement doit être mené de manière à ne pas déséquilibrer le support de la charge, ce dernier devant en outre être d'un type convenant à la charge. Un accessoire couramment employé est la palette dite de rétention qui évite tout glissement de la charge.

Les châssis élévateurs, gerbeurs et basculeurs sont conçus pour une utilisation sur sol plan et solide. Le sol doit présenter la résistance voulue pour supporter l'appareil et sa charge. Nous recommandons de fixer au sol tout matériel de levage devant être exploité de manière statique, afin d'éviter tout mouvement intempestif en cas de choc avec un chariot, etc. L'application et les conditions de chargement envisagées doivent être précisées dans la Déclaration de conformité CE.

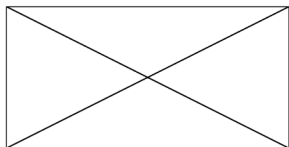
### **5 Instructions de recyclage**

Nos tables élévatrices sont fabriquées à partir de matériaux réutilisables ou recyclables. Des sociétés spécialisées pourront se charger des tables élévatrices usagées, les démonter et utiliser les matériaux de manière appropriée.

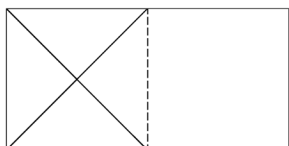
## Tables élévatrices standard - données techniques

**Remarque** On entend par charge maximale, la charge uniformément répartie sur l'ensemble de la plate-forme.

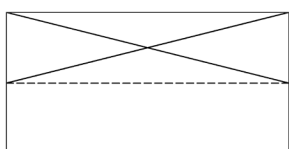
Conformément à la norme EN 1570, les exigences de base sont les suivantes :



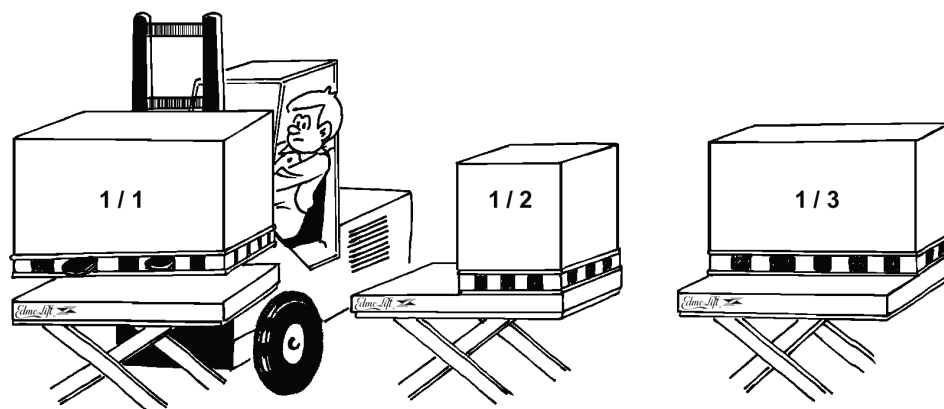
- la charge nominale (charge maximale) doit être répartie à 100 % sur la totalité de la surface de la plate-forme ;



- ou 50 % de la charge nominale (charge maximale) doivent être répartis uniformément sur la moitié de la surface de la plate-forme ;



- ou 33 % de la charge nominale (charge maximale) doivent être répartis uniformément sur la moitié de la largeur de la plate-forme.



**Composante horizontale maximale autorisée : 10 % de la charge nominale (charge maximale) mesurés horizontalement au niveau de la plate-forme.**

On rencontre des composantes horizontales lorsque des pressions sont exercées sur le chariot élévateur ou sur la charge, lorsqu'un opérateur tire ou pousse un outil ou une pièce sur la plate-forme ou sur le support de la charge. Si la composante horizontale s'applique sur la charge, le moment de basculement augmente.

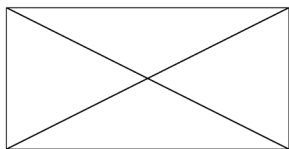
**Il est difficile de mesurer l'incidence exacte d'une composante horizontale et il convient par conséquent d'être particulièrement vigilant.**

Si une autre répartition de charge a été décidée, reportez-vous au document de commande. En cas d'utilisation intensive, de conditions d'utilisation difficiles, etc., il pourra être nécessaire de remplacer diverses pièces (roulements, etc.) par d'autres présentant une plus grande résistance ("HD-package"). Les caractéristiques techniques de chaque table élévatrice figurent dans la documentation de commande ainsi que dans la Déclaration de conformité CE.

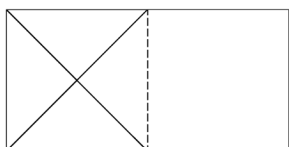
## Châssis élévateurs standard - données techniques

**Remarque** On entend par charge maximale, la charge uniformément répartie sur l'ensemble de la plate-forme.

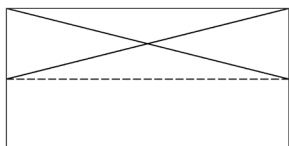
Conformément à la norme SS-EN 1570, les exigences de base sont les suivantes :



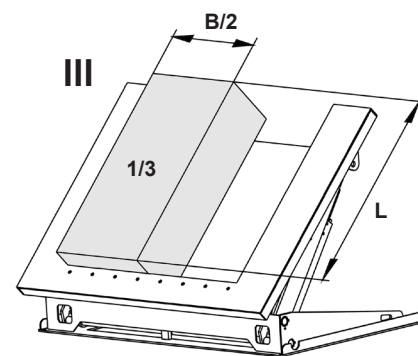
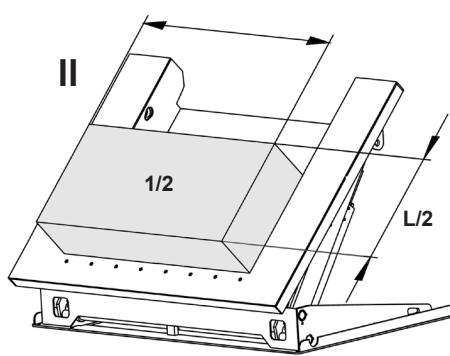
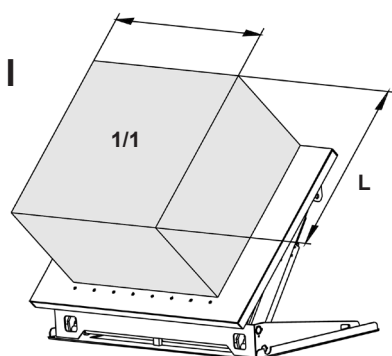
- la charge nominale (charge maximale) doit être répartie à 100 % sur la totalité de la surface de la plate-forme ;



- ou 50 % de la charge nominale (charge maximale) doivent être répartis uniformément sur la moitié de la surface de la plate-forme ;



- ou 33 % de la charge nominale (charge maximale) doivent être répartis uniformément sur la moitié de la largeur de la plate-forme.



## Centre de gravité

**Composante horizontale maximale autorisée : 10 % de la charge nominale (charge maximale) mesurés horizontalement au niveau de la plate-forme.**

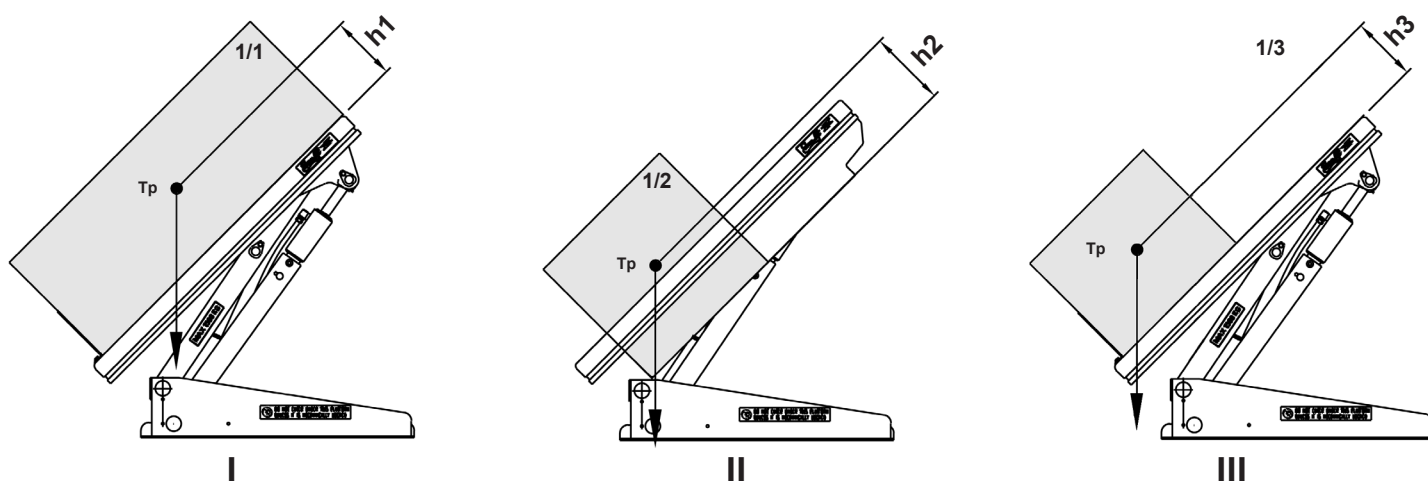
On rencontre des composantes horizontales lorsque des pressions sont exercées sur le chariot élévateur ou sur la charge, lorsqu'un opérateur tire ou pousse un outil ou une pièce sur la plate-forme ou sur le support de la charge. Si la composante horizontale s'applique sur la charge, le moment de basculement augmente.

**Il est difficile de mesurer l'incidence exacte d'une composante horizontale et il convient par conséquent d'être particulièrement vigilant.**

Les châssis élévateurs EdmoLift étant conçus pour faire basculer la charge, il convient de tenir compte du centre de gravité de l'ensemble, qui dépend de la hauteur de la charge. La figure ci-dessous indique la hauteur maximale admissible du centre de gravité.

Le tableau ci-dessous indique la hauteur maximale admissible du centre de gravité en basculement maximum.

**REMARQUE** Ces chiffres sont donnés pour un matériel solidement fixé au sol conformément aux instructions de la page 41. Les données techniques fournies dans les tableaux figurent également dans la documentation de commande ainsi que dans la Déclaration de conformité CE.



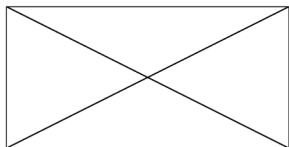
| Modèle      | Charge maximale (Kg) | h1(mm) | h2(mm) | h3(mm) |
|-------------|----------------------|--------|--------|--------|
| AL          | -                    | -      | -      | -      |
| ALT 750     | 750                  | 240    | -      | 240    |
| ALT 1500    | 1500                 | 240    | -      | 240    |
| ART 750     | 750                  | 155    | -      | 155    |
| ART 1500    | 1500                 | 155    | -      | 155    |
| ART 3000    | 3000                 | 255    | -      | 255    |
| ALT 1500 U  | 1500                 | 580    | 280    | 580    |
| ALT 1500 UE | 1500                 | 580    | 280    | 580    |
| ALT 1500 GB | 1500                 | 580    | 280    | 580    |
| ART 1500 GV | 1500                 | 240    | -      | 240    |
| ALT 3000    | 3000                 | 240    | -      | 240    |
| ALT 3000 U  | 3000                 | 605    | 300    | 605    |
| ALT 3000 UE | 3000                 | 605    | 300    | 605    |
| ALT 3000 GB | 3000                 | 605    | 300    | 605    |

**Remarque** Les données ci-dessus sont fournies pour une charge stable et bien arrimée.

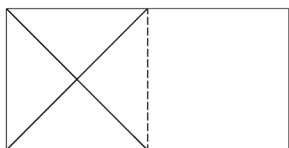
## Gerbeur standard - données techniques

**Remarque** On entend par charge maximale, la charge uniformément répartie sur l'ensemble de la plate-forme.

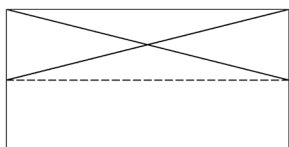
Conformément à la norme SS-EN 1570, les exigences de base sont les suivantes :



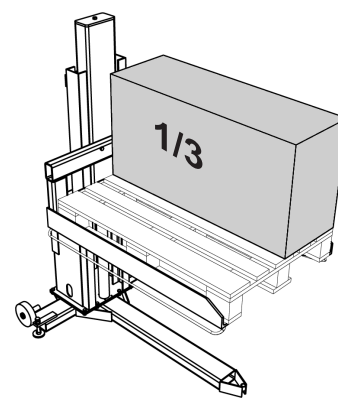
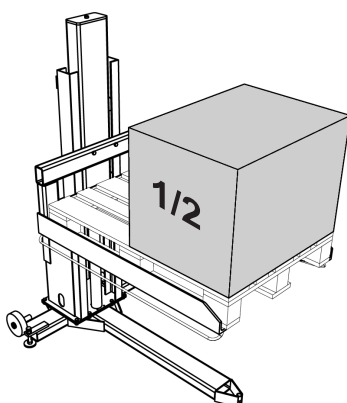
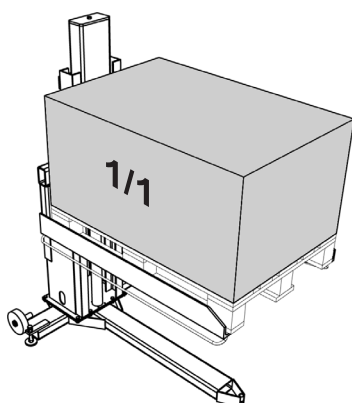
- la charge nominale (charge maximale) doit être répartie à 100 % sur la totalité de la surface de la plate-forme ;



- ou 50 % de la charge nominale (charge maximale) doivent être répartis uniformément sur la moitié de la surface de la plate-forme ;



- ou 33 % de la charge nominale (charge maximale) doivent être répartis uniformément sur la moitié de la largeur de la plate-forme.



**Composante horizontale maximale autorisée : 10 % de la charge nominale (charge maximale) mesurés horizontalement au niveau de la plate-forme.**

On rencontre des composantes horizontales lorsque des pressions sont exercées sur le chariot élévateur ou sur la charge, lorsqu'un opérateur tire ou pousse un outil ou une pièce sur la plate-forme ou sur le support de la charge. Si la composante horizontale s'applique sur la charge, le moment de basculement augmente.

**Il est difficile de mesurer l'incidence exacte d'une composante horizontale et il convient par conséquent d'être particulièrement vigilant.**

Si une autre répartition de charge a été décidée, reportez-vous au document de commande. En cas d'utilisation intensive, de conditions d'utilisation difficiles, etc., il pourra être nécessaire de remplacer diverses pièces (roulements, etc.) par d'autres présentant une plus grande résistance ("HD-package"). Les caractéristiques techniques de chaque appareil de levage figurent dans la documentation de commande ainsi que dans la Déclaration de conformité CE.

## Gerbeur standard - données techniques

| Type      | Capacité<br>kg | Fourche<br>mm | Course verticale<br>mm | Hauteur min.<br>mm | Hauteur maxi.<br>mm |
|-----------|----------------|---------------|------------------------|--------------------|---------------------|
| TSL 1002  | 1000           | 1250x850      | 900                    | 70                 | 970                 |
| TSE 1002  | 1000           | 1250x1040     | 900                    | 10                 | 910                 |
| TSLN 1002 | 1000           | 1250x850      | 900                    | 70                 | 970                 |
| TSL 1502  | 1500           | 1250x850      | 900                    | 80                 | 980                 |

| Type      | Longueur hors tout<br>mm | Largeur hors tout<br>mm | Temps de<br>levage<br>s | Moteur<br>kW | Poids<br>kg |
|-----------|--------------------------|-------------------------|-------------------------|--------------|-------------|
| TSL 1002  | 1605                     | 980                     | 13                      | 0,75         | 250         |
| TSE 1002  | 1610                     | 1320                    | 13                      | 0,75         | 340         |
| TSLN 1002 | 1605                     | 980                     | 13                      | 0,75         | 275         |
| TSL 1502  | 1591                     | 872                     | 32                      | 0.75         | 465         |

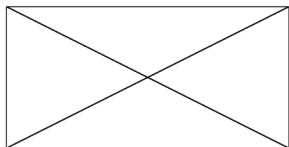
| Type          | Capacité<br>kg | Course verticale<br>mm | Boulon pour fixation au<br>sol | Couple de serrage pour le<br>montage des accessoires |
|---------------|----------------|------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------|
| TSL<br>Colume | 1000           | 900                    | 8xM12                          | 81 Nm                                                |

| Type          | Temps de levage<br>s | Moteur<br>kW | Poids<br>kg |
|---------------|----------------------|--------------|-------------|
| TSL<br>Colume | 13                   | 0.75         | 160         |

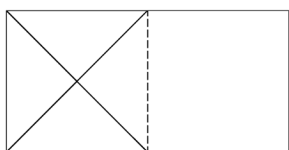
## Basculeur standard - données techniques

**Remarque** On entend par charge maximale, la charge uniformément répartie sur l'ensemble de la plate-forme.

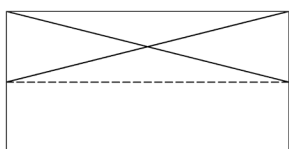
Conformément à la norme SS-EN 1570, les exigences de base sont les suivantes :



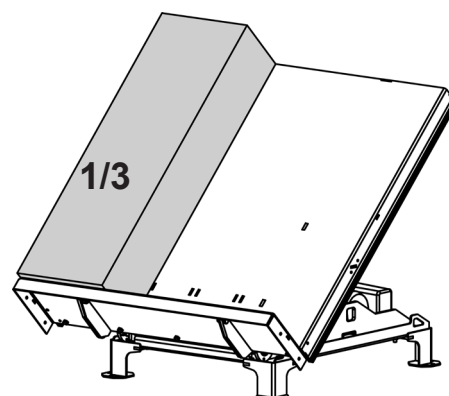
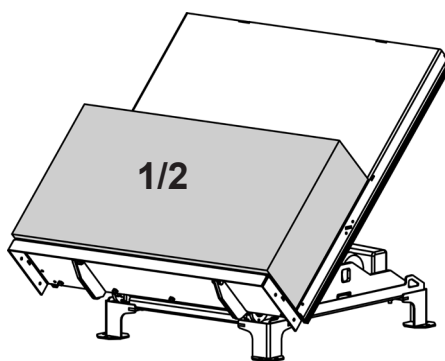
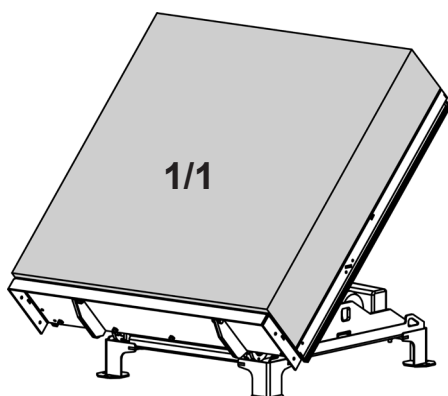
- la charge nominale (charge maximale) doit être répartie à 100 % sur la totalité de la surface de la plate-forme ;



- ou 50 % de la charge nominale (charge maximale) doivent être répartis uniformément sur la moitié de la surface de la plate-forme ;



- ou 33 % de la charge nominale (charge maximale) doivent être répartis uniformément sur la moitié de la largeur de la plate-forme.



**Composante horizontale maximale autorisée : 10 % de la charge nominale (charge maximale) mesurés horizontalement au niveau de la plate-forme.**

On rencontre des composantes horizontales lorsque des pressions sont exercées sur le chariot élévateur ou sur la charge, lorsqu'un opérateur tire ou pousse un outil ou une pièce sur la plate-forme ou sur le support de la charge. Si la composante horizontale s'applique sur la charge, le moment de basculement augmente.

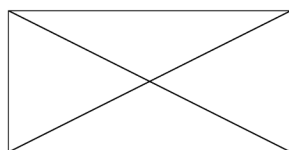
**Il est difficile de mesurer l'incidence exacte d'une composante horizontale et il convient par conséquent d'être particulièrement vigilant.**

Si une autre répartition de charge a été décidée, reportez-vous au document de commande. En cas d'utilisation intensive, de conditions d'utilisation difficiles, etc., il pourra être nécessaire de remplacer diverses pièces (roulements, etc.) par d'autres présentant une plus grande résistance ("HD-package"). Les caractéristiques techniques de chaque appareil de levage figurent dans la documentation de commande ainsi que dans la Déclaration de conformité CE.

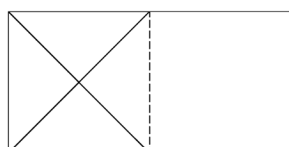
## Chariot élévateur standard - données techniques

**Remarque** On entend par charge maximale, la charge uniformément répartie sur l'ensemble de la plate-forme.

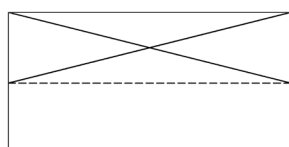
Conformément à la norme SS-EN 1570, les exigences de base sont les suivantes :



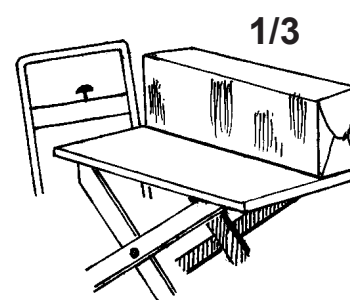
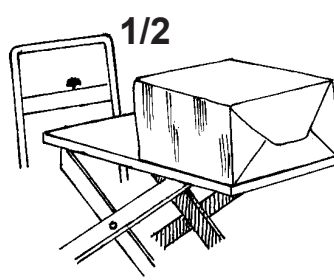
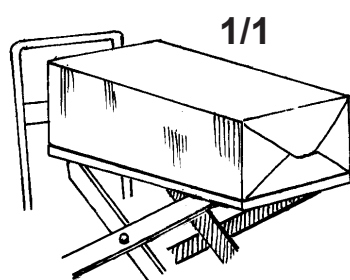
- la charge nominale (charge maximale) doit être répartie à 100 % sur la totalité de la surface de la plate-forme ;



- ou 50 % de la charge nominale (charge maximale) doivent être répartis uniformément sur la moitié de la surface de la plate-forme ;



- ou 33 % de la charge nominale (charge maximale) doivent être répartis uniformément sur la moitié de la largeur de la plate-forme.



**Composante horizontale maximale autorisée : 10 % de la charge nominale (charge maximale) mesurés horizontalement au niveau de la plate-forme.**

On rencontre des composantes horizontales lorsque des pressions sont exercées sur le chariot élévateur ou sur la charge, lorsqu'un opérateur tire ou pousse un outil ou une pièce sur la plate-forme ou sur le support de la charge. Si la composante horizontale s'applique sur la charge, le moment de basculement augmente.

**Il est difficile de mesurer l'incidence exacte d'une composante horizontale et il convient par conséquent d'être particulièrement vigilant.**

Si une autre répartition de charge a été décidée, reportez-vous au document de commande. En cas d'utilisation intensive, de conditions d'utilisation difficiles, etc., il pourra être nécessaire de remplacer diverses pièces (roulements, etc.) par d'autres présentant une plus grande résistance ("HD-package"). Les caractéristiques techniques de chaque appareil de levage figurent dans la documentation de commande ainsi que dans la Déclaration de conformité CE.

| Type     | Capacité<br>kg | Plate-forme<br>mm | Hauteur<br>min.<br>mm | Hauteur<br>maxi.<br>mm | Longueur<br>hors tout<br>mm | Largeur<br>hors tout<br>mm | Fonction-<br>nement | Poids<br>kg |
|----------|----------------|-------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------|-------------|
| CZ 153   | 150            | 900x600           | 320                   | 920                    | 1150                        | 650                        | 12V DC              | 65          |
| CZ 303   | 300            | 900x600           | 320                   | 920                    | 1150                        | 650                        | 12V DC              | 65          |
| CZ 503   | 500            | 900x600           | 320                   | 920                    | 1150                        | 650                        | 12V DC              | 75          |
| CZD 203  | 200            | 900x600           | 450                   | 1620                   | 1150                        | 650                        | 12V DC              | 85          |
| TZ 303   | 300            | 900x600           | 320                   | 920                    | 1150                        | 650                        | Pompe à pied        | 65          |
| TZ 503   | 500            | 900x600           | 320                   | 920                    | 1150                        | 650                        | Pompe à pied        | 65          |
| TZ 503B  | 500            | 900x600           | 320                   | 920                    | 1150                        | 650                        | Pompe à pied        | 90          |
| TZ 1000B | 1000           | 1000x800          | 320                   | 920                    | 1230                        | 800                        | 12V DC              | 189         |
| TZD 203  | 200            | 900x600           | 450                   | 1620                   | 1150                        | 650                        | 12V DC              | 85          |
| TZD 203B | 200            | 900x600           | 450                   | 1620                   | 1150                        | 650                        | Pompe à pied        | 100         |
| TZD 400B | 400            | 1000x800          | 450                   | 1620                   | 1230                        | 800                        | 12V DC              | 220         |
| EZ 1000  | 1000           | 900x800           | 320                   | 900                    | 1240                        | 805                        | 12V DC              | 190         |

## Mini-gerbeur WP standard - données techniques

**Remarque** On entend par charge maximale, la charge uniformément répartie sur l'ensemble de la plate-forme.

Il est à noter que " charge maximale " se rapporte à une charge répartie également sur l'ensemble de la plate-forme et se rapporte au fonctionnement théorique de chaque type de mini-gerbeur. La capacité effective accessoires en place est indiquée pour chaque accessoire au tableau de la page suivante. Si l'accessoire est ajouté par l'acheteur, il pourra être nécessaire d'apposer sur le mini-gerbeur une nouvelle étiquette en indiquant le poids.

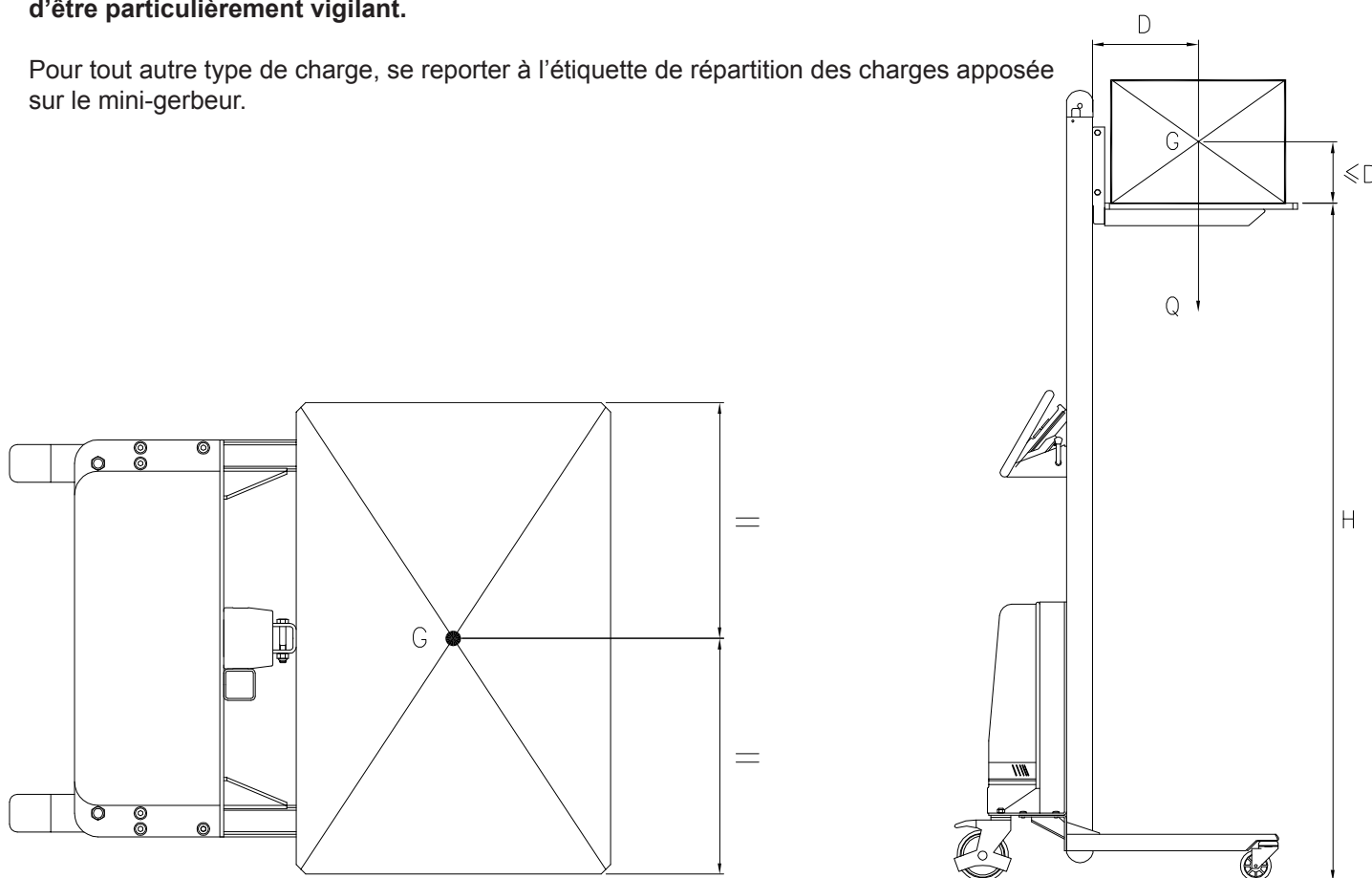
Selon la norme EN 1757-1 relative aux mini-gerbeurs, les exigences de base sont les suivantes :

- \* la charge nominale doit être répartie à 100 % sur la totalité de la surface de la plate-forme/zone de fixation ;
- \* Le centre de la charge doit être situé au centre de la plate-forme ou de l'accessoire.
- \* Les composantes horizontales sont interdites.

On rencontre des composantes horizontales lorsque des pressions sont exercées sur le chariot élévateur ou sur la charge, lorsqu'un opérateur tire ou pousse un outil ou une pièce sur la plate-forme ou sur le support de la charge. Si la composante horizontale s'applique sur la charge, le moment de basculement augmente.

**Il est difficile de mesurer l'incidence exacte d'une composante horizontale et il convient par conséquent d'être particulièrement vigilant.**

Pour tout autre type de charge, se reporter à l'étiquette de répartition des charges apposée sur le mini-gerbeur.



G = centre de gravité

H = hauteur maximale de la plate-forme

Q = charge maximale (capacité)

D = Hauteur maximale du centre de gravité Distance entre le mât et la plate-forme/zone de fixation

D ne doit pas dépasser la moitié de la longueur de la plate-forme.

Consulter EdmoLift pour toute charge ne correspondant pas aux critères standard.

## Mini-gerbeurs standard - données techniques



| Type       | Cap.<br>kg | Hauteur<br>maxi.<br>mm | Hauteur<br>min.<br>mm |                |               |               | Plate-forme<br>mm | Batterie  | Chargeur de<br>batterie | Poids<br>kg |
|------------|------------|------------------------|-----------------------|----------------|---------------|---------------|-------------------|-----------|-------------------------|-------------|
|            |            |                        |                       | Longueur<br>mm | Largeur<br>mm | Hauteur<br>mm |                   |           |                         |             |
| WP 65      | 65         | 1440                   | 125                   | 735            | 470           | 1600          | 410 x 470         | 24V/7,2Ah | 1,5A/230V               | 39          |
| WP 85      | 85         | 1440                   | 125                   | 735            | 600           | 1600          | 470 x 600         | 24V/7,2Ah | 1,5A/230V               | 39          |
| WP 85 EM   | 80         | 1760                   | 125                   | 795            | 600           | 1920          | 470 x 600         | 24V/7,2Ah | 1,5A/230V               | 42          |
| WP 105     | 105        | 1345                   | 130                   | 845            | 600           | 1590          | 470 x 600         | 24V/7,2Ah | 1,5A/230V               | 42          |
| WP 105 EM  | 100        | 1655                   | 130                   | 845            | 600           | 1920          | 470 x 600         | 24V/7,2Ah | 1,5A/230V               | 45          |
| WP 105L    | 105        | 1345                   | 105                   | 850            | 600           | 1590          | 470 x 600         | 24V/7,2Ah | 1,5A/230V               | 44          |
| WP 105L EM | 100        | 1655                   | 130                   | 845            | 600           | 1920          | 470 x 600         | 24V/7,2Ah | 1,5A/230V               | 45          |
| WP 155     | 155        | 1345                   | 130                   | 850            | 600           | 1590          | 470 x 600         | 24V/7,2Ah | 1,5A/230V               | 43          |
| WP 155 EM  | 150        | 1655                   | 130                   | 850            | 600           | 1920          | 470 x 600         | 24V/7,2Ah | 1,5A/230V               | 45          |
| WP 155L    | 155        | 1345                   | 105                   | 850            | 600           | 1590          | 470 x 600         | 24V/7,2Ah | 1,5A/230V               | 44          |
| WP 155L EM | 150        | 1655                   | 105                   | 850            | 600           | 1920          | 470 x 600         | 24V/7,2Ah | 1,5A/230V               | 49          |
| WP 205     | 205        | 1320                   | 105                   | 1015           | 560           | 1600          | 600 x 560         | 24V/12Ah  | 1,5A/230V               | 64          |
| WP 400     | 400        | 1256                   | 86                    | 981            | 630           | 1700          | 575X600           | -         | -                       | 140         |

## Consignes de sécurité pour matériel de levage EdmoLift

**Remarque** Le produits EdmoLift ne doivent être manipulés que par un personnel formé et dûment autorisé. N'oubliez pas qu'en tant qu'opérateur vous êtes tenu d'éviter les accidents.

- N'utiliser les produits EdmoLift que dans le cadre d'activités pour lesquelles ils sont conçus.  
Les produits EdmoLift doivent être manipulés en toute sécurité, avec soin et la plus grande attention
- Ne pas surcharger un produit EdmoLift. Veiller à placer la charge au centre de la plate-forme de manière à éviter toute instabilité. Éviter également de transporter une charge qui dépasse de la plate-forme et vérifier que la charge est stable. L'arrimer si nécessaire.
- Les produits EdmoLift ne doivent pas être utilisés pour manipuler des charges mobiles.
- Porter des chaussures de sécurité, et suivant le type de travail, des gants de sécurité et une combinaison.
- Se conformer aux réglementations de sécurité en vigueur.
- Respecter les réglementations relatives aux bâtiments.
- Inspections, entretien et réparations doivent être effectués par un personnel qualifié.
- Vérifier l'état du produit à chaque changement d'équipe.
- Lorsqu'un problème est détecté, alerter un responsable. Ne pas utiliser le produit tant que le problème n'a pas été résolu.
- Avant utilisation, s'assurer que la tension nominale de l'appareil de levage correspond à la tension secteur et qu'il est doté de câblages et de fusibles adaptés.
- L'opérateur doit avoir une vision nette des pièces dangereuses sur la plate-forme ainsi que du chargement pendant toute la durée de son déplacement à la verticale.
- Plus d'un dispositif d'arrêt d'urgence peut être nécessaire pour garantir la sécurité d'utilisation du produit.
- Ne pas placer les mains, bras, pieds ou toute autre partie du corps ou tout autre objet sur le mini-gerbeur lors du levage de la plate-forme.
- N'abaissez pas la plate-forme tant que la zone sous la plate-forme n'est pas libre de tout obstacle (personnes ou matériel).
- Ne jamais déplacer l'appareil charge haute. Attention aux risques de basculement.
- La présence et la circulation des personnes non autorisées est interdite dans la zone de chargement ainsi que sur la charge.
- Ne jamais laisser le mini-gerbeur entrer en contact avec les objets environnants. Les normes EN 294, 349 et 811 définissent les espaces de sécurité nécessaires.
- Ne pas utiliser les produits EdmoLift comme cric pour soulever un véhicule, par exemple.
- Ne pas installer le produit de manière à ce que les bruits qu'il produit se trouvent amplifiés.
- S'assurer qu'il est installé sur un socle plan, robuste et horizontal, auquel il doit être fixé solidement (boulons, etc.).
- Les appareils de levage avec dispositif de basculement doivent impérativement être ancrés au sol.
- Les produits dotés de roues ne doivent pas être utilisés sur des plans dont l'inclinaison est supérieure à 2 %.  
Lorsque le produit doit être laissé sans surveillance ainsi qu'au chargement et au déchargement, veiller à serrer les freins de manière à éviter tout mouvement intempestif.
- Toujours utiliser des appareils de levage sûrs et de capacité suffisante à des fins de transport de la charge à destination et en provenance d'un produit EdmoLift.
- En cas d'utilisation d'un chariot élévateur à fourche ou d'un gerbeur, la zone de chargement doit être équipée d'une butée.

**Tenez compte des risques d'accrochage lorsque vous travaillez à proximité de machines !**

- Ne pas utiliser un produit EdmoLift comme établi de soudure, sauf s'il est spécialement adapté à cette tâche.
- Le produit ne doit pas être en contact direct avec des aliments.
- Ne pas utiliser le produit dans un environnement présentant des risques d'explosion.
- Les produits EdmoLift ne sont pas isolés électriquement et ne protègent pas l'utilisateur en cas de contact avec un câble ou objet sous tension.
- Rester à bonne distance des fils et obstacles sous tension.
- Le traitement des surfaces peut émettre des gaz et contaminants nocifs en cas de soudure ou meulage. Utiliser des protections et méthodes de travail adaptées.
- Ne jamais modifier de pièce du produit ayant un rôle vital dans sa sécurité ou sa stabilité.
- En cas de remplacement de pièces, il convient d'utiliser uniquement les pièces détachées EdmoLift d'origine. Dans le cas contraire, notre engagement de garantie peut être invalidé.
- Les appareils de levage dotés de plate-formes basculantes exigent un soin particulier au moment du positionnement de la charge de manière à éviter tous risques d'instabilité.
- En cas d'utilisation dans un lieu public, tout particulièrement si des enfants sont susceptibles de s'approcher de l'appareil, il incombe à l'opérateur de prendre toutes dispositions pour éviter toute intrusion de personnes non autorisées. Nous recommandons de procéder à une évaluation des risques pour les conditions de travail spécifiques, conformément à la directive relative aux machines.
- Il est en principe interdit aux personnes de se faire transporter sur la plate-forme d'un appareil EdmoLift, ainsi que de se trouver sur la plate-forme en position haute. Lorsque les déplacements sur la plate-forme sont autorisés, cette autorisation doit être signalée clairement sur les plaques signalétiques du produit ainsi que dans la Déclaration de conformité CE.
- Les appareils fonctionnant sur batteries ne doivent pas être utilisés lorsqu'ils sont en charge.
- Les batteries doivent être traitées comme déchets dangereux pour l'environnement et mises au rebut en conséquence.
- Au cours des inspections, de l'entretien et des travaux de réparation, aucune charge ne doit être placée sur le mini-gerbeur. Bloquer le mécanisme de levage à l'aide des supports de sécurité.
- Le contact avec de l'huile hydraulique peut provoquer des réactions allergiques.
- Arrimer la charge en fonction de ses caractéristiques.

**Si les personnes sont autorisées à se faire transporter ou à se tenir sur la plate-forme :**

Ne pas chercher à descendre de la plate-forme en position haute.

Ne pas actionner le système de levage si la main-courante de la plate-forme n'est pas bien fixée ou si la barrière est fermée.

Ne pas s'asseoir ni grimper sur la main courante.

Toujours se tenir bien campé sur ses deux pieds.

**L'utilisation ainsi que l'exploitation correcte, l'inspection et la maintenance sont des éléments primordiaux pour un travail efficace et un fonctionnement fiable.**

**Appareils de levage avec dispositif de basculement****Châssis de levage**

REMARQUE Le bord de chargement des châssis élévateurs U, UE & GB n'est pas doté d'un châssis de sécurité.

Si la zone de travail n'est pas sécurisée, d'autres mesures de sécurité s'imposent : mise en place de panneaux avertisseurs ou de l'accessoire EdmoLift Foldable loading edge, marqueurs lumineux ou interrupteur de fin de course à temporisation. Effectuer une évaluation des risques et consulter un représentant EdmoLift quant à la marche à suivre la mieux adaptée aux tâches à effectuer et à l'état du site.

## 1 A la livraison

Le matériel est livré après toute une série de tests. Il est déjà doté du fluide hydraulique nécessaire. Ce fluide est normalement d'un type conforme à la norme ISO 32.

La documentation de commande indique les autres types de fluide hydraulique possibles.

En standard, le circuit électrique est de type triphasé, 400 V à 50 Hz. Il ne comporte pas de neutre.

La tension du circuit de commande (boîtier de commande, châssis de sécurité, électrovanne, interrupteurs de fin de course, etc.) est de 24 Vcc. Le circuit de commande est alimenté par le boîtier électrique (fourni), qui contient transformateur, redresseur, contacteur moteur, circuit imprimé, fusibles et borniers. D'autres borniers pour le branchement d'interrupteurs de fin de course, etc., sont également fournis.

Les appareils de levage sont peints de différentes couleurs :

Bleu = RAL 5005      Jaune/orange = RAL 2010

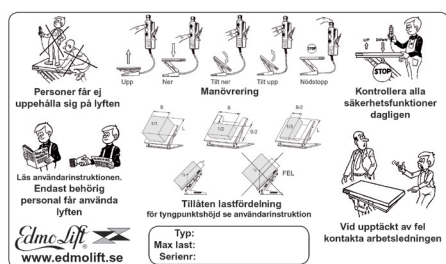
## 2 Etiquettes

S'assurer à intervalles réguliers que les étiquettes apposées sur l'appareil à la livraison sont intactes, bien lisibles - et dans la bonne langue. Toute étiquette endommagée ou illisible doit être remplacée.

Un panneau " Operator's Instruction " est fourni avec le manuel. Il indique que seul un personnel autorisé peut utiliser le matériel et fournit des renseignements quant à la charge nominale. Lors de l'installation du matériel, ce panneau doit être apposé à proximité du poste de commande.

## 3 Étiquettes et marquages

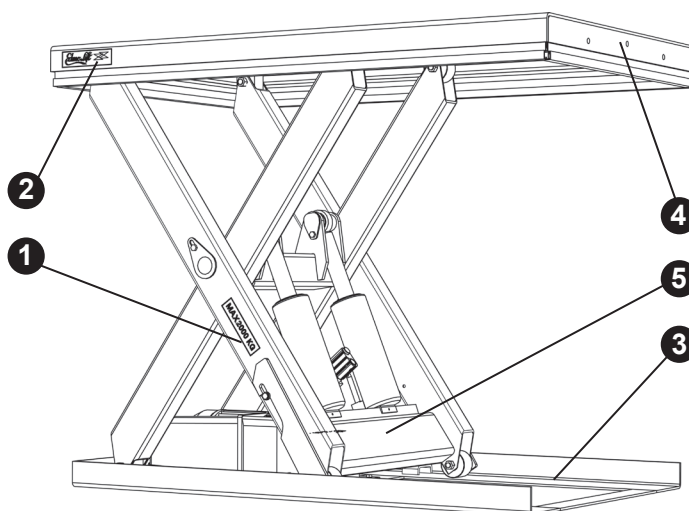
Dans certains cas, les étiquettes peuvent être situées en des points différents. En outre, certains accessoires ou applications peuvent comprendre un étiquetage supplémentaire.



L'étiquette " opérateur " est à apposer au poste de commande.

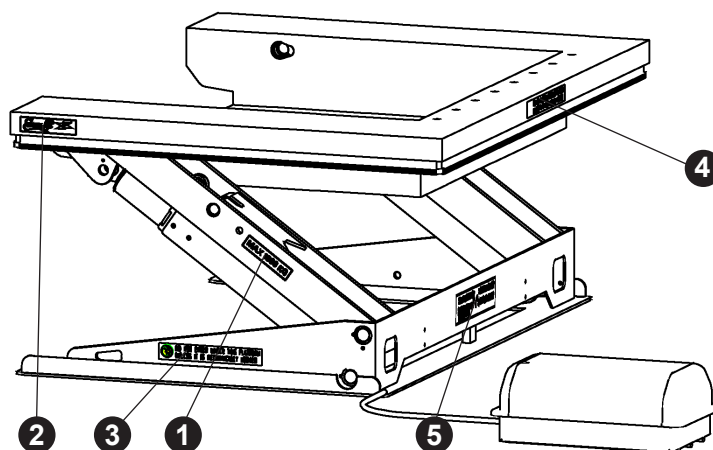
## Étiquettes sur tables élévatrices

- ❶ Étiquette charge maximale, 2
- ❷ Étiquette EdmoLift. 2
- ❸ Support d'entretien, 2
- ❹ Étiquette d'avertissement, 2
- ❺ Plaque de la machine, 1



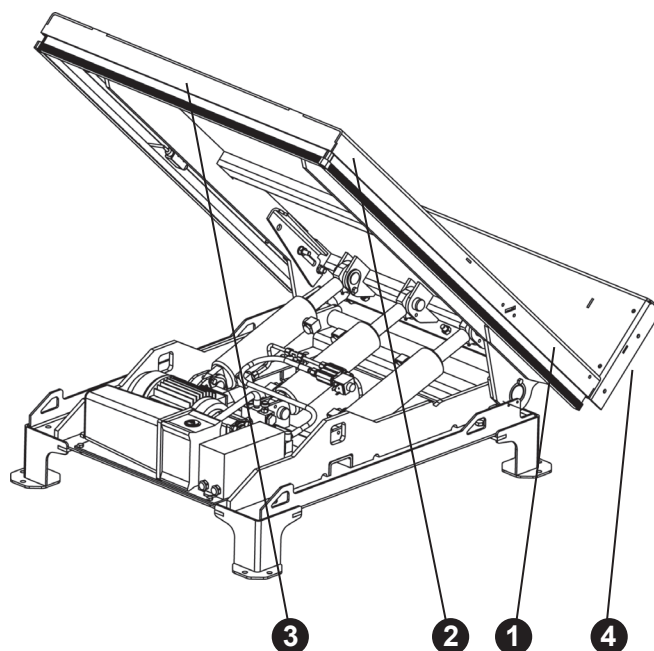
## Étiquettes sur châssis élévateurs

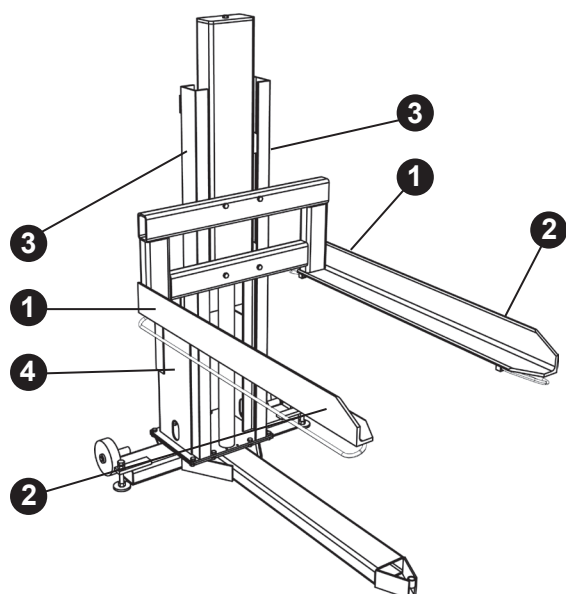
- ❶ Étiquette charge maximale, 2
- ❷ Étiquette EdmoLift. 2
- ❸ Support d'entretien, 2
- ❹ Étiquette d'avertissement, 1
- ❺ Plaque de la machine, 1



## Étiquettes sur basculeurs

- ❶ Étiquette charge maximale, 2
- ❷ Étiquette EdmoLift. 2
- ❸ Étiquette d'avertissement, 1
- ❹ Plaque de la machine, 1





## Étiquettes sur gerbeurs

- 1 Étiquettes de charge maximale, 2
- 2 Étiquette EdmoLift. 2
- 3 Étiquette d'avertissement, 1
- 4 Plaque de la machine, 1

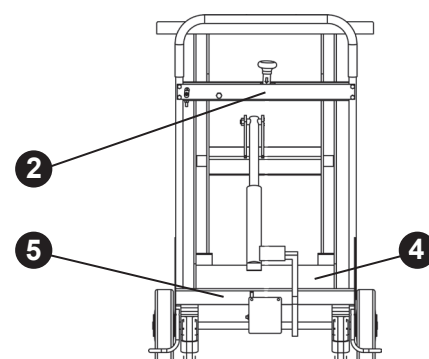
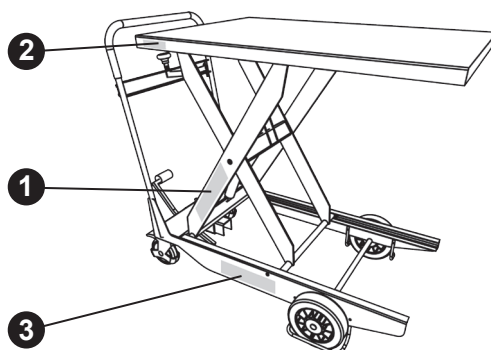
## Étiquette sur mini-gerbeurs WP

- 1 Étiquettes de charge maximale, 2
- 2 Étiquette EdmoLift. 2
- 3 Étiquette d'avertissement, 2
- 4 Plaque de la machine, 1
- 5 Étiquette utilisateur, 1



## Étiquettes sur chariots élévateurs TZ/EZ

- 1 Étiquettes de charge maximale, 2
- 2 Étiquette EdmoLift. 3
- 3 Étiquette d'avertissement, 2
- 4 Plaque de la machine, 1
- 5 Étiquette utilisateur, 1



## 1 Fonctionnement de la table élévatrice, du châssis élévateur, du gerbeur, et du basculeur

Le circuit hydraulique est raccordé au secteur. S'assurer que la tension du bloc d'alimentation correspond à la tension secteur. En utilisation, le boîtier de commande doit être positionné de manière à ce que l'opérateur ait une bonne vue sur l'appareil de levage et la charge.

**REMARQUE Il est interdit à quiconque de se trouver dans la zone de fonctionnement de l'appareil ainsi qu'en tout point où il y a risque de chute de la charge lors du basculement.**

**L'utilisation des produits EdmoLift est strictement réservée à un personnel dûment autorisé.**

Les produits EdmoLift doivent être manipulés en toute sécurité, avec soin et la plus grande attention. Les fonctions de commande UP (levage), DOWN (abaissement) et TILT (basculement) sont du type "homme mort", c'est-à-dire que le fait de les relâcher immobilise immédiatement et complètement la machine.

Après utilisation, la plate-forme doit être abaissée au maximum et l'alimentation secteur coupée à l'aide de l'interrupteur prévu à cet effet. En cas de risque d'utilisation non autorisée, cet interrupteur doit être verrouillé en position OFF.

Le boîtier de commande est également verrouillable.

## 2 Abaissement du dispositif de levage

Vérifier qu'il n'y a aucun risque de dommages corporels ou matériels lors de l'abaissement de la plate-forme.

S'assurer que la plate-forme ne risque pas de heurter un obstacle lors de l'abaissement.

## 3 Fonctions de sécurité

Le fonctionnement du châssis de sécurité doit être vérifié au début de chaque période de travail. Si le châssis de sécurité est activé, la cause de l'interruption doit être déterminée et éliminée. Le bouton UP doit être actionné brièvement (réinitialisation) pour permettre la poursuite de l'abaissement.

**REMARQUE** Le bord de chargement du châssis élévateur n'est pas doté d'un châssis de sécurité. La plate-forme est dotée d'œillets permettant l'arrimage de la charge.

Les appareils EdmoLift dotés de circuits hydrauliques de type II sont équipés de clapets anti-retour à commande électrique montés sur vérins. Ces clapets s'ouvrent simultanément à la soupape d'abaissement lorsque le dispositif d'abaissement est actionné. Les clapets anti-retour empêchent la plate-forme de descendre, sauf lorsque l'on appuie sur la touche DOWN.

Le bloc d'alimentation comporte une soupape de limitation de débit à compensation de pression permettant de régler la vitesse d'abaissement. La vitesse d'abaissement et de basculement maximale admissible de la plate-forme est de 100 mm/s.

Le boîtier de commande est doté d'un bouton d'arrêt d'urgence qui reste en position arrêt après activation. Ce bouton d'arrêt d'urgence interrompt tous les mouvements pilotés électriquement. Après détermination de la raison de l'activation du bouton d'arrêt d'urgence et rétablissement de conditions de travail sûres, il suffit de tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour le débloquent et permettre le redémarrage.

Plus d'un dispositif d'arrêt d'urgence peut être nécessaire pour garantir la sécurité d'utilisation du produit.

## 1 Mesures suivant l'utilisation

La plate-forme peut rester en position haute, à moins que cela ne donne lieu à des risques. Il est donc recommandé d'abaisser la plate-forme au maximum en fin d'utilisation.

Lorsque la plate-forme est laissée en position haute, il est possible que son niveau varie pour différentes raisons :

- le volume d'huile change en raison des variations de température ;
- des fuites peuvent se produire au niveau des soupapes, des tuyaux ou des accessoires ;
- Fuite d'un vérin

En cas de risque d'utilisation non autorisée, l'interrupteur secteur doit être verrouillé en position OFF.

Le boîtier de commande est également verrouillable à l'aide d'un cadenas.

## Boîtier de commande

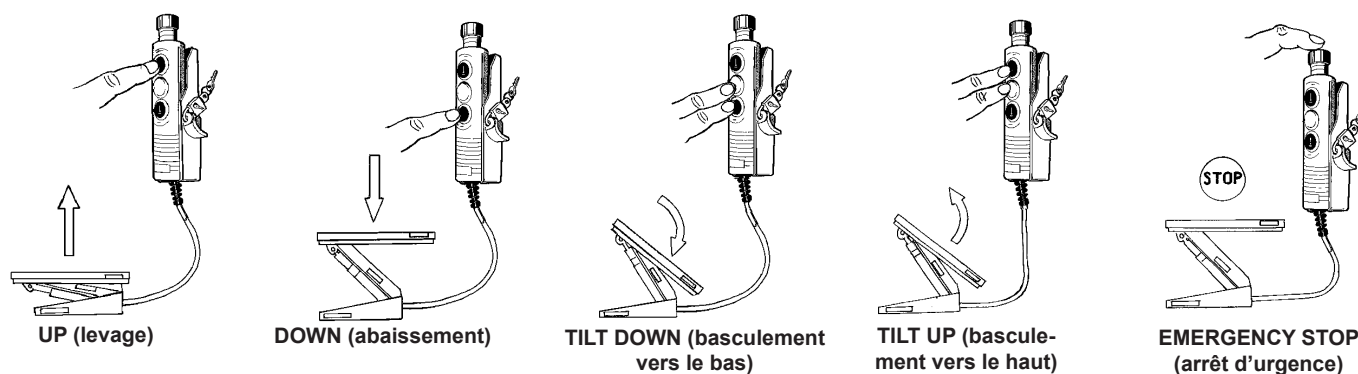
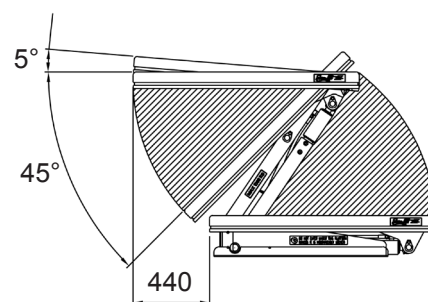
### 2. Arrêt d'urgence

Le boîtier de commande des produits EdmoLift est doté d'un bouton d'arrêt d'urgence. Des dispositifs d'arrêt d'urgence aisément accessibles à partir d'autres points de l'installation sont également proposés. Ce bouton d'arrêt d'urgence interrompt tous les mouvements pilotés électriquement. Il s'agit d'un bouton haute visibilité de couleur rouge. Après détermination de la raison de l'activation du bouton d'arrêt d'urgence et rétablissement de conditions de travail sûres, il suffit de tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour le débloquer et permettre le redémarrage.

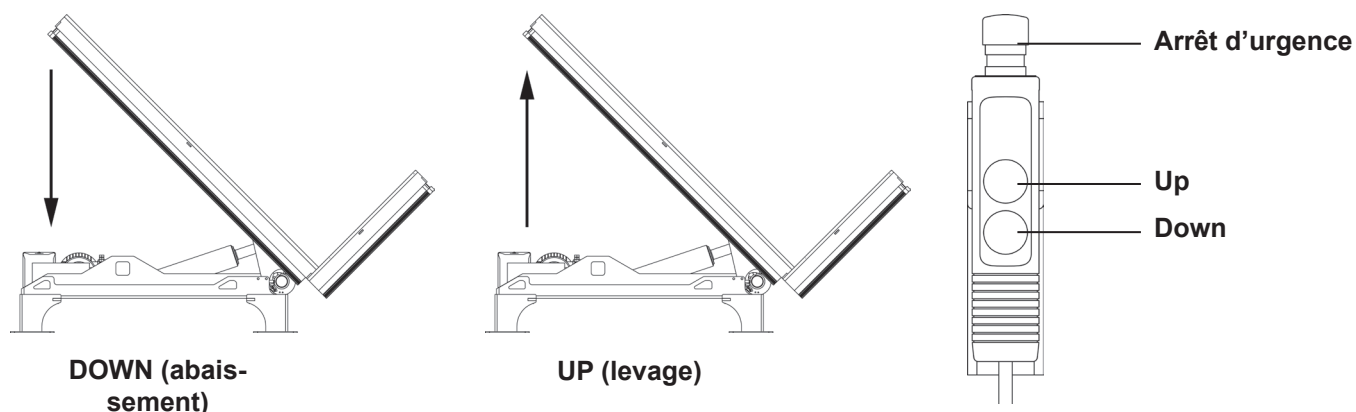
### 3. Châssis de levage

Si le levage commence à partir de la position la plus basse, la plate-forme conserve l'inclinaison précédente. Il peut donc être nécessaire de régler l'inclinaison de la plate-forme sur 0° de manière à éviter toute inclinaison indésirable lors du levage.

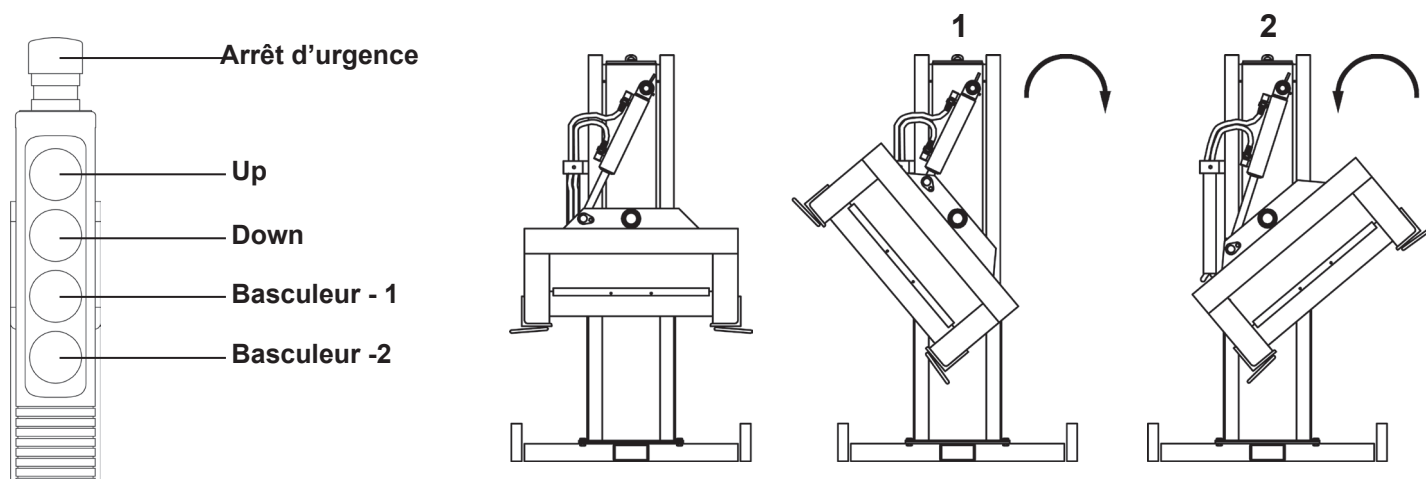
**REMARQUE** La plate-forme présente un débattement latéral maximum de 440 mm, en fonction de la course de levage.



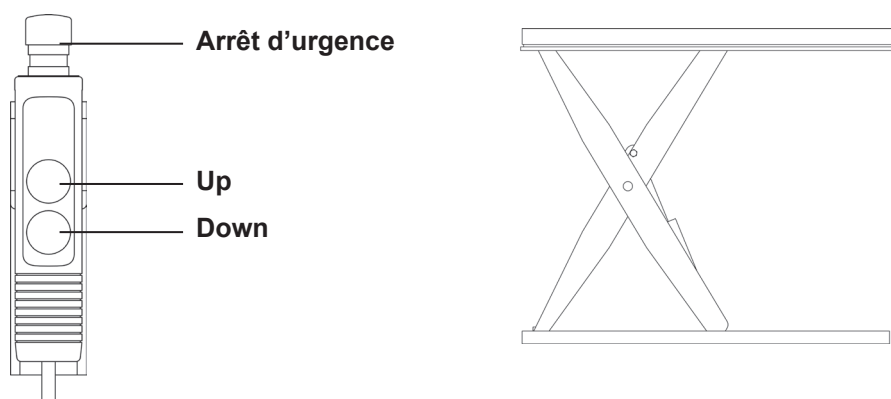
#### 4 Basculeurs



#### 5 Gerbeur



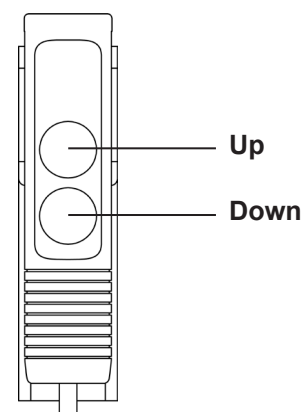
#### 6 Table élévatrice



## Fonctionnement du mini-gerbeur WP

### 1. Levage du dispositif de charge

Le levage et l'abaissement du dispositif sont commandés à l'aide du boîtier de commande, qui est doté d'une fonction "homme mort". Ce boîtier est monté sur un câble en spirale et doit être posé sur la poignée de la machine lorsqu'il ne sert pas. Pour une plus grande souplesse, la poignée est conçue pour s'ajuster à différentes positions de la main et peut être réglée en hauteur (sauf sur le WP 200).



### 2. Abaissement du dispositif de charge

Lors de l'abaissement du dispositif de charge, veiller à ce que personne ne risque d'être blessé. Veillez particulièrement à ce que le dispositif de charge ne bute pas contre des obstacles qui pourraient le bloquer.

### 3. Fonctions de sécurité

Les roues arrière sont dotées de freins de stationnement pour empêcher tout mouvement non intentionnel. Un dispositif électromécanique de protection contre les surcharges empêche de soulever une charge trop lourde. Ce dispositif comprend un interrupteur de fin de course qui contrôle la tension de la chaîne.

Une protection contre les surintensités électriques évite les surcharges du moteur, en situation de surcharge par exemple, ou lorsque l'équipement est utilisé trop longtemps.

### 4. Actions suivant l'utilisation

Après la dernière opération, le dispositif de charge doit être abaissé au sol et l'alimentation coupée au moyen de l'interrupteur principal.

Connectez le câble du chargeur au secteur 220/240 Vca. Des batteries bien chargées permettent à la machine de fonctionner efficacement pendant toute la durée du service de l'équipe.

Si la machine risque d'être utilisée par des personnes non autorisées, elle devra être stationnée de manière à ces dernières n'y aient pas accès, ou être attachée à un bâtiment ou à tout autre objet adapté au moyen d'une chaîne, d'un cadenas ou d'un câble (non fournis).

## 5 Fonctionnement du chariot élévateur TZ

Câble du chargeur : La fiche du chargeur doit être connectée à une prise 220/240 Vca. Le chargeur contrôle automatiquement le courant de charge et se déconnecte automatiquement lorsque les batteries sont entièrement rechargées.

Les batteries sont de type "Accu-CF" et ne nécessitent pas d'entretien. Elles sont hermétiques et ne nécessitent aucune inspection ni aucun remplissage d'eau. Il est toutefois important de conserver les batteries propres et sèches.

**Elles doivent être mises en charge aussi fréquemment que possible. Nous recommandons de mettre les batteries à charger à chaque changement d'équipes.**

### Levage de la plate-forme

Appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé pour lever la plate-forme. Le mouvement ascendant s'interrompt lorsque l'on relâche le bouton.

### Abaissement de la plate-forme

Vérifiez qu'il n'y a aucun risque de blessure ou d'accident lors de l'abaissement de la plate-forme. Faites particulièrement attention à ce que la plate-forme ne s'étende pas sur des objets et soit de ce fait immobilisée.

L'abaissement s'effectue par pression de la poignée d'abaissement, qui ouvre la soupape au moyen d'un fil.

## Installation des tables élévatrices, châssis élévateurs, gerbeurs et basculeurs

Si des travaux quelconques ont lieu sous la plate-forme en position haute, les supports d'entretien (cales de maintenance) doivent être en place. Toute réglementation relative aux bâtiments et à la sécurité doit être respectée. L'installation électrique doit être effectuée par un électricien qualifié, et l'installation mécanique par des techniciens compétents.

Un interrupteur secteur doit être en place et doit être à la portée de l'opérateur lors de l'exploitation. S'assurer que la tension nominale de l'appareil de levage correspond à la tension secteur et qu'il est doté de câblages et de fusibles adaptés.

Le boîtier de commande doit être doté d'un dispositif d'arrêt d'urgence, d'autres dispositifs de même type pouvant être nécessaires à une exploitation en toute sécurité. Si le boîtier de commande est situé sur la plate-forme, au moins un autre dispositif d'arrêt d'urgence doit se trouver à proximité de l'appareil de levage.

En cas d'installation d'un deuxième boîtier de commande, celui-ci doit être câblé en série avec le premier boîtier. Un câble à 5 fils est nécessaire pour cette connexion.

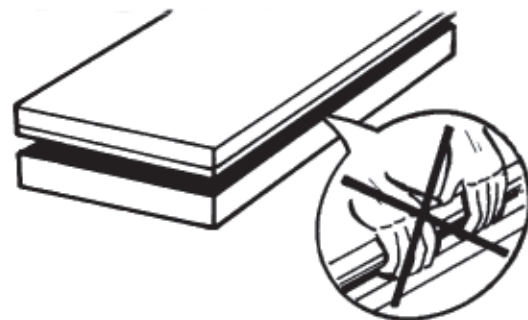
**REMARQUE** La plate-forme ne doit pas être chargée lors de l'installation.

## Déballage

Vérifiez qu'il n'y a pas de fuite d'huile. Le bloc d'alimentation est doté d'un câble électrique pour branchements temporaires.

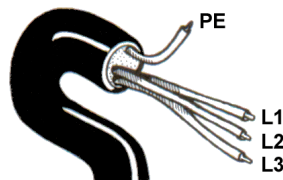
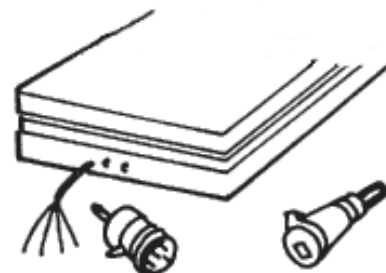
La charge ne doit pas appuyer sur le châssis de sécurité lors du levage, sous peine de provoquer dégâts et dysfonctionnements.

(La plate-forme peut être levée mais pas abaissée.)



Brancher la prise du câble d'alimentation secteur. Le câble d'alimentation secteur est un câble triphasé (fils noir, bleu et brun) avec fil de terre (vert-jaune). Il ne comprend généralement pas de neutre. CEE - prise, protection moteur et interrupteur secteur ne sont en principes pas fournis.

Mettre l'appareil sous tension à l'aide de l'interrupteur secteur. Le moteur tourne-t-il sans que la plate-forme ne s'élève ? Inverser deux phases. Éviter de faire tourner le moteur trop longtemps dans le mauvais sens, sous peine d'endommager la pompe.



**Courant nominal**

Contrôler le type de bloc d'alimentation, la tension et la puissance nominale du moteur.

kW = Puissance nominale du moteur

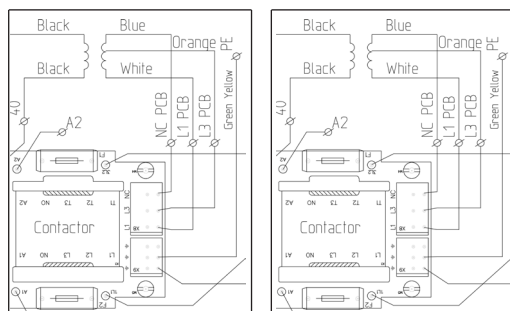
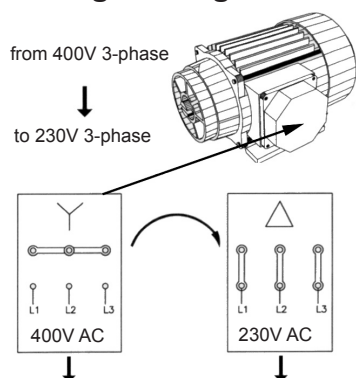
In = Courant nominal

A = Fusible secteur

REMARQUE Certains modèles peuvent être dotés de blocs d'alimentation monophasés transmettant une puissance supérieure au moteur.

| Fusible principal            | 315 mA<br>230V |      |    | 125 mA<br>400V |      |    | 315 mA<br>500V |     |    |
|------------------------------|----------------|------|----|----------------|------|----|----------------|-----|----|
| Bloc d'alimentation triphasé | kW             | In   | A  | kW             | In   | A  | kW             | In  | A  |
| H1-1, H1-1,2                 | 0.37           | 2.1  | 10 | 0.37           | 1.2  | 10 | 0.37           | 1   | 10 |
| H2-4 H3-4 H4-3 H4-4          | 0.75           | 4.3  | 10 | 0.75           | 2.5  | 10 | 0.75           | 2   | 10 |
| H6-4 H6-11 H8-11             | 1.5            | 8.5  | 20 | 1.5            | 5    | 10 | 1.5            | 4   | 10 |
| H11-11, -20, -30 H15-20, -30 | 3              | 15.5 | 25 | 3              | 9    | 20 | 3              | 7.2 | 16 |
| H15/50                       | 4              | 18.5 | 32 | 4              | 10.5 | 20 | 4              | 8.5 | 20 |
| H20/50 H23/50                | -              | -    | -  | -              | 13.8 | 25 | 5.5            | 11  | 25 |
| H30/70                       | -              | -    | -  | -              | 18.5 | 32 | 7.5            | 15  | 32 |
| H4-4                         | 0.75           | 4.3  | 10 | 0.75           | 2.5  | 10 | 0.75           | 2.0 | 10 |
| HC4-4                        | 0.75           | 4.3  | 10 | 0.75           | 2.5  | 10 | 0.75           | 2.0 | 10 |
| HC2-4 TILT                   | 0.75           | 4.3  | 10 | 0.75           | 2.5  | 10 | 0.75           | 1.0 | 10 |
| H4-4 TILT                    | 0.75           | 4.3  | 10 | 0.75           | 2.5  | 10 | 0.75           | 2.0 | 10 |
| HC4-4TILT                    | 0.75           | 4.3  | 10 | 0.75           | 2.5  | 10 | 0.75           | 2.0 | 10 |

| Fusible principal             | 1 A<br>115V/50Hz |      |    | 1 A<br>115V/60Hz |      |    | 315 mA<br>230V |      |    |
|-------------------------------|------------------|------|----|------------------|------|----|----------------|------|----|
| Bloc d'alimentation monophasé | kW               | In   | A  | kW               | In   | A  | kW             | In   | A  |
| HE1-1, HE1-1,2                | 0.37             | 6.2  | 16 | -                | -    | -  | -              | -    | -  |
| HE2-1 HE2-4                   | 0.75             | 11.2 | 25 | -                | -    | -  | -              | -    | -  |
| HE3-4 HE4-4 HE4-11            | 1.5              | 21   | 50 | -                | -    | -  | -              | -    | -  |
| HE1-1, HE1-1.2                | -                | -    | -  | -                | -    | -  | 0.37           | 3    | 10 |
| HE2-1, HE2-4, HE3-3           | -                | -    | -  | -                | -    | -  | 0.75           | 5.4  | 16 |
| HE3-4, HE4-4, HE6-4, HE6-11   | -                | -    | -  | -                | -    | -  | 1.5            | 10.6 | 20 |
| HE4-4                         | 1.5              | 21   | 25 | 1.5              | 20.2 | 35 | 1.5            | 10.6 | 20 |
| HCE4-4                        | 1.5              | 21   | 25 | 1.5              | 20.2 | 35 | 1.5            | 10.6 | 20 |
| HCE2-4 TILT                   | 0.75             | 11.2 | 16 | 0.75             | 11.4 | 25 | 0.75           | 5.4  | 16 |
| HE4-4 TILT                    | 1.5              | 21   | 25 | 1.5              | 20.2 | 35 | 1.5            | 10.6 | 20 |
| HCE4-4 TILT                   | 1.5              | 21   | 25 | 1.5              | 20.2 | 35 | 1.5            | 10.6 | 20 |

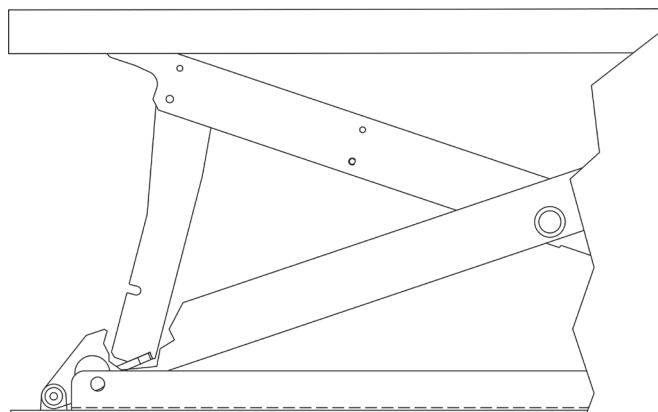
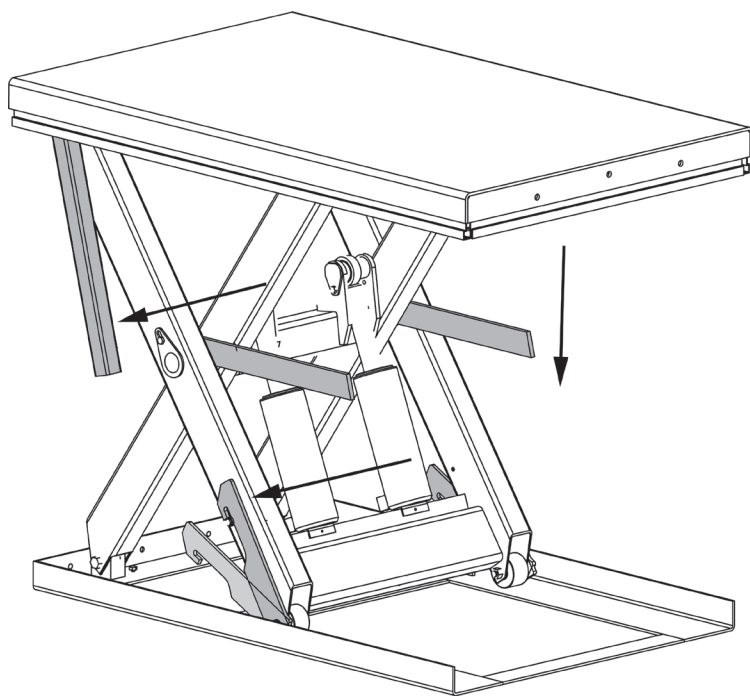
**Change voltage****Changement de tension de 400 V (triphasé) à 230 V (triphasé)**

En cas de changement de tension de 400 à 230 V, raccorder le fil orange à la borne L3 et le fil bleu à la borne NC. Les deux fusibles sont à remplacer par un modèle de type 315mA Inert.

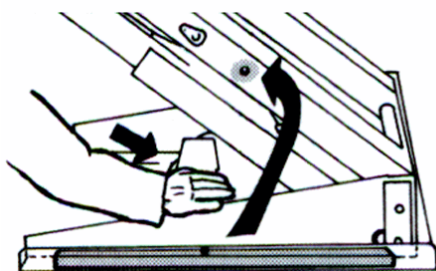
## Mise en place des supports d'entretien (cales de maintenance)

Si des travaux quelconques ont lieu sous la plate-forme en position haute et à proximité de celle-ci, les supports d'entretien (cales de maintenance) doivent être en place. Cette règle concerne l'installation, la maintenance, l'inspection et toute réparation. Les supports d'entretien doivent être posés de part et d'autre de l'appareil s'il comporte plus d'une paire de bras.

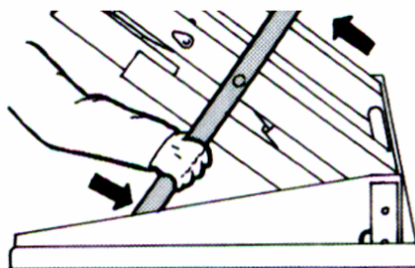
### Table élévatrice



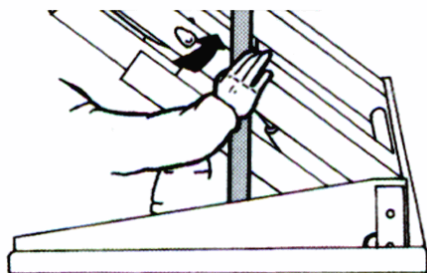
### Châssis de levage



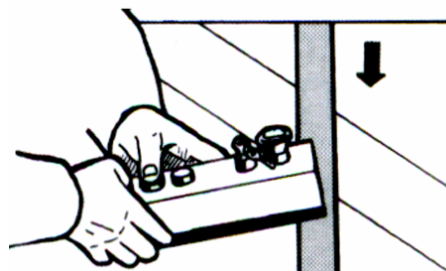
Cales des deux côtés



Goupille dans son logement

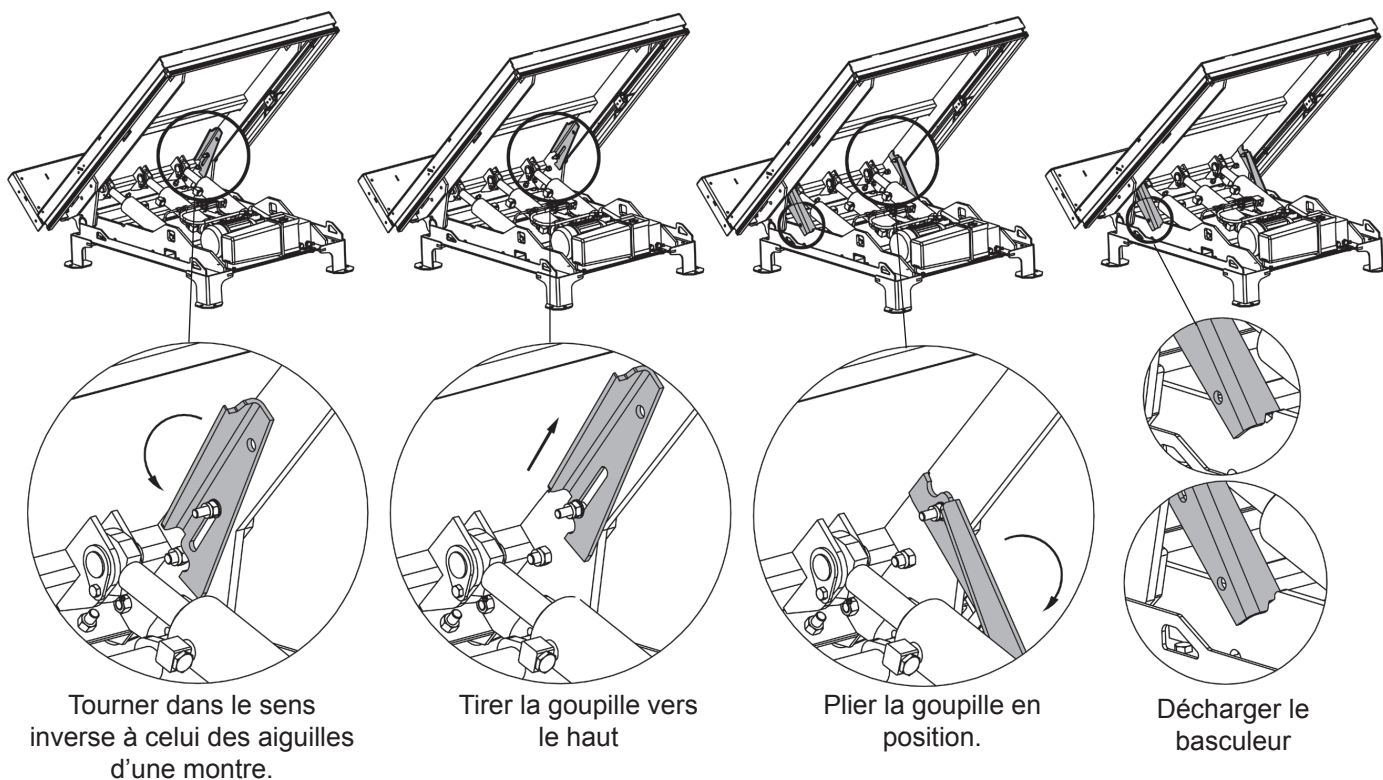


Pousser vers l'intérieur

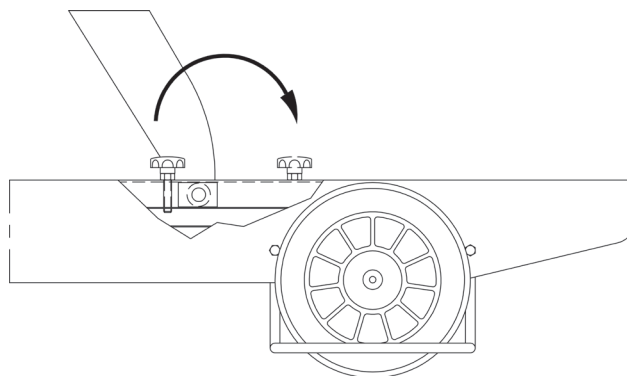
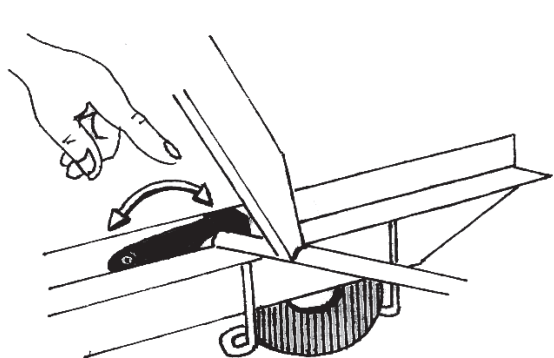


Réduction de pression, abaissement et basculement

## Basculeurs

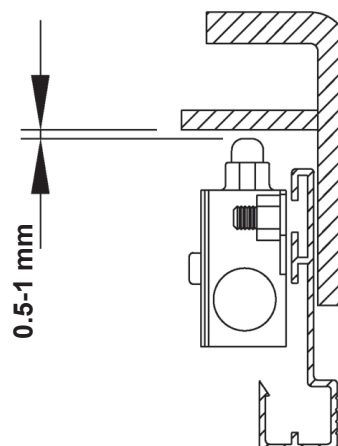
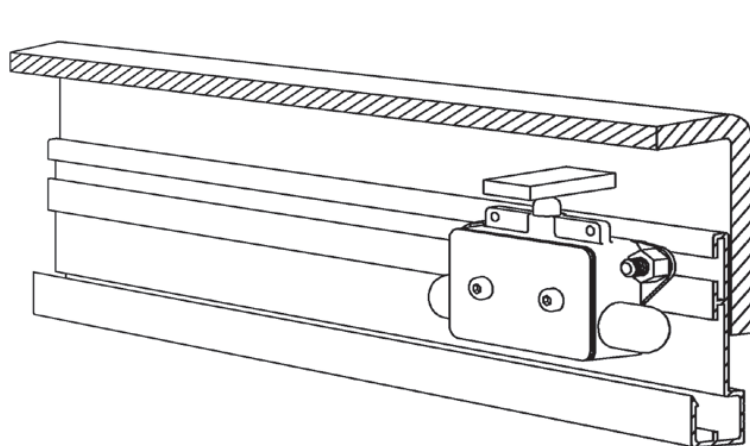


## Chariots élévateurs TZ/EZ



## Châssis de sécurité

Réglage du commutateur du châssis de sécurité



## Fixation du châssis élévateur

Tous les modèles de châssis élévateur EdmoLift doivent être fixés au sol.

### Installation du châssis élévateur .

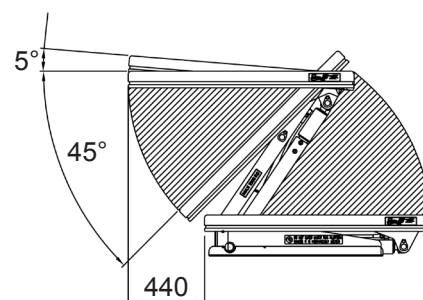
Tous les modèles de châssis élévateur EdmoLift doivent être fixés au sol à l'aide de boulons expansibles ou boulons de même type. Du fait du débattement de la plate-forme, le châssis élévateur doit être installé au sol et non pas dans une fosse.

Installation :

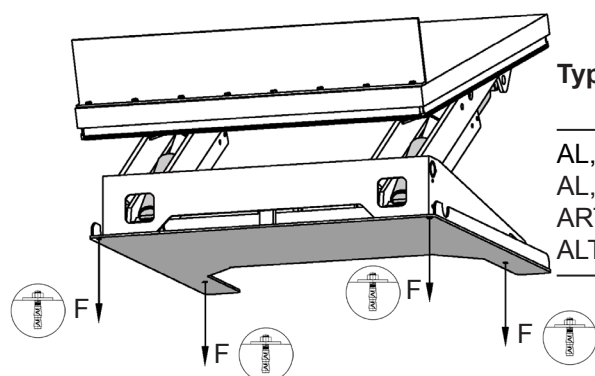
1. La base du châssis élévateur n'est pas autoportante. Le sol doit être bien plan et stable, et la zone d'installation ne doit pas être sujette à inondations. Garder à l'esprit le fait que cet appareil présente un important débattement, et prévoir tout l'espace nécessaire pour éviter les collisions avec les structures et le matériel environnants. Voir ci-après.
2. Lever la plate-forme et caler le mécanisme. Voir illustration à la page 39.
3. Mettre l'appareil en place. Orienter le côté de basculement vers le poste de manutention des marchandises. Voir illustration ci-après.
4. Faire un essai à vide. Régler éventuellement la vitesse d'abaissement. La vitesse d'abaissement et de basculement de la plate-forme à pleine charge ne doit pas dépasser les 100 mm/s.
5. Contrôler le fonctionnement du châssis de sécurité sur chaque côté. Le régler si nécessaire.
6. Le boîtier de commande doit être positionné de manière à ce que l'opérateur ait une bonne vue sur l'appareil de levage et la charge.
7. Fixer le châssis élévateur au sol à l'aide de boulons expansibles ou boulons de même type. Voir ci-dessus.
8. S'assurer que tous les câbles ainsi que la gaine hydraulique du bloc d'alimentation distant sont disposés de manière à éviter tous risques de dommages.

## Zone de mouvement de l'appareil

le châssis élévateur présente un important débattement. Il convient donc de prévoir tout l'espace nécessaire pour éviter à l'appareil et à sa charge d'entrer en collision avec les structures et le matériel environnants. La position du poste de commande doit être fixée de manière à éviter tout risque de contact avec la machine et la charge en mouvement, ainsi que tout risque d'accident en cas de chute de cette dernière.



REMARQUE La plate-forme présente un débattement latéral maximum de 440, en fonction de la course de levage.

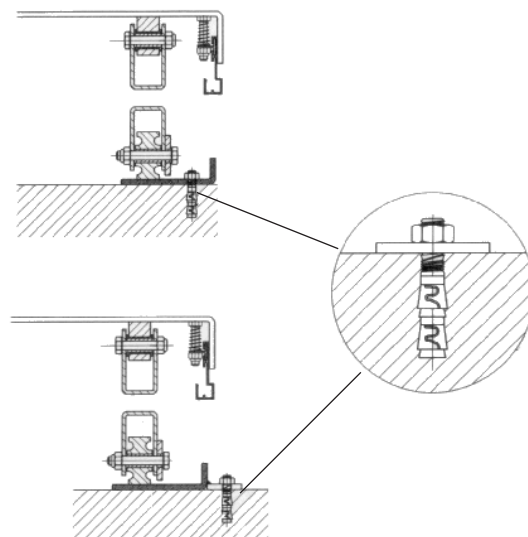


| Type             | F = Couple kN | Nombre de boulons expansibles |
|------------------|---------------|-------------------------------|
| AL, ALT, ART 750 | 6.5           | 4                             |
| AL, ALT 1500     | 12.1          | 4                             |
| ART 1500         | 13.1          | 4                             |
| ALT, ART 3000    | 13.1          | 6                             |

## Fixation de la table élévatrice

Les tables élévatrices statiques doubles et triples à course verticale importante doivent être fixées au sol. Nous recommandons également d'ancrer solidement au sol tous les autres types de tables élévatrices statiques de manière à éviter tous risques de mouvements intempestifs.

| Type     | Couple kN | Boulon expansible |
|----------|-----------|-------------------|
| TRD 200  | 1.1       | M6x70             |
| TED 400  | 2.5       | M6x70             |
| TRD 400  | 2.5       | M6x70             |
| TRD 500  | 2.4       | M6x70             |
| TLD 1000 | 4         | M10x60            |
| TLD 2000 | 7         | M16x100           |
| TMD 1500 | 3.7       | M10x60            |
| TMD 3000 | 8.4       | M16x100           |
| TSD 1500 | 2.9       | M10x60            |
| TTD 3000 | 12.2      | M20x120           |
| TTD 5000 | 12.2      | M20x120           |
| TPD 4000 | 5.8       | M12x75            |
| TXD 4000 | 4.6       | M12x75            |
| TFD 4000 | 4.6       | M12x75            |
| TMT 1500 | 3.8       | M10x60            |
| TST 2000 | 4.7       | M12x75            |



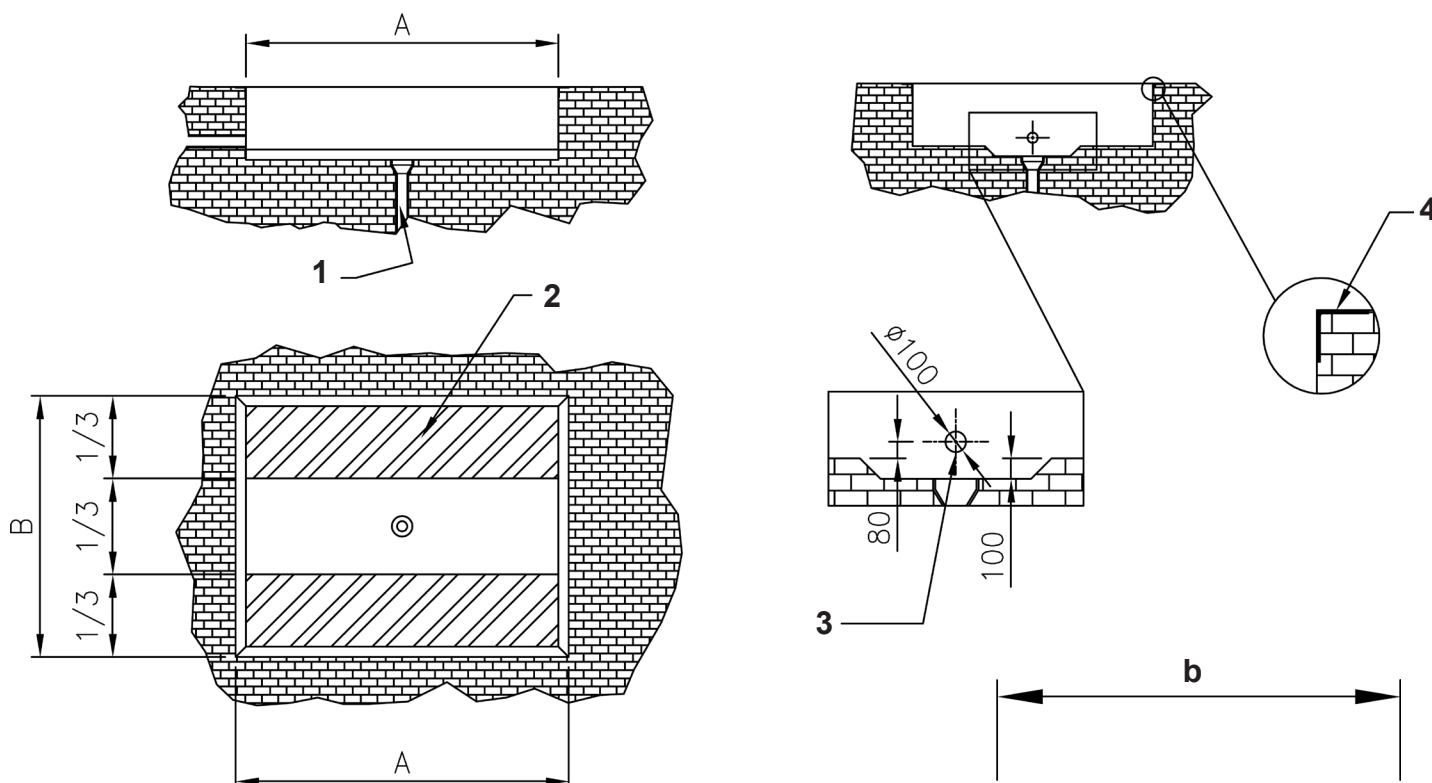
## Installation d'une table élévatrice sur le sol ou en fosse

Les tables élévatrices statiques à mécanisme en ciseaux double ou triple doivent être fixées au sol à l'aide de boulons expansibles ou boulons de même type. Nous recommandons également d'ancrer solidement au sol tous les autres types de tables élévatrices statiques de manière à éviter tous risques de mouvements intempestifs.

### Installation mécanique et électrique

1. La base de la table élévatrice n'est pas autoportante. Le sol doit être bien plan et stable, et la zone d'installation ne doit pas être sujette à inondations.
2. Lever la plate-forme et mettre en place les supports d'entretien. Voir illustration à la page 39.
3. Passer une élingue dans le mécanisme en ciseaux. Fixer la base à la plate-forme ou au mécanisme en ciseaux. Mettre la table dans la position voulue. Positionner la face dotée des bras fixes côté poste de chargement/déchargement haut. Voir illustration ci-après.
4. Faire un essai à vide de l'ensemble des fonctions. Régler éventuellement la vitesse d'abaissement. Ne pas dépasser la vitesse maximale admissible à pleine charge. (Vitesse standard maximale : 0,1 m/s).
5. Contrôler le fonctionnement du châssis de sécurité sur chaque côté. Le régler si nécessaire.
6. Le boîtier de commande doit être positionné de manière à ce que l'opérateur ait une bonne vue sur l'appareil de levage et la charge.
7. Fixer le châssis élévateur au sol de manière permanente à l'aide de boulons expansibles ou boulons de même type. Voir instructions de fixation dans les pages précédentes.

## Installation en fosse



### Installation en fosse

A. Longueur de la fosse =  $l + 30$  mm

B. Largeur de la fosse =  $b + 30$  mm

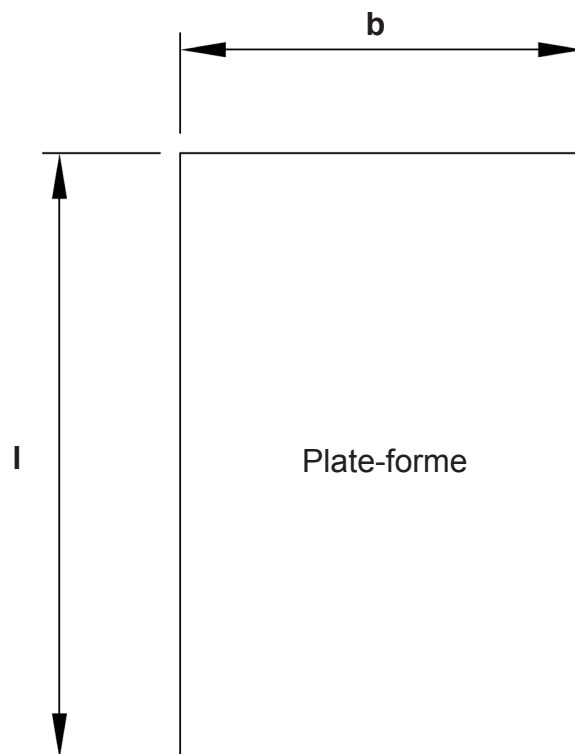
H. Profondeur de la fosse = haute de la table en position basse + 5 mm

1. Orifice de vidange

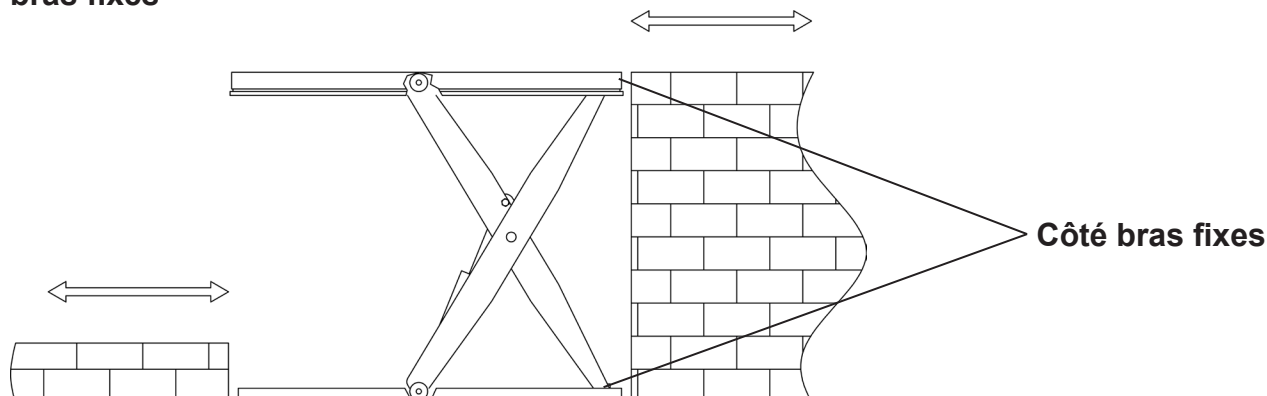
2. Résistance minimum du béton :  $100 \text{ kg/cm}^2$

3. Tube pour câblages externes

4. Profil en L :  $100 \times 100$  mm



### Chargement/déchargement côté bras fixes



Dans la mesure du possible, toute table élévatrice installée en extérieur doit être dotée d'un bloc d'alimentation distant installé en intérieur ou dans un lieu abrité.

## Fixation du basculeur

Tous les modèles de basculeur EdmoLift doivent être fixés au sol.

### Installation du basculeur .

Tous les modèles de basculeur EdmoLift doivent être fixés au sol à l'aide de boulons expansibles ou boulons de même type. Du fait du débattement de la plate-forme, le basculeur doit être installé au sol et non pas dans une fosse.

#### Installation :

1. La base du basculeur n'est pas autoportante. Le sol doit être bien plan et stable, et la zone d'installation ne doit pas être sujette à inondations..

Le basculeur ayant un débattement important, il convient de prévoir tout l'espace nécessaire pour éviter à l'appareil et à sa charge d'entrer en collision avec les structures et le matériel environnants..

2. Lever la plate-forme et caler le mécanisme.

3. Mettre l'appareil en place. Orienter le côté de basculement vers le poste de manutention des marchandises. Voir illustration ci-après.

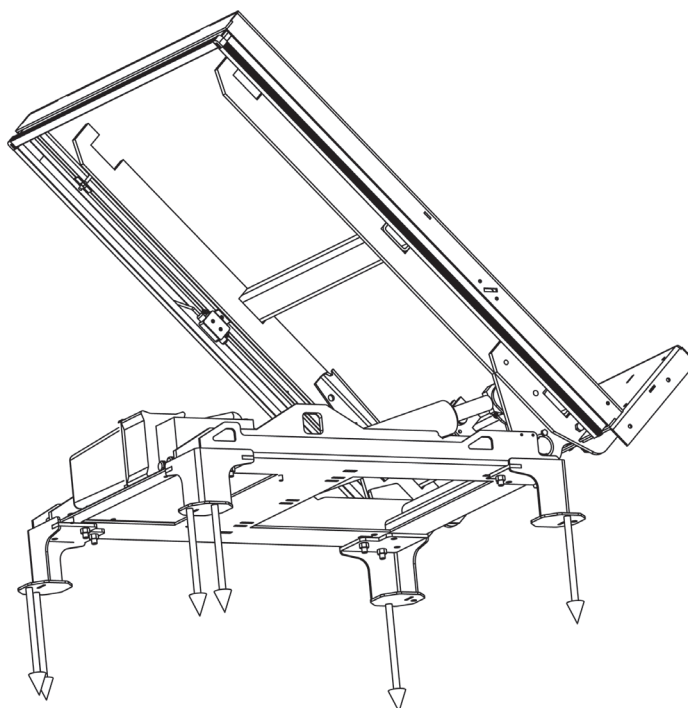
4. Faire un essai à vide. Régler éventuellement la vitesse d'abaissement. La vitesse d'abaissement et de basculement de la plate-forme à pleine charge ne doit pas dépasser les 100 mm/s.

5. Contrôler le fonctionnement du châssis de sécurité sur chaque côté. Le régler si nécessaire.

6. Le boîtier de commande doit être positionné de manière à ce que l'opérateur ait une bonne vue sur l'appareil de levage et la charge.

7. Fixer le basculeur au sol à l'aide de boulons expansibles ou boulons de même type. Voir ci-après..

8. S'assurer que tous les câbles ainsi que la gaine hydraulique du bloc d'alimentation distant sont disposés de manière à éviter tous risques de dommages.



| Type | F = Couple kN | Nombre de boulons expansibles |
|------|---------------|-------------------------------|
| 6.5  | 6.5           | 6xM12                         |
| 13   | 12.1          | 6xM12                         |
| 18   | 13.1          | 6xM12                         |

## Construction des table élévatrices, châssis élévateurs, basculeurs et gerbeurs

### Circuit hydraulique

Les appareils de levage hydrauliques EdmoLift sont dotés en standard d'un bloc d'alimentation électro-hydraulique intégré ou distant. Des blocs d'alimentation distants sont proposés en option. Le circuit hydraulique est de type simple action (cf. schéma hydraulique). Le bloc d'alimentation distant est raccordé à l'appareil par une gaine hydraulique (longueur standard : 3 m) fournie avec ce dernier.

Le bloc d'alimentation doit être installé sur son socle et le boîtier de commande doit être positionné de manière à ce que l'opérateur ait en permanence une bonne vue sur l'appareil de levage et la charge. Du fait de la polyvalence de l'appareil, il arrive fréquemment que son circuit hydraulique subisse des adaptations en fonction des besoins.

Dans un tel cas, le schéma hydraulique correspondant est fourni avec l'appareil à la livraison.

Les systèmes de type II sont fournis avec clapet anti-retour monté sur le vérin.

Marche à suivre pour optimiser le rendement du circuit hydraulique :

- \* utiliser le bon type d'huile ;
- \* maintenir le circuit hydraulique dans un bon état de propreté ;

### Système électrique

**Avant de raccorder l'appareil de levage au secteur, s'assurer que les tensions du moteur et du boîtier électrique correspondent à la tension secteur.**

REMARQUE L'installation électrique et tout dépannage éventuel doivent être exécutés par un électricien qualifié.

Sauf fourniture d'une autre version, la table élévatrice est alimentée en 400 V/50 Hz triphasé. (pour du 380-240 V). On peut passer en triphasé 230 V/50 Hz (220-240 V) en modifiant les connexions moteur (l'étiquette du boîtier de connexions du moteur indique les positions correctes), en remplaçant les fusibles du circuit électrique et en rebranchant le transformateur.

Le boîtier électrique situé dans le bloc d'alimentation de la table élévatrice ou dans le bloc d'alimentation distant est doté d'un contacteur moteur avec redresseur pour alimentation en 24 Vcc du circuit de commande, des fusibles pour les câblages primaire et secondaire du transformateur, et des borniers (permettant entre autres le branchement d'interrupteurs de fin de course, etc.).

L'interrupteur secteur n'est pas fourni par EdmoLift ; il doit être installé par l'électricien chargé de l'installation de l'appareil.

Le câble d'alimentation électrique est à raccorder au bornier de l'interrupteur.

Le schéma électrique est fourni dans le boîtier électrique ainsi que dans le présent manuel.

Du fait de la polyvalence des tables élévatrices, il arrive fréquemment que leur circuit électrique subisse des adaptations en fonction des besoins. Dans un tel cas, le schéma électrique correspondant est fourni avec l'appareil à la livraison.

## Soupapes hydrauliques

### Soupape hydraulique VE 31 (max. 10 l/min) (n° 36067)

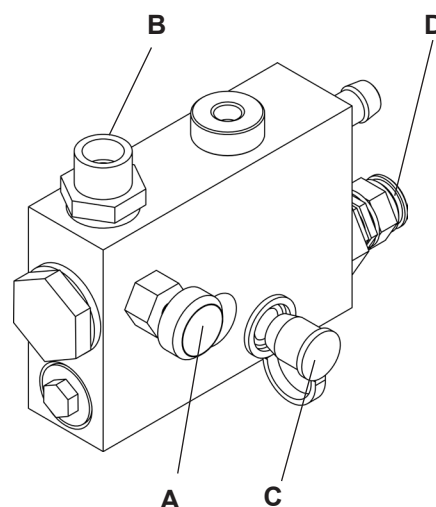
Préciser la tension voulue à la commande de pièces détachées

**A** = soupape de limitation de débit réglable

**B** = branchement pour gaine hydraulique

**C** = point de mesure de pression

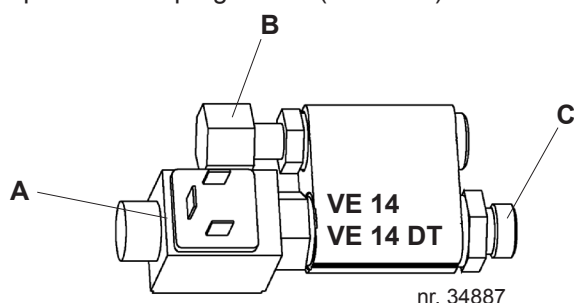
**D** = réglage de la pression maximale



### Clapet anti-retour électrique VE 14 & VE 14DT

Le VE 14 protège le système en cas de rupture d'une gaine, réduit la déviation hydraulique et assure une fonction anticheminante maintenant la plate-forme horizontale.

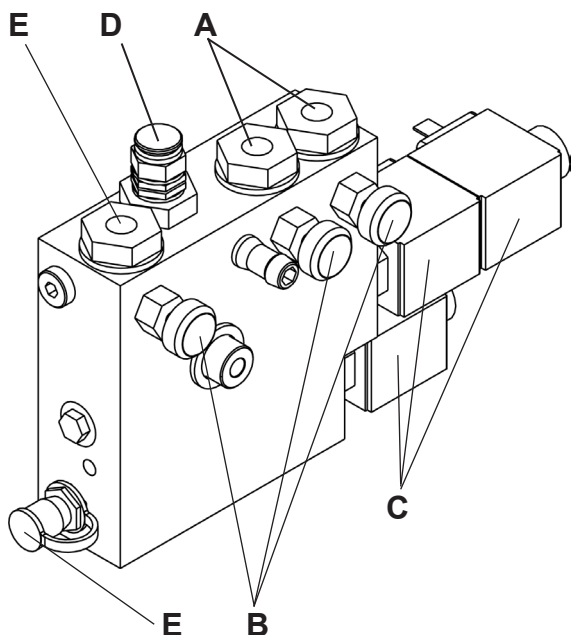
**Le VE 14DT Double (34887) permet des arrêts plus rapides de la machine.** N.B. : Un système de commande spécialement programmé (n° 35464) est nécessaire.



**A** = bobine d'électrovanne

**B** = branchement/vérin

**C** = branchement/gainef



### Soupape hydraulique VE 54

Préciser la tension voulue à la commande de pièces détachées

**A** = Connexion vérin de basculement (double action)

**B** = soupape de limitation de débit, réglable pour trois fonctions

**C** = bobine

**D** = réglage de la pression maximale

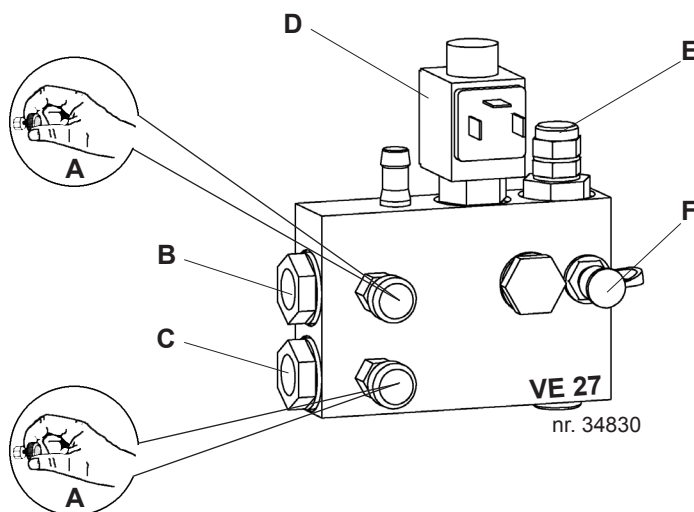
**E** = point de mesure de pression (TEMA120, etc.)

**F** = connexion vérin de levage (simple action)

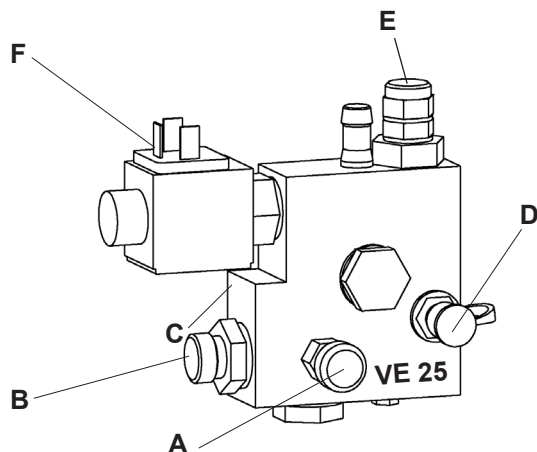
## Soupape hydraulique VE 27

Préciser la tension voulue à la commande de pièces détachées

- A = soupape de limitation de débit réglable
- B = branchement vérin de basculement
- C = branchement vérin de levage
- D = bobine
- E = réglage de la pression maximale
- F = point de mesure de pression (TEMA 120, etc.)



## Soupapes hydrauliques VE 25 & VE 26



Préciser la tension voulue à la commande de pièces détachées

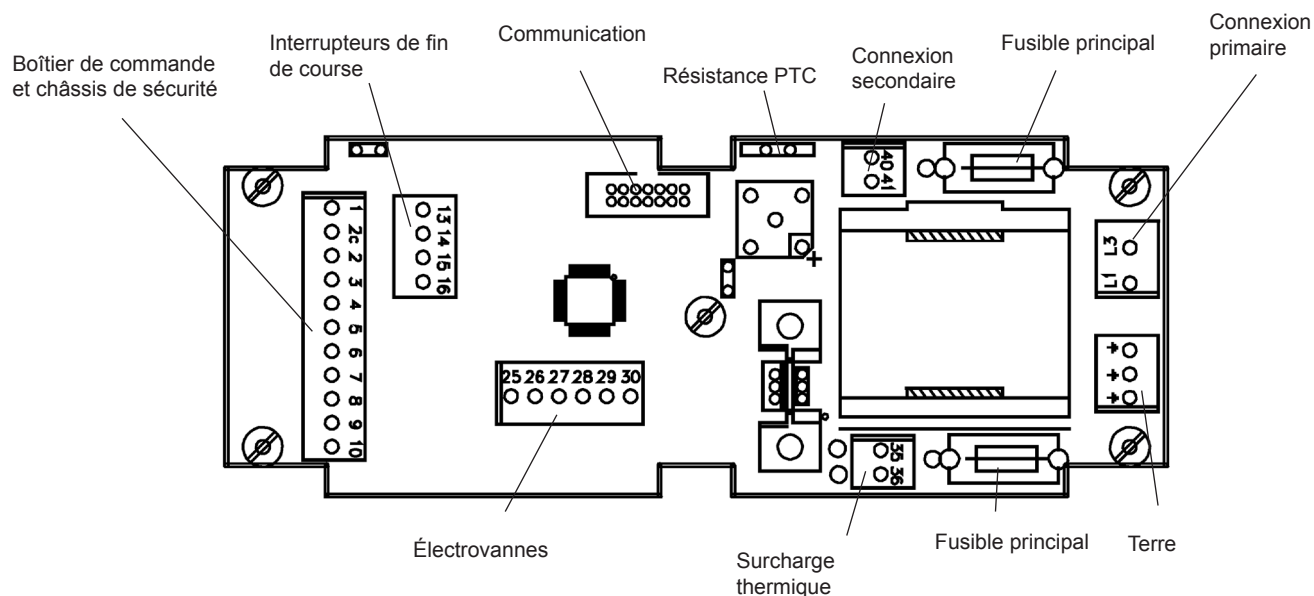
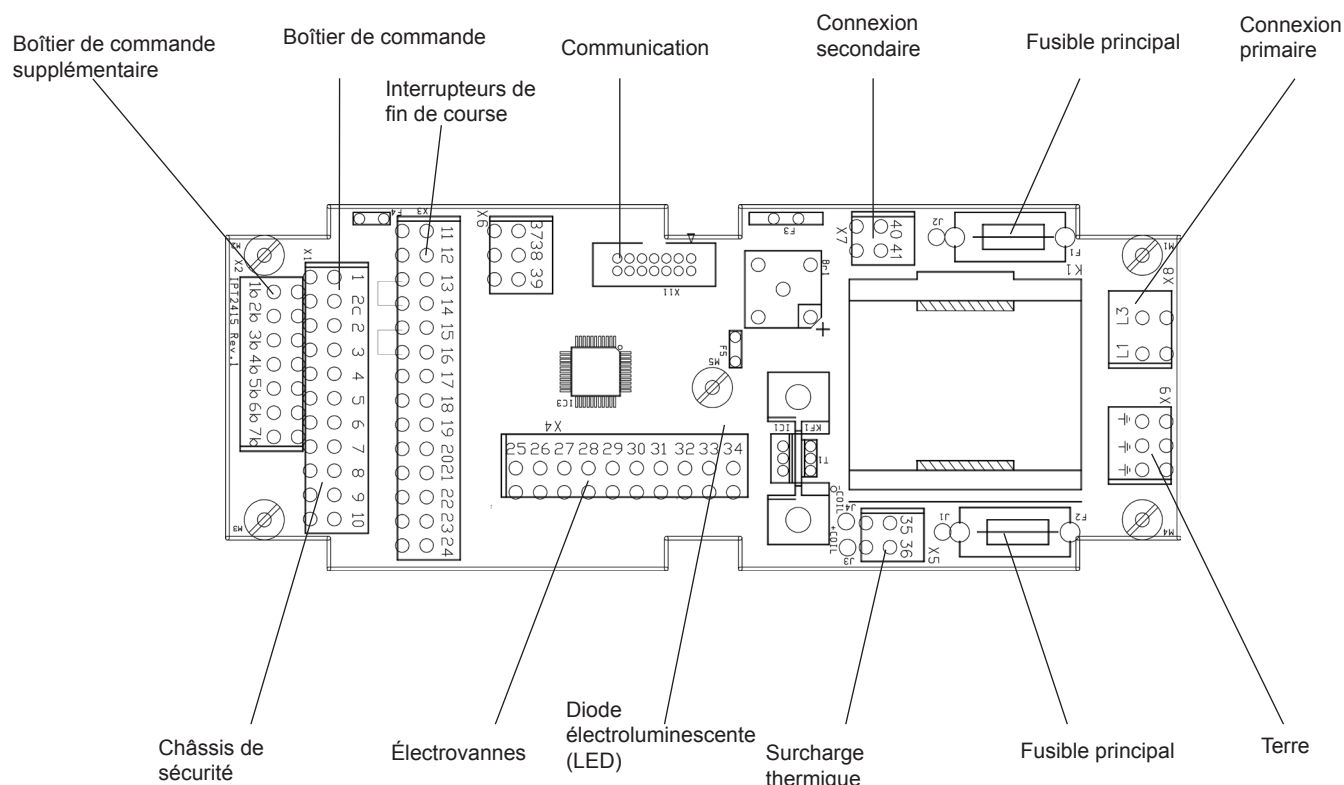
- A = soupape de limitation de débit réglable
- B = Branchement pour gaine hydraulique
- C = code couleurs : VE 25 = jaune, VE 26 = vert
- D = point de mesure de pression (TEMA 120, etc.)
- E = réglage de la pression de fonctionnement
- F = bobine

## Circuit électrique - type II

Le circuit électrique est piloté par microprocesseur. Le câble d'alimentation électrique se compose de 4 fils : 3 phases (noir, bleu et brun) et une terre (vert-jaune). La longueur standard du câble est de 1,2 m ; il peut servir de manière temporaire lors de l'installation de l'appareil.

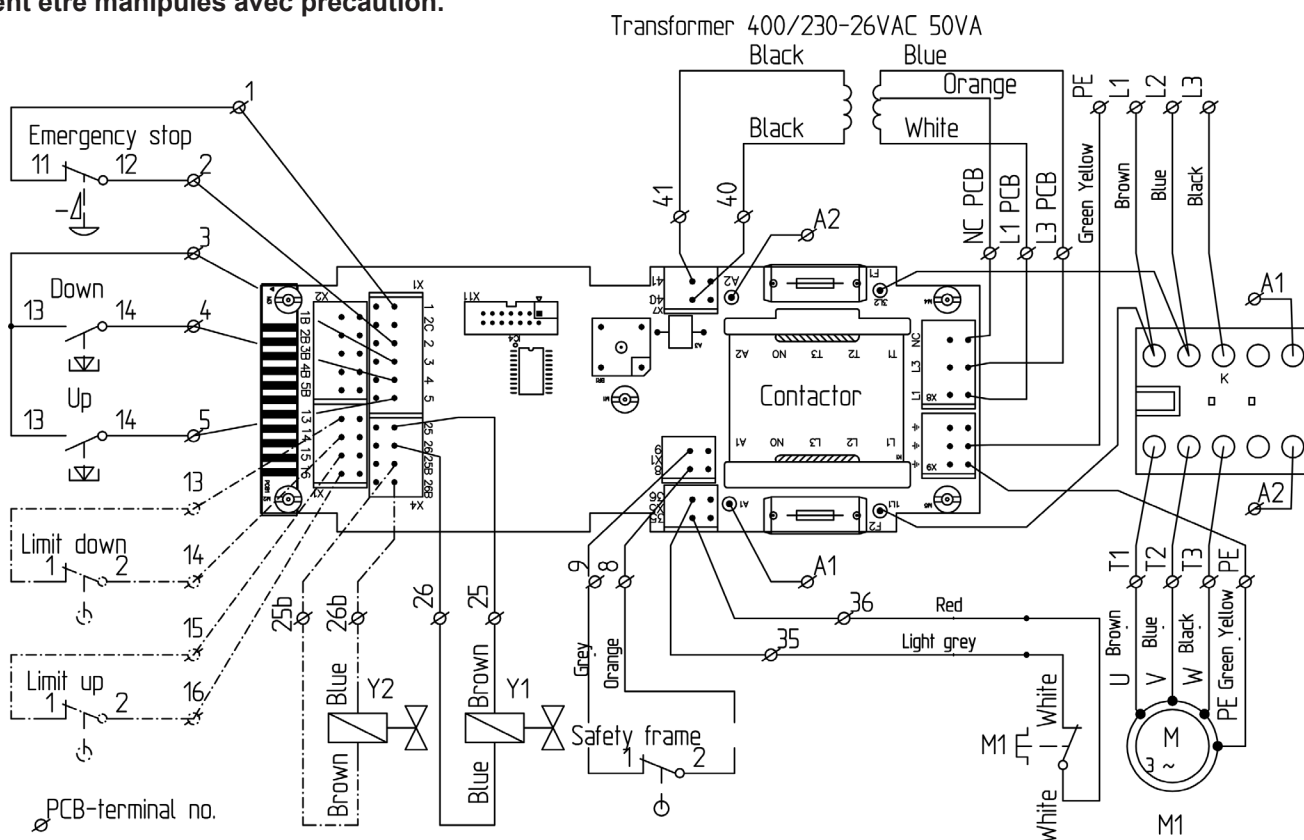
**Connecteur secteur, interrupteur secteur et relais de protection moteur ne sont pas fournis.**

En standard, le circuit électrique est de type triphasé, 400 V à 50 Hz. Il est alimenté en 24 Vcc par le transformateur intégré. Dans le cas d'appareils sur mesure, le schéma électrique figure dans le boîtier électrique et dans le manuel.



## Schéma électrique type II - sauf basculeur

**ATTENTION** Dispositif sensible aux champs électrostatiques  
 Les appareils sensibles aux champs électrostatiques  
 doivent être manipulés avec précaution.



## 84916 Monophasé 230 Vca :

Les fils noirs branchés sur les bornes L3 et T3 ne sont pas utilisés.

Les fils bleu et orange sont pris sur le transformateur.

Bornes : L1 = blanc, L3 = orange & NC = bleu

Fusibles de type 315mAT au lieu de 125mAT.

## 84917 Triphasé 230 Vca :

Les fils bleu et orange sont pris sur le transformateur.

Bornes : L1 = blanc, L3 = orange & NC = bleu

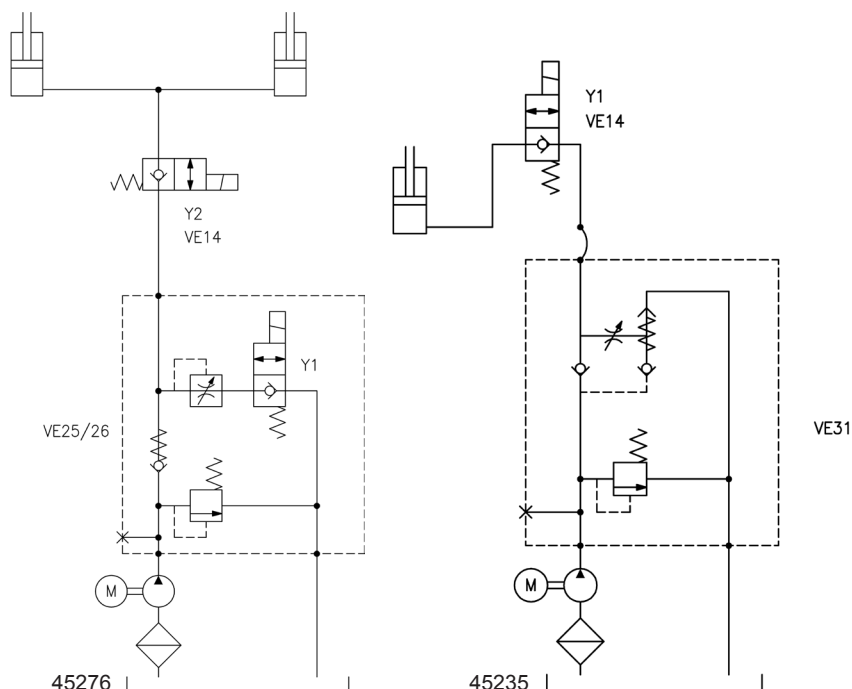
Fusibles de type 315mAT au lieu de 125mAT.

## 84918 Triphasé 400 Vca :

Bornes : L1 = blanc, L3 = bleu et NC = orange.

Fusibles : 125mAT.

|      | M | Y1 | Y2 |
|------|---|----|----|
| Up   | X |    |    |
| Down |   | X  | X  |



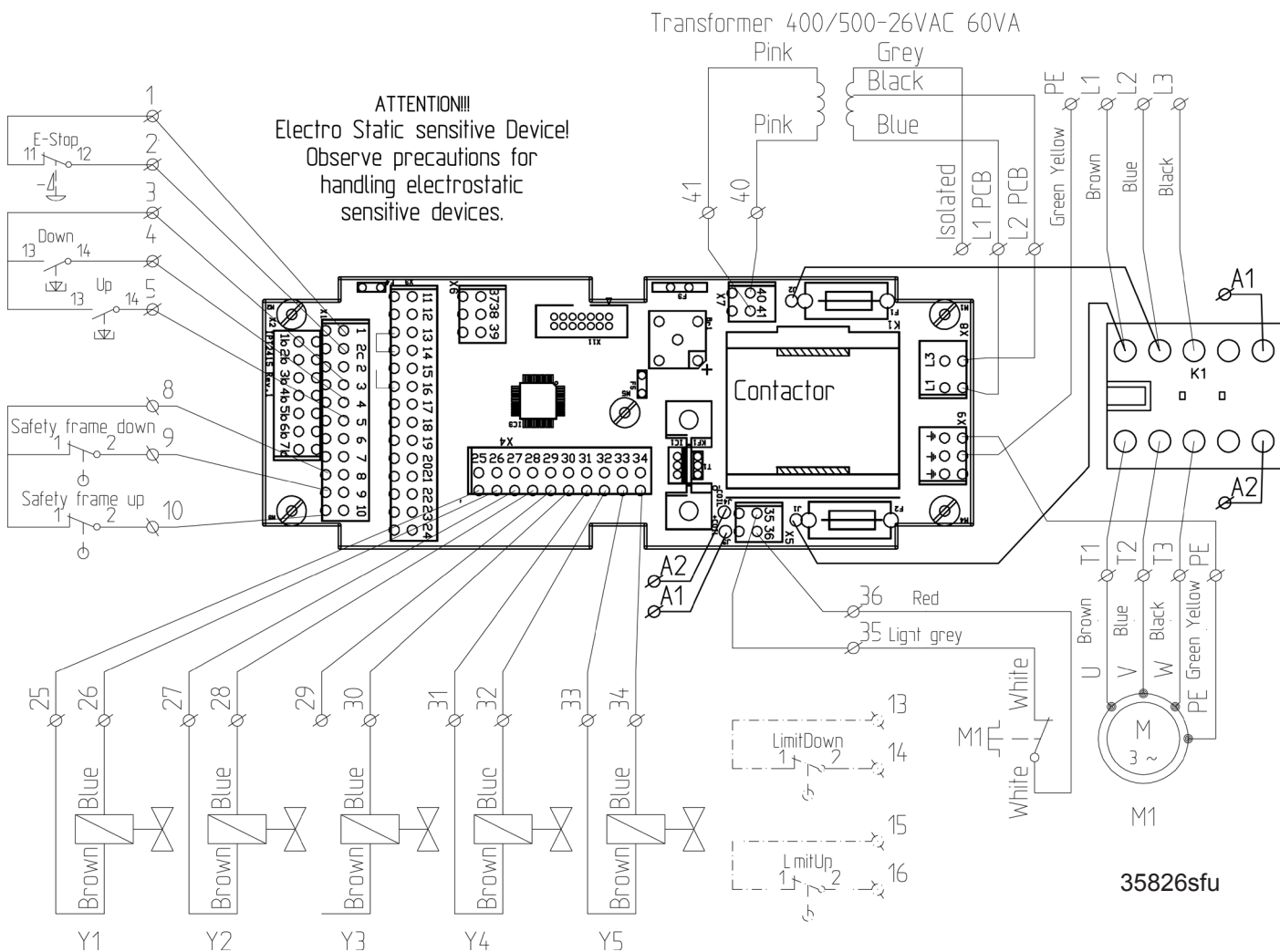
**ATTENTION** Dispositif sensible aux champs électrostatiques Les appareils sensibles aux champs électrostatiques doivent être manipulés avec précaution.



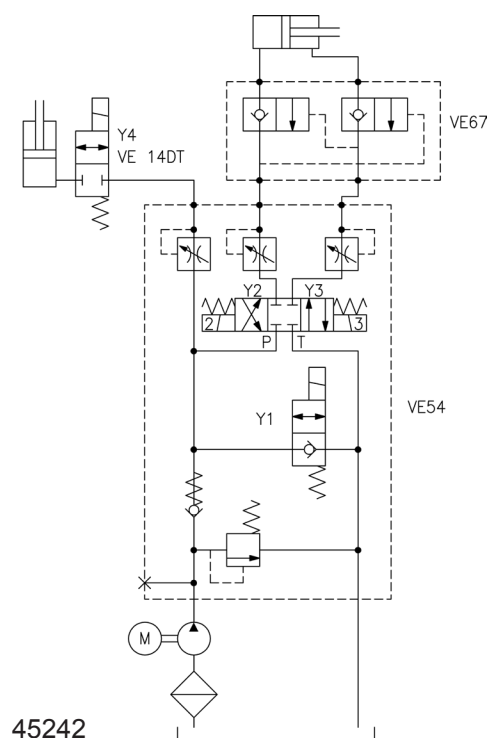
|           | M | Y1 | Y2 | Y3 |
|-----------|---|----|----|----|
| Up        | X |    |    | X  |
| Down      |   | X  |    | X  |
| Tilt Up   | X |    | X  |    |
| Tilt Down |   | X  | X  |    |

## Schéma électrique type II - basculeur double action

**ATTENTION** Dispositif sensible aux champs électrostatiques Les appareils sensibles aux champs électrostatiques doivent être manipulés avec précaution.



|           | M | Y1 | Y2 | Y3 | Y4 |
|-----------|---|----|----|----|----|
| Up        | X |    |    |    | X  |
| Down      |   | X  |    |    | X  |
| Tilt Up   | X |    |    | X  |    |
| Tilt Down | X |    | X  |    |    |



## Construction mécanique - table élévatrice

Les tables élévatrices EdmoLift sont dotées d'une ou deux paires de mécanismes de type bras en ciseaux et d'au moins un vérin hydraulique. Levage et abaissement sont synchronisés mécaniquement par le biais d'entretoises passant entre les bras et à travers la plate-forme et la base. Les points de pivotement sont équipés d'appareils d'appui à glissement. Une utilisation intensive, des vitesses élevées, des charges très lourdes, des conditions d'utilisation difficiles, etc., pourront nécessiter le remplacement de diverses pièces (roulements, etc.) par d'autres présentant une plus grande résistance ("HD-package").

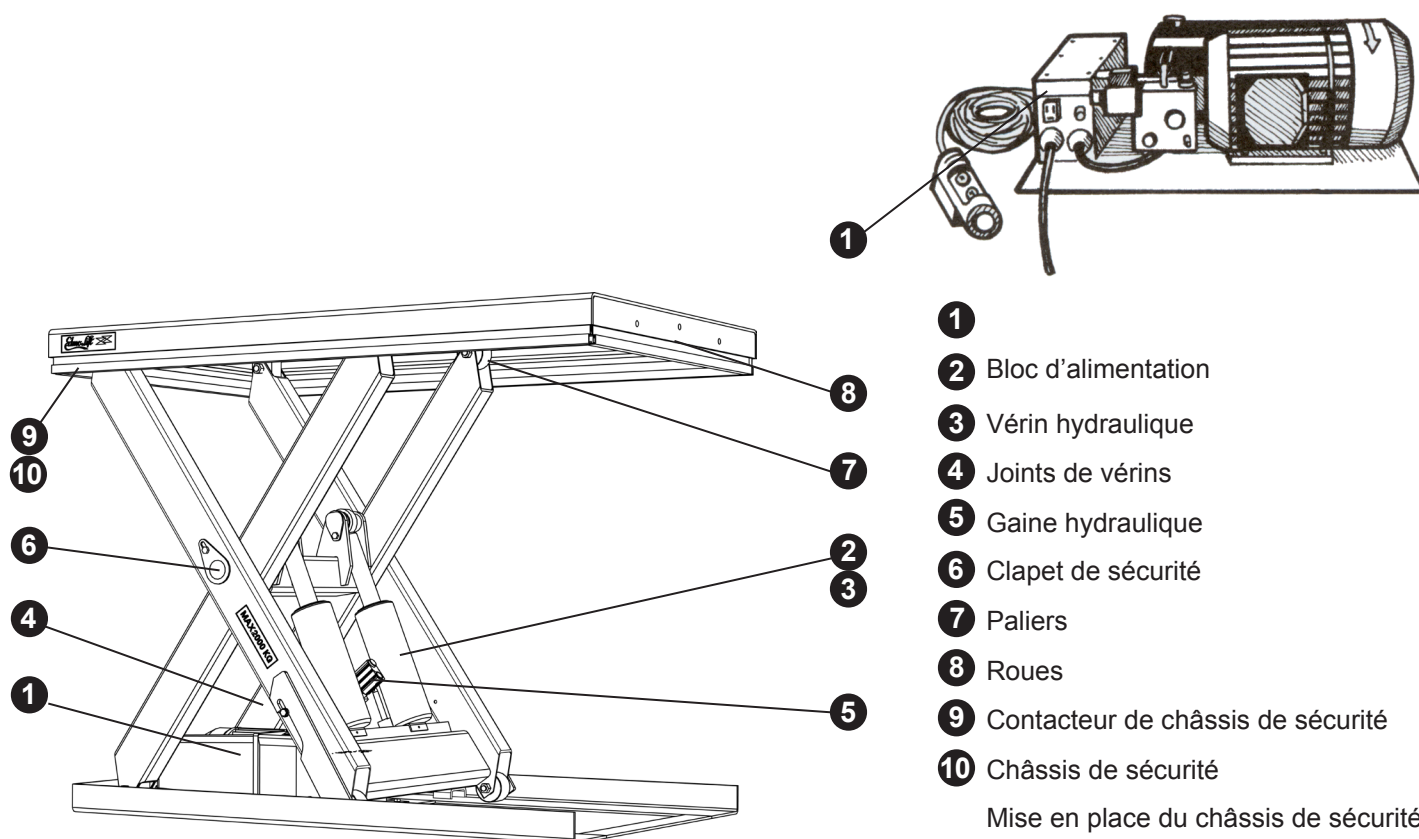
Le levage est assuré par des vérins simple action situés entre les ciseaux.

Chaque vérin est doté d'un clapet de sécurité qui se ferme automatiquement lorsque la pression d'huile devient excessive, par exemple en cas de rupture d'une gaine hydraulique. Dans le cas de tables élévatrices comportant plus de deux vérins, chacun de ces derniers est doté d'une soupape d'étranglement.

En outre, le bloc d'alimentation est doté d'une soupape de limitation de débit réglée en usine sur une vitesse d'abaissement d'environ 100 mm/s.

Consulter EdmoLift si l'on désire modifier cette vitesse.

Un châssis de sécurité est installé sous le périmètre de la plate-forme en vue de protéger des risques de blocage sous cette dernière. Si le châssis de sécurité est activé, la cause de l'interruption doit être déterminée et éliminée. Le bouton UP doit être actionné brièvement (réinitialisation) pour permettre la reprise de l'abaissement.



## Construction mécanique - châssis élévateur

Le mécanisme se compose de bras de levage et de basculement fonctionnant en parallèle.

Levage/abaissement et basculement sont synchronisés mécaniquement par le biais d'entretoises passant entre les bras et à travers la plate-forme et la base.

Levage et basculement sont assurés par des vérins simple action. Chaque vérin est doté d'un clapet de sécurité qui limite à 50 % au maximum l'accroissement de la vitesse d'abaissement en cas de rupture d'une gaine hydraulique, par exemple.

En outre, le bloc d'alimentation est doté d'une soupape de limitation de débit réglée en usine sur une vitesse d'abaissement d'environ 100 mm/s.

Les châssis élévateurs EdmoLift assurent le levage de la charge par le biais de bras parallèles. Ils existent dans les versions suivantes (750 à 3000 kg) :

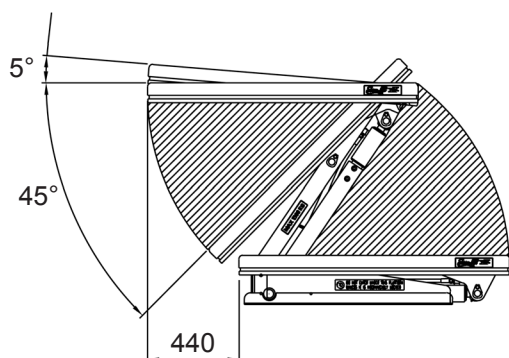
Modèle

AL ..... Mouvement vertical uniquement

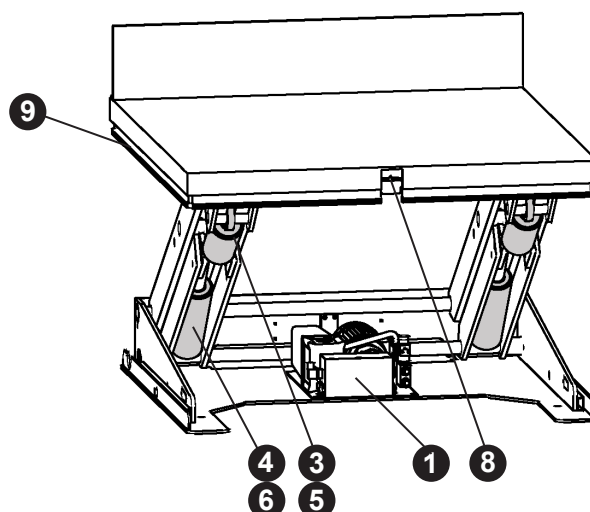
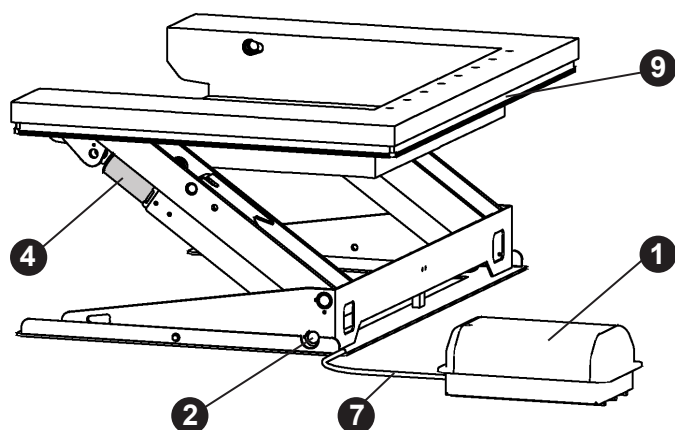
ALT ..... Mouvement vertical et basculement de +5 à -45°

AL ..... Mouvement vertical et basculement de +5 à -45°

Les modèles portant le suffixe U, UE ou GB ont une plate-forme de type " U ".



REMARQUE La plate-forme présente un débattement latéral maximum de 440, en fonction de la course de levage.



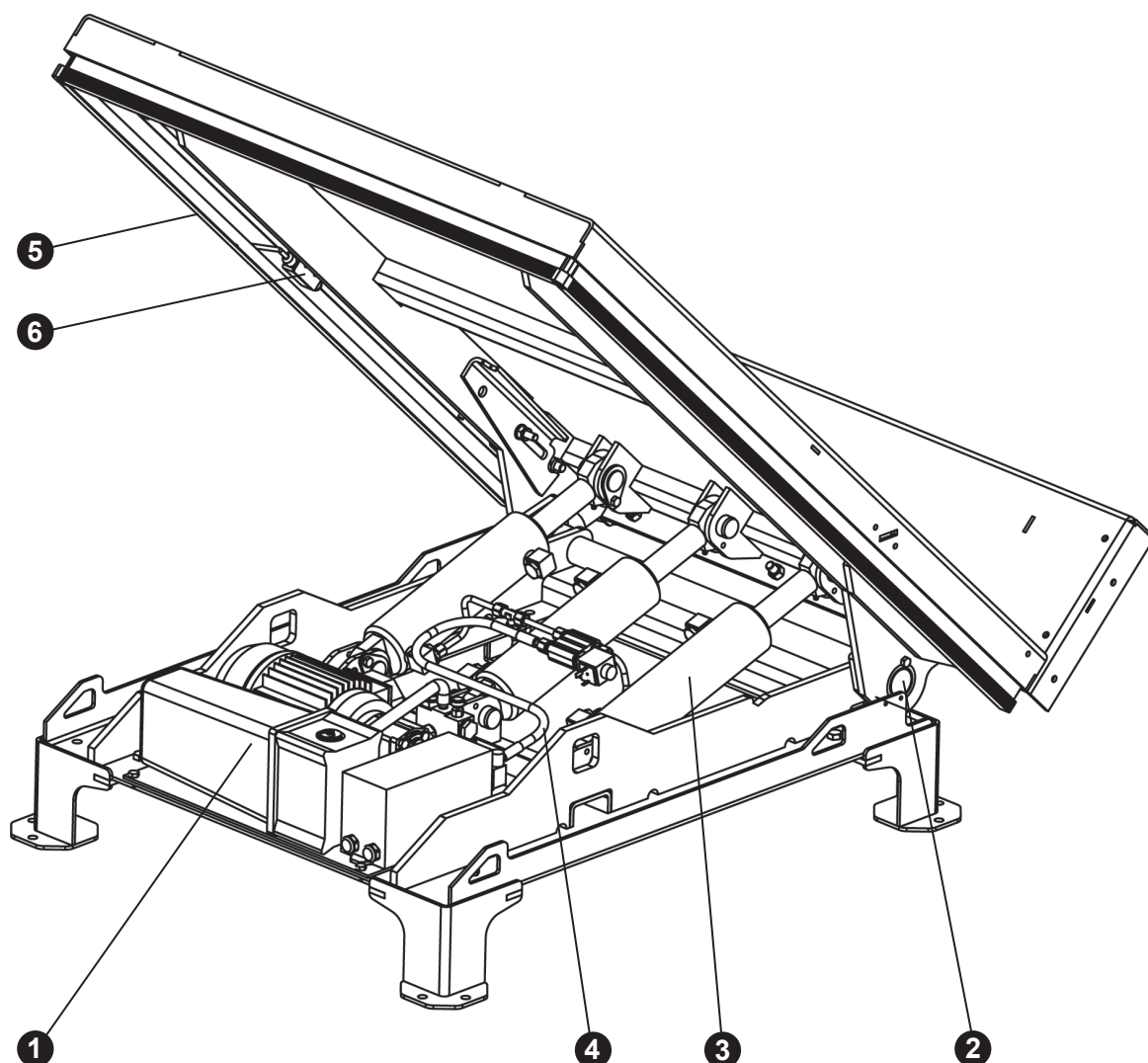
- ① Bloc d'alimentation
- ② Paliers
- ③ Vérin de levage
- ④ Vérin de basculement
- ⑤ Gaine hydraulique, levage
- ⑥ Gaine hydraulique, basculement
- ⑦ Gaine hydraulique, bloc d'alimentation
- ⑧ Contacteur de châssis de sécurité
- ⑨ Châssis de sécurité

## Construction mécanique - basculeur

Les basculeurs EdmoLift ont des capacités de 6 à 8 kNm.

Le mécanisme se compose d'un châssis de levage supérieur et d'un châssis de levage inférieur, solidaires l'un de l'autre au niveau des articulations de basculement et des entretoises.

Le basculement est assuré par des vérins simple ou double action. Chaque vérin est doté d'un clapet de sécurité qui limite à 50% au maximum l'accroissement de la vitesse d'abaissement en cas de rupture d'une gaine hydraulique, par exemple. En outre, le bloc d'alimentation est doté d'une soupape de limitation de débit réglée en usine sur une vitesse d'abaissement d'environ 100 mm/s.



- ① Bloc d'alimentation
- ② Paliers
- ③ Vérin de basculement
- ④ Gaine hydraulique
- ⑤ Châssis de sécurité
- ⑥ Contacteur de châssis de sécurité

## Construction mécanique - gerbeur

### Construction mécanique - gerbeur

Le gerbeur se compose d'un mât auquel est intégré un vérin simple action qui assure le levage.

Le bloc d'alimentation est doté d'une soupape de limitation de débit réglée en usine sur une vitesse d'abaissement d'environ 100 mm/s.

Pour modifier la vitesse d'abaissement, se reporter aux page 46 et 47.

#### TSL

Gerbeur avec étai central et deux roues. Pour euro-palettes de 1 200 x 800 mm ; la fourche s'abaisse à 70 mm du sol. Le chargement ou déchargement de la palette s'effectue à l'aide d'un transpalette. Le déplacement du TSL est facilité par un chariot de transport proposé comme accessoire. Des châssis de sécurité situés sous la fourche préviennent tout abaissement intempestif.

#### TSE

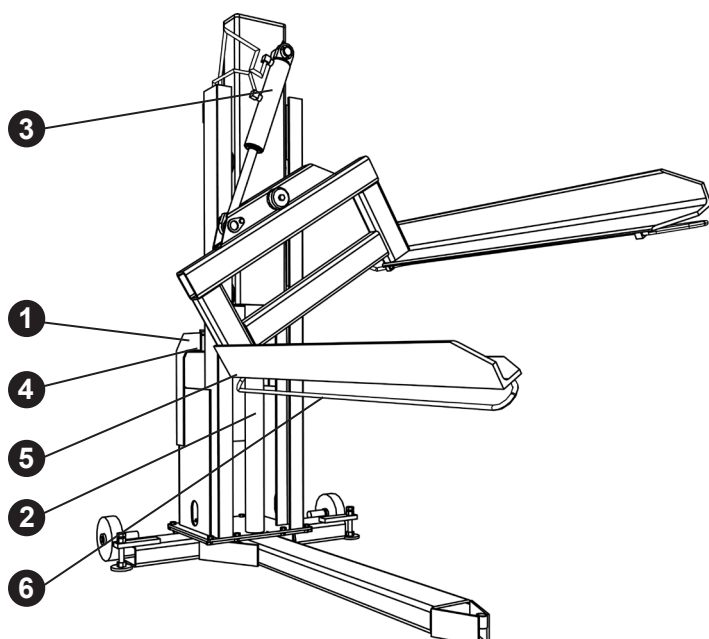
Gerbeur statique avec étais latéraux. Roues non fournies. Pour euro-palettes de 1 200 x 1 000 mm ; la fourche s'abaisse à 10 mm du sol. Le chargement ou déchargement de la palette s'effectue à l'aide d'un transpalette. Des châssis de sécurité situés sous les bords extérieurs de la fourche préviennent tout abaissement intempestif.

#### TSLN

Gerbeur-basculateur avec étai central et deux roues. Pour euro-palettes de 1 200 x 800 mm ; la fourche s'abaisse à 70 mm du sol. Commande d'inclinaison latérale (droite/gauche) de la fourche de 40° au maximum. Avant tout recours à cette fonction de basculement, contrôler la stabilité de la machine et s'assurer que la manœuvre ne risque pas de provoquer des dommages corporels. Le déplacement du TSL est facilité par un chariot de transport proposé comme accessoire. Des châssis de sécurité situés sous les bords extérieurs de la fourche préviennent tout abaissement intempestif.

#### TSL Pillar

Ce mât avec bloc d'alimentation permet à l'utilisateur de choisir l'accessoire de levage le mieux adapté. Il est livré avec une Déclaration d'incorporation CE, et NON PAS avec une Déclaration de conformité CE. Il incombe à l'utilisateur de procéder à sa propre évaluation des risques, y compris tous calculs de résistance et de stabilité. EdmoLift fournit sur demande toutes données relatives à l'appareil.



- 1 Bloc d'alimentation
- 2 Vérin de levage
- 3 Vérin de basculement (TSLN)
- 4 Gaine hydraulique
- 5 Contacteur de châssis de sécurité
- 6 Châssis de sécurité

## Construction mécanique - mini-gerbeur WP

### Construction mécanique

Le mini-gerbeur WP est composé d'un mât, d'un châssis sur roues, d'un groupe moteur alimenté par une batterie et d'un chargeur de batterie. La force de levage est produite par un moteur alimenté par batterie, qui soulève le dispositif de charge au moyen d'une chaîne de levage.

L'équipement comprend en outre des batteries sans entretien, 12 Vcc et un chargeur pour la connexion au secteur monophasé, 230 V (220-240 V), 50 Hz.

Les roues arrière sont équipées de freins à pied. Les freins doivent être actionnés pour empêcher tout mouvement non intentionnel lors de la manipulation des produits sur le dispositif de charge ou lorsque le mini-gerbeur est placé sur un plan incliné.

### Fonctionnement

L'interrupteur principal des modèles WP 65, WP 85, WP 105, WP 155 et WP 205 s'actionne manuellement.

Voyant de charge : Voir le tableau page 9 pour plus de détails.

Câble du chargeur : à connecter au secteur monophasé, 230 V, 50 Hz. Le chargeur contrôle automatiquement le courant de charge et se déconnecte automatiquement lorsque les batteries sont entièrement rechargées.

**Les batteries ne nécessitent pas d'entretien et sont de type "Accu-CF". Elles sont hermétiques et ne nécessitent aucune inspection ni aucun remplissage de liquide. Elles doivent cependant être maintenues au sec et dans un bon état de propreté.**

### Système électrique

**Avant de connecter le chargeur au secteur, vérifiez que la tension correspond à celle du secteur.**

Remarque Confier le dépannage à un électricien compétent.

Sauf autre option convenue, la batterie fournie est destinée à une connexion sur secteur monophasé 230 V/50 Hz (pour du 220-240 V).

### Chargeur de batterie 12 V, 2 A.

Chaque mini-gerbeur est équipé d'un chargeur intégré, à l'exception du modèle WP 200 équipé d'un chargeur distinct de l'équipement.

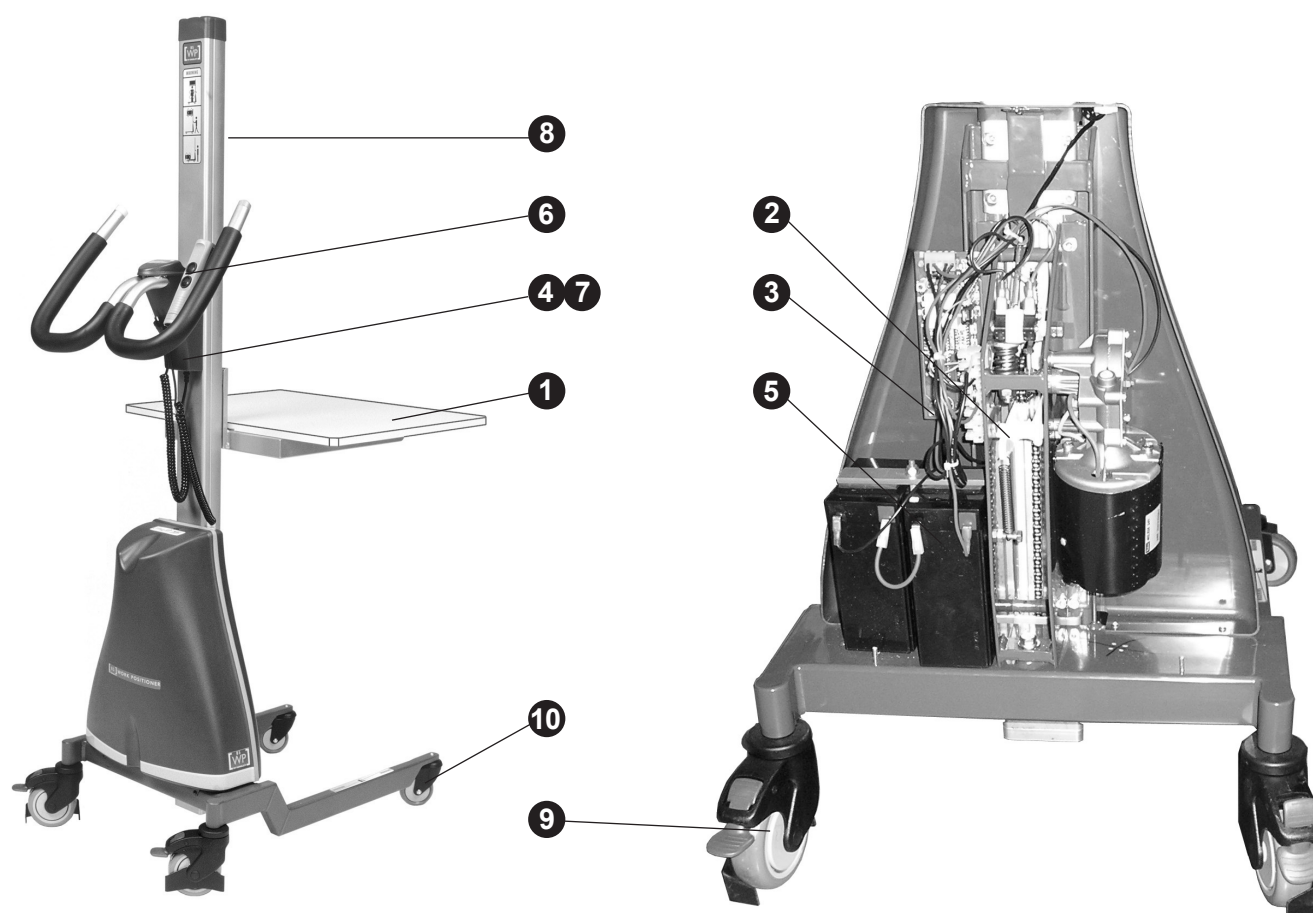
La fiche du chargeur doit être connectée à une prise 220/240 Vca.

Le chargeur contrôle automatiquement le courant de charge et se déconnecte automatiquement lorsque les batteries sont entièrement rechargées.

N'utilisez pas le mini-gerbeur lorsque les batteries sont en cours de chargement.

N'oubliez pas de débrancher la prise avant d'utiliser la machine après le chargement.

Le chargement doit être effectué aussi souvent que possible, et nous conseillons de commencer le chargement des batteries à l'occasion des changements d'équipe.



## Principales pièces des mini-gerbeurs WP

- ❶ Dispositif de charge (plate-forme en standard)
- ❷ Alimentation avec protection contre les surcharges
- ❸ Fusible 16 A.
- ❹ Chargeur de batterie, 1/230 V/ 50 Hz \*
- ❺ Batteries, 2 \* 12 Vcc
- ❻ Unité de commande, placée sur la poignée
- ❼ Fiche pour chargeur
- ❽ Le garde-chaîne et le système de retenue de charge sont des options sur les modèles WP 65 et 85.
- ❾ Roue arrière avec frein de stationnement
- ❿ Roue avant

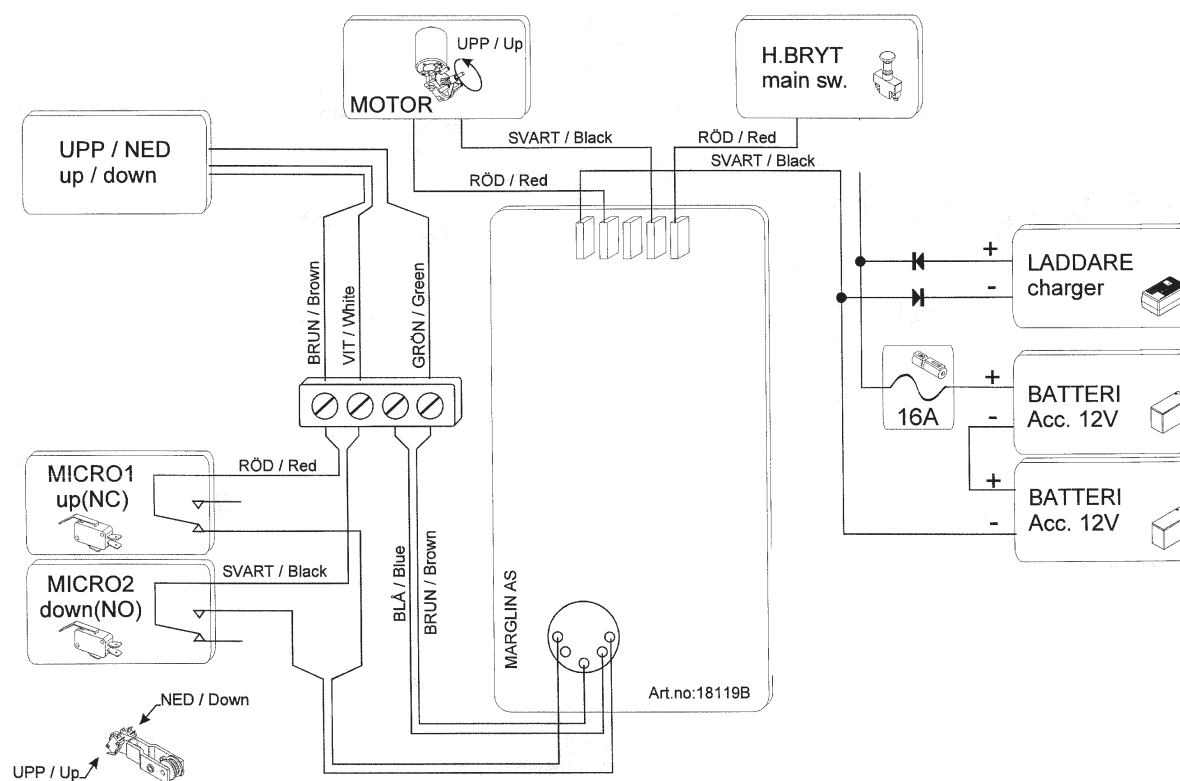
\* Le WP 205 a un chargeur indépendant

## Voyant de charge du WP 65, WP 85, WP 155, WP 205

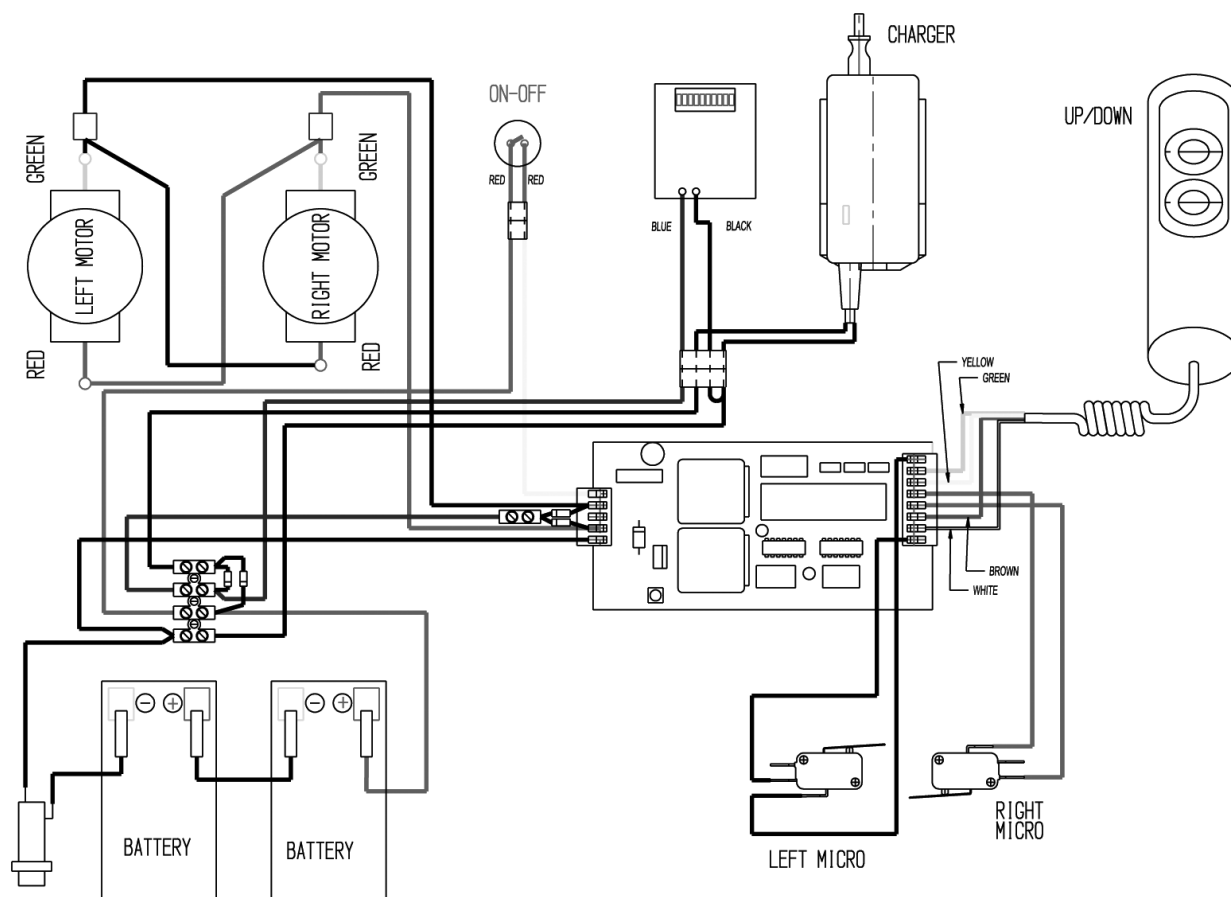
Témoin lumineux vert

Le voyant vert s'éteint lorsque les batteries sont entièrement rechargées.

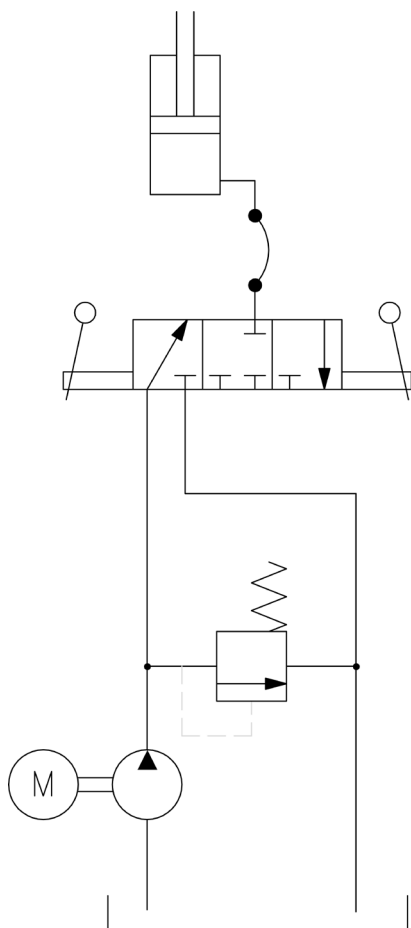
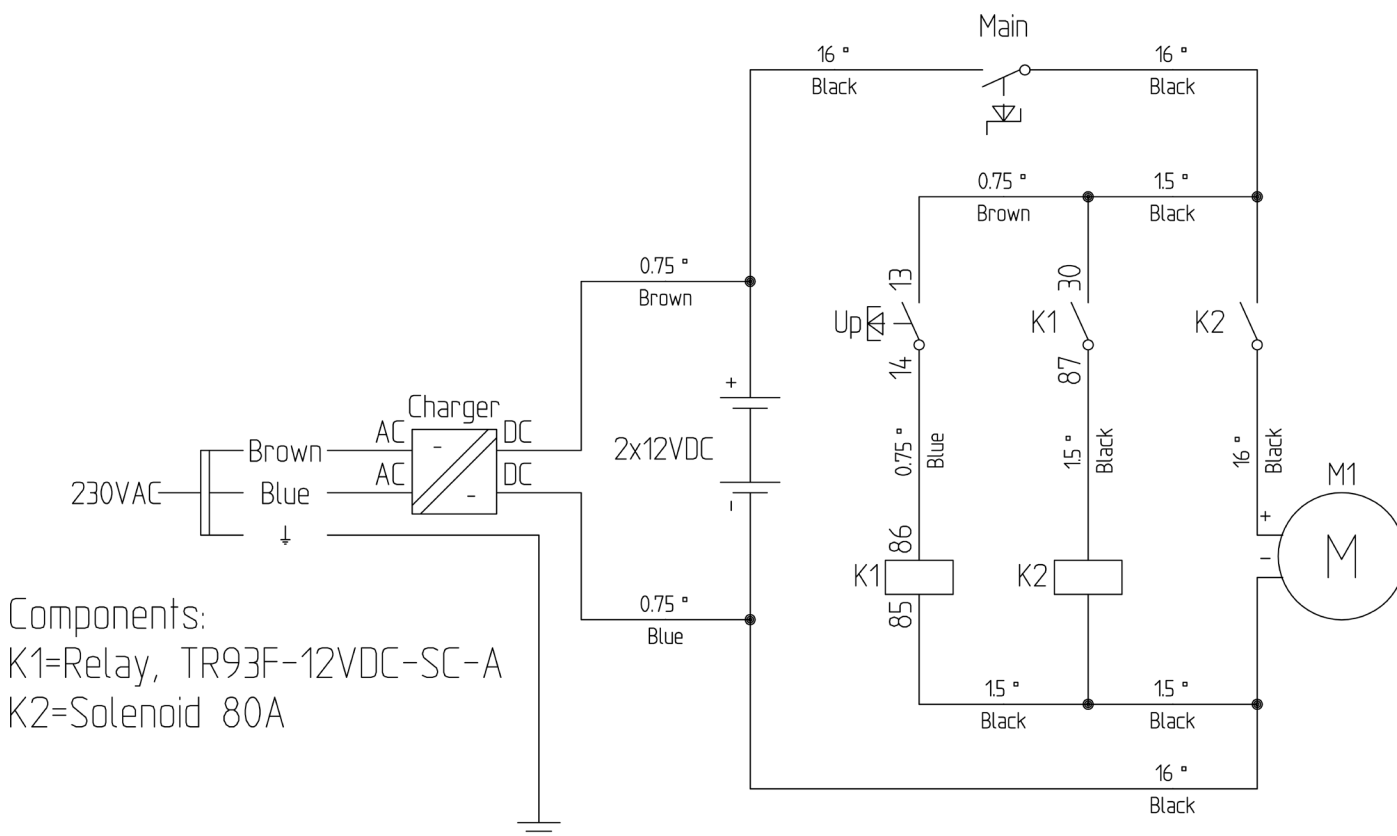
## Schéma électrique WP 65, WP 85, WP 105, WP 155



## Schéma électrique WP 205



## Schéma électrique WP 400



## Construction mécanique - chariots élévateurs TZ

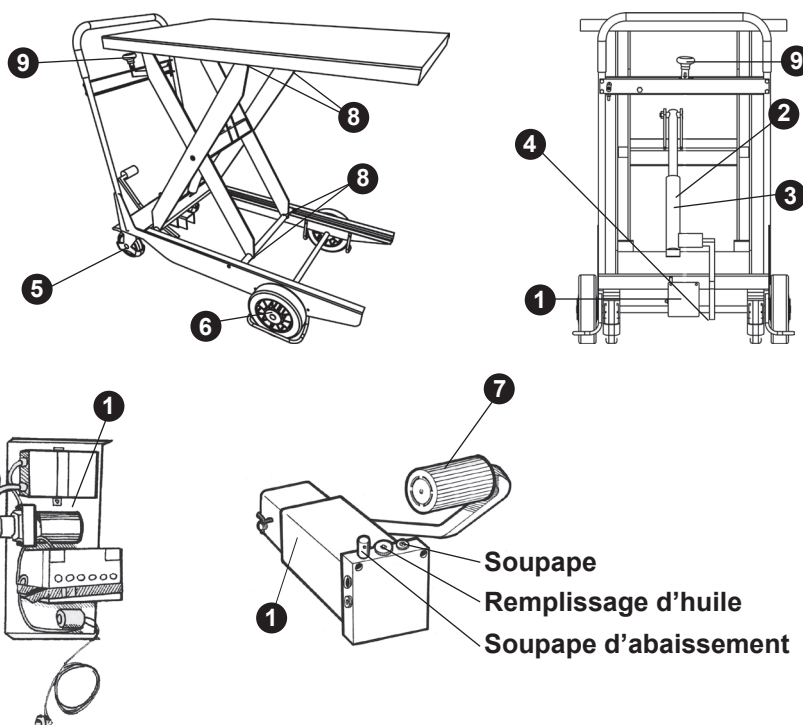
### Construction mécanique

Les chariots élévateurs TZ EdmoLift sont dotés d'un mécanisme en ciseaux simple, le modèle TZD comprend un mécanisme en ciseaux double. La force de levage est produite par un seul cylindre, fixé entre le châssis et la traverse centrale sur le mécanisme en ciseaux.

Le mécanisme en ciseaux est intégré à un châssis comportant deux roues fixes et deux roues orientables. Les roues orientables sont dotées d'un frein de stationnement et d'un dispositif de blocage de la rotation. Veillez à ce que les freins de stationnement sur les roues arrière soient bien enclenchés lorsque vous laissez le chariot élévateur sans surveillance sur un sol incliné ou encore lorsque vous chargez et déchargez afin d'éviter tout mouvement non intentionnel. La poignée sert à la manoeuvre du chariot.

Le système hydraulique est alimenté par une pompe à pied ou par une unité d'alimentation hydraulique sur batterie, située à l'extrémité de la poignée.

- ❶ Système hydraulique
- ❷ Vérin hydraulique
- ❸ Dispositif du cylindre
- ❹ Gaine hydraulique
- ❺ Roue orientable avec frein
- ❻ Roue
- ❼ Pédale
- ❽ Blocage latéral
- ❾ Poignée d'abaissement



### Système hydraulique

#### Pompe à pied

Le levage de la charge s'effectue par pompage à l'aide de la pompe à pied. Une soupape, réglée à la livraison, restreint la force de levage. Cette soupape ne doit pas être réglée sans l'accord d'EdmoLift. L'abaissement s'effectue en pressant la poignée d'abaissement (sur laquelle il faut maintenir la pression pour que l'abaissement soit effectif) qui active un fil ou une tige qui ouvrira la soupape d'abaissement. Une soupape de limitation de débit restreint la vitesse d'abaissement à environ 70 mm/s. en pleine charge.

#### Fonctionnement de la batterie

L'opération de levage est contrôlée par un bouton-poussoir qui actionne le moteur électrique. Le mouvement de levage se poursuit tant que la pression est maintenue sur le bouton ou lorsque la position haute maximale a été atteinte. L'abaissement s'opère en pressant la poignée d'abaissement (sur laquelle il faut maintenir la pression pour que l'abaissement soit effectif) qui active un fil ou une tige qui ouvrira la soupape d'abaissement. Une soupape de limitation de débit restreint la vitesse d'abaissement à environ 70 mm/s. en pleine charge. L'équipement comprend en outre des batteries sans entretien, 12 Vcc, 28 Ah et un chargeur intégré de batterie pour la connexion au secteur monophasé, 220-240 V, 50 Hz.

## Circuit électrique

Avant de connecter le chargeur au secteur, vérifiez que sa tension est conforme à celle du secteur.

**Remarque** Il revient aux électriciens compétents d'entreprendre toute recherche de panne.

Sauf convention contraire, la batterie fournie est destinée à une connexion sur secteur monophasé 230 V/50 Hz (pour du 220-240 V).

## Chargeur de batterie 12 V, 4 A

Le chargeur de batterie est intégré au chariot élévateur. La fiche du chargeur doit être connectée à une prise 220/240 Vca. Le chargeur contrôle automatiquement le courant de charge et se déconnecte automatiquement lorsque les batteries sont entièrement rechargées. N'utilisez pas le chariot élévateur lorsque les batteries sont en cours de chargement.

Après le chargement, pensez à déconnecter la prise avant d'utiliser l'appareil.

**Elles doivent être mises en charge aussi fréquemment que possible. Nous recommandons de mettre les batteries à charger à chaque changement d'équipes.**

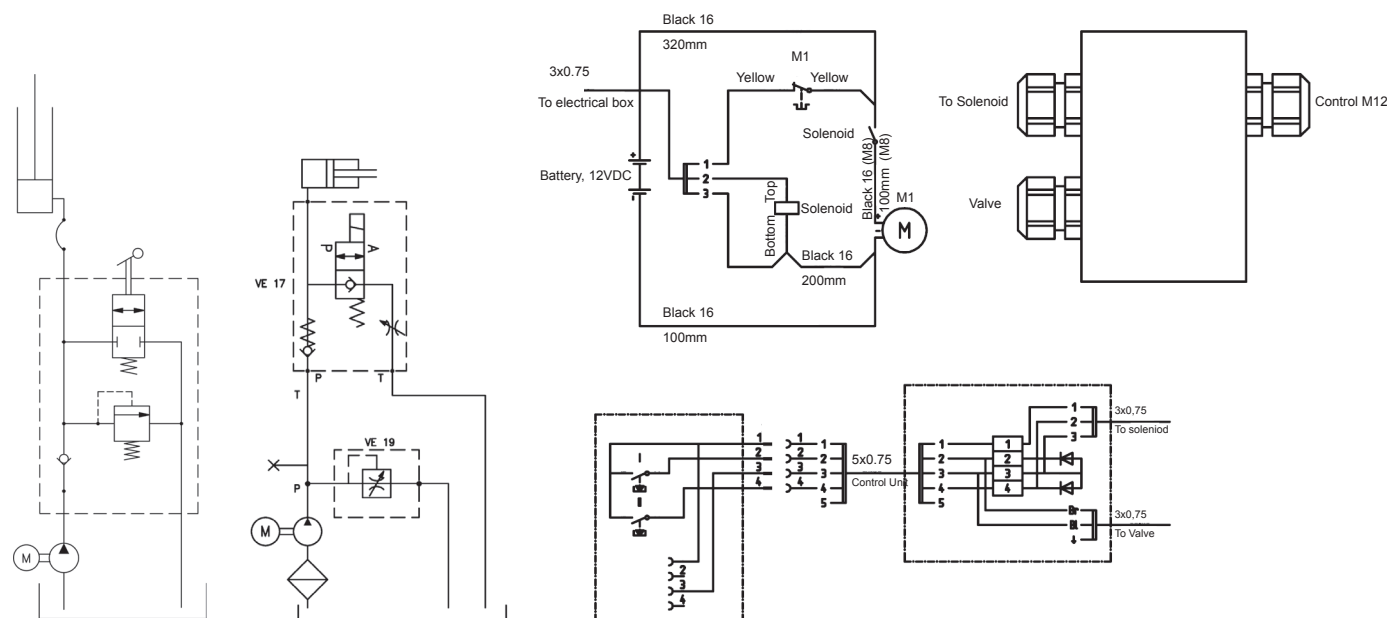


Schéma hydraulique

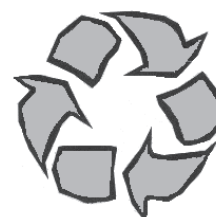
Schéma électrique, système alimenté par batterie

## Actions suivant l'utilisation

Une fois le travail terminé, nous recommandons d'abaisser la plate-forme à son niveau minimal. Le chariot élévateur peut également être laissé avec la plate-forme en position haute, sous réserve que cela ne présente ni risque ni inconvénient.

Lorsque la plate-forme est laissée en position haute, il est possible que son niveau varie pour différentes raisons :

- le volume d'huile change en raison des variations de température ;
- des fuites peuvent se produire au niveau des soupapes, des gaines ou des accessoires ;
- il est possible que le cylindre fuie.



Les batteries à remplacer doivent être traitées comme des déchets dangereux.

## **Entretien des table élévatrices, châssis élévateurs, gerbeurs et basculeurs**

À exécuter tous les trimestres, sauf si les conditions d'utilisation nécessitent des intervalles plus courts. Consulter un représentant EdmoLift afin de définir des intervalles adaptés.

**Les inspections, les opérations de maintenance et les réparations doivent être réalisées par un personnel compétent.**

**Au cours des inspections, de l'entretien et des travaux de réparation, aucune charge ne doit être placée sur la machine.**

**Si des travaux quelconques ont lieu sous la plate-forme en position haute, les supports d'entretien (cales de maintenance) doivent être en place.**

### **Circuit hydraulique**

S'assurer que le réservoir d'huile ne fuit pas.

Contrôler le niveau d'huile dans le réservoir. Faire l'appoint si nécessaire. Utiliser de l'huile de type ISO 32, sauf mention contraire sur le bloc d'alimentation. Vidanger l'huile si elle est sale.

Vérifier qu'il n'y a ni fuite ni dommage au niveau des gaines et branchements hydrauliques. Corriger tout problème éventuel.

Contrôler l'état des vérins et des gaines et raccords hydrauliques (ni dégâts, ni usure).

### **Équipement électrique**

Contrôler les fonctions électriques.

Vérifiez qu'aucun fil ou câble n'est détendu ou, à l'inverse, bloqué. Le régler si nécessaire.

### **Équipement mécanique**

S'assurer que les roues et goupilles de fixation sont bien assujetties.

S'assurer que les roulements ne présentent pas un jeu excessif.

Contrôler l'état des soudures (ni fissures, ni ruptures).

S'assurer que les profils du châssis de sécurité et ses fixations sont en bon état.

Contrôler la résistance des points d'ancrage au sol.

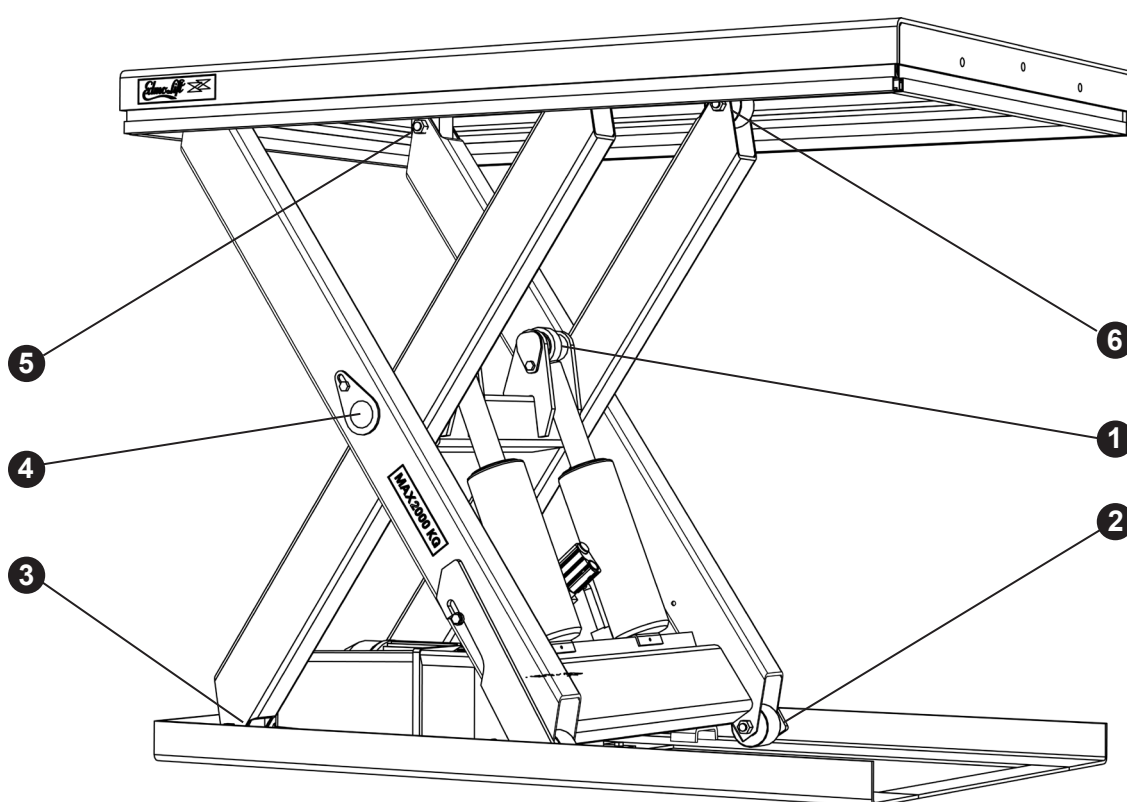
S'assurer que toutes les étiquettes sont en place et lisibles.

Il n'est pas nécessaire de décharger la machine pour graisser les roulements et paliers.

## Points de graissage

Il est nécessaire de décharger la machine avant de graisser les roulements et paliers. ! Au moment de contrôler le niveau du réservoir d'huile, garder à l'esprit le fait que le volume d'huile est à son maximum lorsque l'élément de levage est en position basse. Toute huile déversée accidentellement doit être traitée comme un déchet dangereux.

### Points de graissage - table élévatrice



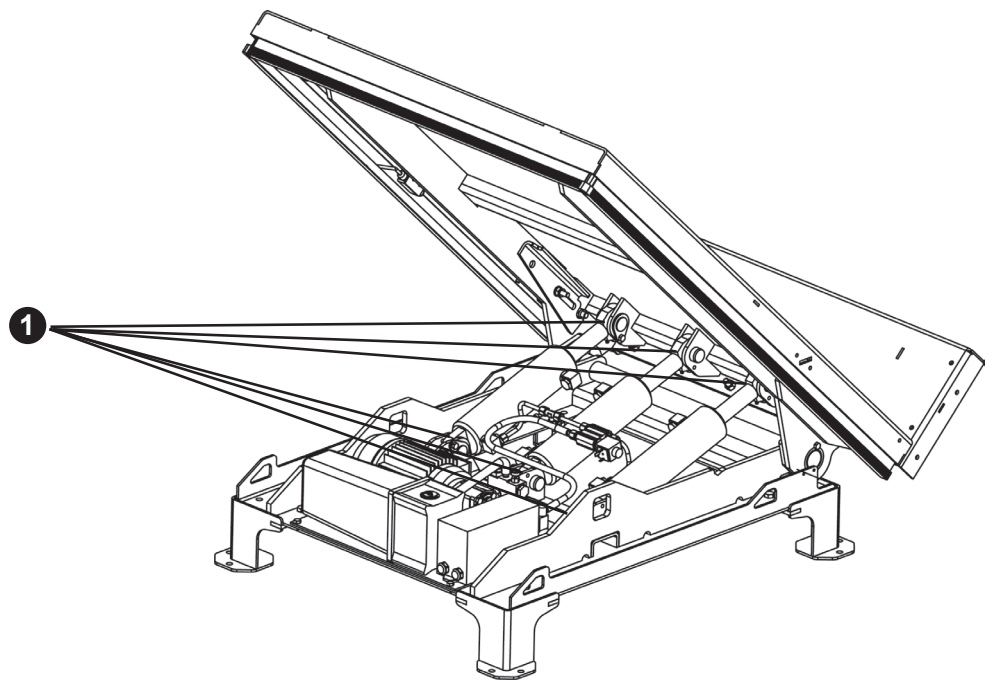
Position 1 - Tous modèles

Positions 2-6 - " HD-package " uniquement

- 1 Roulement de bielle de vérin
- 2 Roue inférieure
- 3 Fixation inférieure du bras
- 4 Centre du bras
- 5 Fixation supérieure du bras
- 6 Roues supérieures

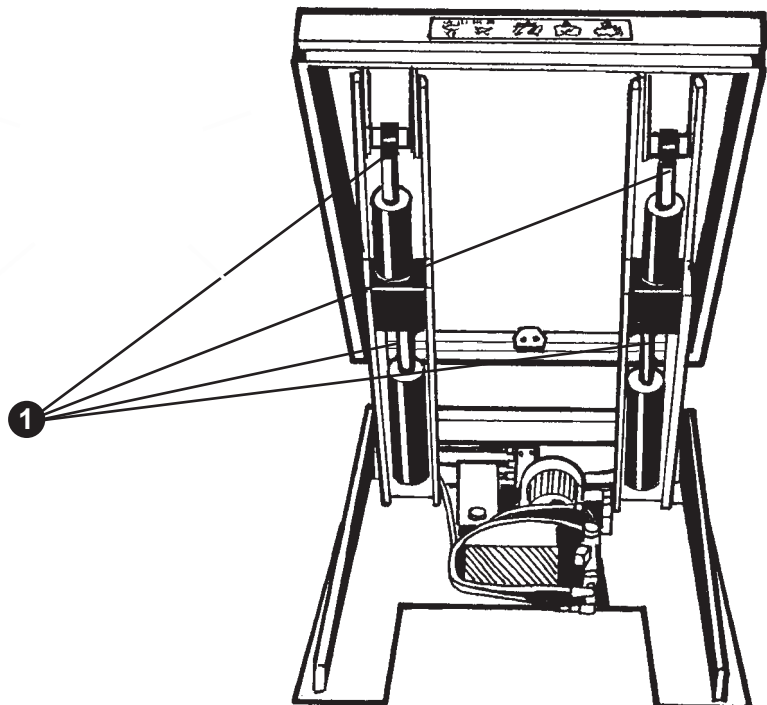
## Points de graissage - basculeur

- ❶ Roulement de bielle de vérin



## Points de graissage - châssis élévateur

- ❶ Les roulements des bielles de vérins sont dotées d'embouts de graissage.



## Recherche de panne

La recherche de panne doit être effectuée par un personnel compétent. Adressez-vous à l'assistance d'EdmoLift si nécessaire ou si les mesures suivantes ne vous permettent pas de résoudre la panne :

Les supports d'entretien doivent être en place lors de toute intervention effectuée sous la plate-forme.

### Table élévatrices, châssis élévateurs, gerbeurs et basculeurs

| Problème                                            | Cause                                                                                                                       | Mesure à prendre                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le moteur ne démarre pas.                           | L'interrupteur secteur est sur la position OFF.                                                                             | Mettre l'interrupteur sur la position ON.                                                                                                                                                                                             |
|                                                     | Pas d'alimentation secteur                                                                                                  | Contrôler l'alimentation secteur.                                                                                                                                                                                                     |
|                                                     | Le bouton E-STOP a été actionné.                                                                                            | Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour le déverrouiller.                                                                                                                                                      |
|                                                     | Fusibles primaires ou secondaires déclenchés.                                                                               | Contrôler la cause et réinitialiser.                                                                                                                                                                                                  |
| Pas de levage                                       | Le moteur tourne dans la mauvaise direction.                                                                                | Inverser deux phases. (ATTENTION : Avant toute chose, s'assurer que l'interrupteur secteur est en position OFF.)                                                                                                                      |
|                                                     | Mauvaises connexions électriques                                                                                            | Contrôler les connexions.                                                                                                                                                                                                             |
|                                                     | La soupape de détente est ouverte.                                                                                          | Table élévatrice surchargée - retirer l'excédent de charge                                                                                                                                                                            |
|                                                     | Le moteur s'arrête suite au déclenchement de son relais de protection.<br>Le centre de gravité de la charge est trop élevé. | Table élévatrice surchargée - retirer l'excédent de charge<br>Relais de protection moteur mal réglé - procéder au réglage voulu.                                                                                                      |
|                                                     | Autre cause                                                                                                                 | Consulter EdmoLift.                                                                                                                                                                                                                   |
| La table de levage n'atteint pas sa position haute. | Volume d'huile insuffisant                                                                                                  | Ajouter de l'huile, sans dépasser le niveau maximal. Trop d'huile peut faire déborder le réservoir lorsque la plate-forme s'abaisse.                                                                                                  |
|                                                     | La soupape de détente est ouverte.                                                                                          | Machine surchargée - retirer l'excédent de charge                                                                                                                                                                                     |
| Mouvement heurté                                    | Air dans le circuit hydraulique                                                                                             | Contrôler le niveau d'huile<br>Faire fonctionner la table pendant quelques minutes à environ 5 minutes d'intervalle. La table étant en position basse, appuyer sur le bouton DOWN et ne pas le relâcher pendant environ 30 secondes.. |

| Problème                                                      | Cause                                                        | Mesure à prendre |
|---------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|------------------|
| La plate-forme ne s'abaisse pas.                              | Mauvais câblage électrique.                                  |                  |
|                                                               | La touche E-STOP a été actionnée.                            |                  |
|                                                               | Le châssis de sécurité a été actionné.                       |                  |
|                                                               | Fusibles primaires ou secondaires déclenchés.                |                  |
|                                                               | La soupape d'abaissement ne s'ouvre pas.                     |                  |
| <hr/>                                                         |                                                              |                  |
| La table s'abaisse sans qu'on ait actionné le bouton DOWN.    | Nettoyer le circuit hydraulique.                             |                  |
|                                                               | Le volume d'huile augmente en raison de son refroidissement. |                  |
| <hr/>                                                         |                                                              |                  |
| Vitesse de levage ou d'abaissement excessive ou insuffisante. | Soupape de limitation de débit mal réglée.                   |                  |
| <hr/>                                                         |                                                              |                  |

## Dépannage - mini-gerbeurs WP

| Problème                         | Cause                                                                  | Mesure à prendre                                                     |
|----------------------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Le moteur ne démarre pas.        | L'interrupteur secteur est coupé.                                      | Remettre la machine sous tension à l'aide de l'interrupteur secteur. |
|                                  | La charge des batteries est insuffisante.                              | Charger les batteries                                                |
| Pas de mouvement de levage.      | Le fusible est déclenché.                                              | Rechercher la cause et réinitialiser.                                |
|                                  | Le moteur s'arrête suite au déclenchement de son relais de protection. | Chariot élévateur surchargé. Retirer l'excédent de charge.           |
|                                  | Autre cause                                                            | Consulter EdmoLift                                                   |
| La plate-forme ne s'abaisse pas. | L'interrupteur secteur est coupé.                                      | Remettre l'appareil sous tension à l'aide de l'interrupteur secteur. |
|                                  | Protection contre les surcharges activée..                             | Chariot élévateur surchargé. Retirer la charge en excédent.          |

## Dépannage - chariot élévateur TZ

| Problème                    | Cause                                      | Mesure à prendre                                                                           |
|-----------------------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le moteur ne démarre pas.   | Batteries insuffisamment chargées.         | Recharger les batteries                                                                    |
| Pas de mouvement de levage. | La soupape de détente est ouverte.         | Chariot élévateur surchargé. Retirer la charge en excédent.                                |
|                             | La soupape d'abaissement n'est pas fermée. | Vérifiez que la tige/fil d'abaissement n'est pas endommagé et ne nécessite pas de réglage. |
|                             | Autre raison.                              | Consulter EdmoLift.                                                                        |

| Problème                                                                      | Cause                                                        | Mesure à prendre                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La plate-forme n'atteint pas sa hauteur maximale.                             | Volume d'huile insuffisant.                                  | Ajouter de l'huile, sans dépasser le niveau maximal. Trop d'huile peut faire déborder le réservoir lorsque la plate-forme s'abaisse.                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                               | La soupape est ouverte                                       | Chariot élévateur surchargé. Retirer la charge en excédent.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| La plate-forme ne s'abaisse pas..                                             | La soupape d'abaissement est ouverte.                        | Vérifier que la tige ou le fil de commande d'abaissement n'est pas endommagé(e) et ne nécessite pas de réglage.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                               | Les cales de maintenance sont en place.                      | Retirer les cales de maintenance.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| La plate-forme s'abaisse sans que la poignée d'abaissement n'ait été activée. | Nettoyer le circuit hydraulique.                             | <ol style="list-style-type: none"><li>1. Actionner la machine à plusieurs reprises de manière à éliminer tout corps étranger du siège de la soupape.</li><li>2. Démonter les cartouches de la soupape d'abaissement et du clapet anti-retour les nettoyer.</li><li>3. Remplacer les cartouches de la soupape d'abaissement et du clapet anti-retour et renouveler l'huile.</li></ol> |
|                                                                               | La soupape d'abaissement n'est pas fermée.                   | Vérifier que la tige ou le fil de commande d'abaissement n'est pas endommagé(e) et ne nécessite pas de réglage.                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                               | Le volume d'huile augmente en raison de son refroidissement. | Relativement normal. Si cela présente un inconvénient pour vous, contactez EdmoLift pour vous aider à résoudre ce problème.                                                                                                                                                                                                                                                          |

## Risque lors de l'utilisation d'un appareil de levage

Le tableau ci-dessous présente quelques utilisations courantes du matériel de levage ainsi que les risques associés. Il fournit en outre quelques exemples de mesures préventives et correctrices. Il est souvent possible de recourir à divers accessoires afin d'accroître sécurité ou rendement.

**REMARQUE** Cette liste n'est pas exhaustive et sert de ligne directrice lors de la préparation de l'évaluation des risques.

| Application        | Risque                                             | Mesure à prendre, exemple                                                                                                                                        |
|--------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Généralités</b> | Opération non autorisée                            | Signalisation<br>Formation - Instructions<br>Interrupteur secteur verrouillable<br>Boîtier de commande verrouillable                                             |
|                    | Passage ou stationnement sous la plate-forme levée | Environnement approprié ?<br>Formation - Instructions<br>Signalisation<br>Grilles de protection en métal galvanisé<br>Soufflets de sécurité<br>Barrières         |
|                    | Surcharge                                          | Choisir le produit approprié en fonction de la répartition de la charge, de son emplacement, de sa mobilité, etc.                                                |
|                    | Gestion                                            | Formation<br>Instructions<br>Signalisation<br>Dispositifs de contrôle<br>Arrêt d'urgence                                                                         |
|                    | Réglementation                                     | Contrôles obligatoires<br>Réglementations relatives au bâtiment<br>Protection contre les incendies<br>Réglementation santé et sécurité<br>Évaluation des risques |
|                    | Facteurs environnementaux                          | Voir page 71                                                                                                                                                     |

| Application                                                                                                                                                | Risque                                                                  | Mesure à prendre, exemple                                                                                                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Chaînes de production</b><br>Système de manutention, cellule de production robotisée, installations d'emballage, papeterie/cartonnages                  | Performances - durée de vie                                             | Nombre de cycles de travail par heure/jour/semaine ouvrable. Vitesse de levage et d'abaissement hors charge et en charge<br>Nombre de démarrages position haute / basse à l'heure |
|                                                                                                                                                            | Surcharge                                                               | Choisir le produit approprié en fonction de la répartition de la charge, de son emplacement, de sa mobilité, etc.                                                                 |
|                                                                                                                                                            | Risques à l'interface                                                   | Évaluation des risques<br>Vue générale - arrêt d'urgence                                                                                                                          |
|                                                                                                                                                            | Qui est responsable des marquages CE ?                                  | Définition des responsabilités                                                                                                                                                    |
| <b>Manutention de produits en feuilles</b><br>Empilage manuel, alimentation, gerbage et alimentation mécanisés                                             | Blocage entre table élévatrice et machines, murs, mains courantes, etc. | Dégagements de sécurité selon les normes EN                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                            | La machine ne maintient pas la plate-forme à un niveau constant.        | Type de système de commande                                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                            | Durée de vie et fiabilité                                               | Nombre de cycles de travail par heure/jour/semaine ouvrable.                                                                                                                      |
|                                                                                                                                                            | Surcharge                                                               | Choisir le produit approprié en fonction de la répartition de la charge, de son emplacement, de sa mobilité, etc.                                                                 |
|                                                                                                                                                            | Risques à l'interface                                                   | Évaluation des risques<br>Vue générale Arrêt d'urgence                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                            | Qui est responsable des marquages CE ?                                  | Définition des responsabilités                                                                                                                                                    |
| <b>Atelier, général</b><br>Assemblage, entretien, usinage, soudage, peinture, emballage, manutention de pièces à partir et à destination de machines, etc. | Le matériel peut chuter                                                 | Dispositifs de fixation ou de sécurité<br>Emplacement du lieu de travail<br>Empêcher l'accès à la zone dangereuse.                                                                |
|                                                                                                                                                            | Blocage entre table élévatrice et machines, murs, mains courantes, etc. | Dégagements de sécurité selon les normes EN                                                                                                                                       |
|                                                                                                                                                            | Table élévatrice instable                                               | Effectuer un calcul de stabilité<br>Tenir compte de toutes les contraintes latérales.<br>Ancrage au sol suffisant                                                                 |

| Application                                                    | Risque                                                                                                                                                                           | Mesure à prendre, exemple                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Facteurs environnementaux</b>                               | Froid                                                                                                                                                                            | Type d'huile<br>Bloc d'alimentation distant<br>Limite inférieure de la température d'exploitation admissible<br>Matériau dans lequel sont réalisés joints et gaines                                                                                                                                                                                       |
|                                                                | Chaleur                                                                                                                                                                          | Type de fluide hydraulique<br>Bloc d'alimentation distant<br>Limite supérieure de la température d'exploitation admissible<br>Matériau dans lequel sont réalisés joints et gaines                                                                                                                                                                         |
|                                                                | Incendie                                                                                                                                                                         | Type de fluide hydraulique (eau / glycol, huile peu inflammable)<br>Bloc d'alimentation distant<br>Limite supérieure de la température d'exploitation admissible                                                                                                                                                                                          |
|                                                                | Explosibilité                                                                                                                                                                    | Matériel EEx<br>Directive ATEX                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                | Risques pour l'environnement                                                                                                                                                     | Huile biodégradable                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                | Aliments                                                                                                                                                                         | Fluides hydrauliques agréés pour l'industrie alimentaire<br>Traitements de surface résistant aux détergents                                                                                                                                                                                                                                               |
|                                                                | Humidité                                                                                                                                                                         | Classe de protection électrique (IP)<br>Protection contre la corrosion<br>(traitement de surface, roulements et paliers, parties non huilées des vérins, boîtier du bloc d'alimentation)                                                                                                                                                                  |
|                                                                | Poussière                                                                                                                                                                        | Classe de protection électrique (IP)<br>Protection autour du mécanisme en ciseaux<br>Boîtier du bloc d'alimentation                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                                | Extérieur                                                                                                                                                                        | Conditions climatiques<br>Vent                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Déplacement des appareils de levage mobiles hors charge</b> | Collision avec des personnes, d'autres équipements ou objets fixes.<br>Si le sol est accidenté ou manque de robustesse, le chariot risque de verser.                             | La charge doit toujours être en position basse lorsque l'appareil est en mouvement. Tout déplacement doit être effectué avec précautions et uniquement si l'on a une bonne vue générale de la zone environnante.                                                                                                                                          |
| <b>En charge</b>                                               | Collision avec des personnes, d'autres équipements ou objets fixes.<br>Si le sol est accidenté ou manque de robustesse, le chariot risque de verser ou de perdre son chargement. | La charge doit toujours être en position basse lorsque l'appareil est en mouvement. Tout déplacement doit être effectué avec précautions et uniquement si l'on a une bonne vue générale de la zone environnante. Bien garder à l'esprit les dimensions et la configuration de la charge et de la zone de chargement. Arrimer le chargement si nécessaire. |

## Pièces détachées

### Généralités

Au cours des inspections, de l'entretien et des travaux de réparation aucune charge ne doit être placée sur la plateforme. En cas de remplacement de pièces, il convient d'utiliser uniquement les pièces détachées EdmoLift d'origine. Dans le cas contraire, il y a risque d'invalidation de la garantie.

### Pièces détachées recommandées

Nous conservons en stock tous les types de pièces détachées pour tables élévatrices standard. Nous conseillons toutefois à certains clients de conserver en stock certaines pièces vitales. Nous pouvons recommander un stock approprié à chaque situation particulière.

### Renvoi des pièces

Ne renvoyez pas les pièces usées par une utilisation normale ou endommagées accidentellement. Renvoyez uniquement les pièces endommagées, abîmées ou usées si vous considérez que la panne est couverte par la garantie. Dans ce cas, renvoyez sans attendre les pièces afin de ne pas perdre vos droits au remplacement.

Lors du renvoi des pièces, indiquez toujours précisément les données figurant sur la plaque du fabricant, à savoir :  
le type/modèle ;  
le numéro de fabrication ;  
l'année de fabrication ;  
la date d'installation ;  
et décrivez les conditions de fonctionnement de la machine.

***N'oubliez pas de mentionner les nom, adresse et numéro de téléphone de la personne à contacter.***

### Commande de pièces détachées

Lors de la commande de pièces détachées, indiquez toujours précisément les données figurant sur la plaque du fabricant, à savoir :

le type/modèle ;  
le numéro de fabrication ;  
l'année de fabrication ;  
le numéro d'article de la pièce détachée ou le numéro de poste d'après la liste des pièces détachées ;  
la tension des composants électriques ;  
le nombre d'unités.

**Déclaration de conformité CE - Données du produit****Fabricant :****EdmoLift AB**  
Jägaregatan 11  
S-871 42 HÄRNÖSAND, SUEDETél. +46 (0)611-837 80  
Télécopie +46 (0)611-51 15 80  
info@edmolift.se**Livré à :**

|                                  |        |             |    |
|----------------------------------|--------|-------------|----|
| EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE |        |             | CE |
| MASKINDATA                       | ELDATA | ANVISNINGAR |    |
|                                  |        |             |    |

Consulter le manuel standard présentant les consignes relatives à l'utilisation, à l'entretien et aux pièces détachées.

**Conditions de chargement et application**

Se reporter en page 19-26 pour toute information sur la répartition de charge autorisée. La personne responsable de l'équipement et de son emplacement est tenue d'évaluer toutes les conditions de charge. Il convient de procéder à l'évaluation des risques d'utilisation de l'équipement, et si nécessaire d'élaborer une nouvelle Déclaration de conformité pour les appareils de levage, les environs immédiats et les conditions d'exploitation.



